



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

COLEGIO DE BIBLIOTECOLOGÍA

**CATÁLOGO COMENTADO DE 23 MANUSCRITOS CONSERVADOS EN LA CAJA FUERTE DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO**

T E S I N A

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA EN
BIBLIOTECOLOGÍA Y ESTUDIOS DE LA INFORMACIÓN**

P R E S E N T A:

ROCÍO TANIA CUEVAS ZEPEDA

ASESORA:

DRA. SILVIA MÓNICA SALGADO RUELAS



MÉXICO, D.F.

2015



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

**Catálogo comentado de 23 manuscritos conservados
en la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México**

Rocío Tania Cuevas Zepeda



Universidad Nacional Autónoma de México

Agradecimientos

A Dios por ser mi aliado principal, y esa fuerza interior que me alienta a seguir adelante.

A la Universidad Nacional Autónoma de México por abrirme las puertas de esta maravillosa institución durante mi formación profesional.

A La Biblioteca Nacional de México por todo el apoyo y las facilidades para realizar este proyecto.

A mis padres Margarita y Julio por ser esas personas claves en mi vida personal y académica, al apoyarme y estar ahí siempre y en todo momento.

A mis hermanos Eduardo, Gabriela y Julio César por estar conmigo de manera directa y/o indirecta en todo este tiempo.

A mi asesora la Dra. Silvia Salgado, a quien estimo y admiro desde hace tiempo, por su paciencia y disposición en todo momento a lo largo de este trabajo que por fin puedo ver materializado.

A mis sinodales: Ana María Sánchez, Patricia de la Rosa, Isabel Cervantes, Esperanza Molina por su tiempo y disposición en revisar este trabajo, así como por sus atentas observaciones que ayudaron a enriquecer esta tesina.

A mis amigas Yohana y Sandrita con quienes tuve la fortuna de compartir gratos momentos tanto académicos como personales a lo largo de la licenciatura.

A mi amigo Felipe Garcés, por sus buenos consejos, apoyo moral y académico durante este proceso.

A mi compañero sentimental Salvador Enrique por su gran apoyo, comprensión y cariño, por alentarme a concluir esta etapa, y por ser esa persona inspiradora de quien he aprendido mucho.

Dedicatorias

Este trabajo está especialmente dedicado a:

Mis padres y hermanos

A todos los colegas bibliotecarios quienes día a día se preparan para dar lo mejor de sí, poniendo su mayor esfuerzo para enriquecer la profesión

A todas las personas quienes tengan oportunidad de leer este trabajo

Tabla de contenido

Introducción	V
CAPÍTULO 1. Teoría de catálogos	2
1.1. El ejercicio catalográfico	2
1.2. El catálogo como producto final de la catalogación	5
1.3. Tipología de catálogos.....	8
CAPÍTULO 2. El libro manuscrito	12
2.1. Conceptos y definiciones en torno al libro manuscrito	12
2.2. Periodización	13
2.2.1. Manuscrito de la Edad Antigua	13
2.2.2. Manuscrito de la Edad Media	14
2.2.3. Manuscrito de la Edad Moderna	16
2.3. Metodología para la descripción de manuscritos.....	19

CAPÍTULO 3. La Biblioteca Nacional de México y su Fondo Reservado	25
3.1. Semblanza	25
3.2. Colecciones	29
3.3. Caja Fuerte	31
CAPÍTULO 4. Catálogo comentado de 23 obras de la colección de manuscritos de la Caja Fuerte	34
4.1. Introducción al catálogo	34
4.2. Metodología	35
4.3. Comentarios	42
4.4. Índices	118
Reflexiones finales	129
Obras consultadas	134
Anexo 1. Inventario de los manuscritos de la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México	138
Anexo 2. Registros catalográficos	140

Introducción

La Biblioteca Nacional de México como entidad principal dedicada a la preservación y salvaguarda de la memoria nacional, alberga dentro de la Caja Fuerte de su Fondo Reservado un valioso conjunto de manuscritos de diversa índole y temáticas, sin embargo esta colección ha permanecido casi inerte, debido a que dicho campo de estudio perteneciente al área de investigación bibliográfica “Archivos y Manuscritos” no ha sido suficientemente atendida, ya que entre 1975 y 2005, no hubo un estudio sistemático ni de catalogación de los manuscritos, razón por la que se cuenta con un reducido número de instrumentos de consulta que abordan la descripción de algunos de estos manuscritos.

Es por ello que desde la perspectiva bibliotecológica resulta muy importante abordar las colecciones que no han sido organizadas y que no cuentan con un registro catalográfico, con la finalidad

de otorgarles identidad y hacerlos visibles dentro del catálogo de la propia institución de tal manera que los usuarios puedan tener conocimiento de la existencia de tales documentos.

Por lo expuesto anteriormente la presente tesina que se titula: *Catálogo comentado de 23 manuscritos conservados en la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México*, es el resultado de un proyecto que se gestó durante la realización de las labores establecidas en el programa de servicio social, *Organización y estudio de la sección de manuscritos de la Biblioteca Nacional de México*, a cargo de la Dra. Silvia Mónica Salgado Ruelas, el cual consistió en llevar a cabo la descripción y estudio sistemático del conjunto de manuscritos resguardados en la Caja Fuerte del Fondo Reservado, dicha colección es una de las más importantes que posee la Biblioteca Nacional de México. Se trata de una compilación de manuscritos fechados entre los siglos XV al XIX, y que por su naturaleza, su antigüedad, así

como sus características históricas y culturales, son considerados parte del patrimonio bibliográfico y documental de la Nación, razón por la cual, la Biblioteca Nacional de México a lo largo del tiempo los ha preservado con gran ahínco.

Este trabajo tiene los siguientes objetivos:

1. Llevar a cabo la organización de la colección de manuscritos de la caja fuerte desde una perspectiva catalográfica exhaustiva.
2. Crear un instrumento de consulta (catálogo), como vínculo entre el usuario y las obras, que garantice su difusión y su óptima recuperación.
3. Coadyuvar al enriquecimiento de la bibliografía nacional.

El catálogo se construyó de acuerdo a las políticas y/o normativas de catalogación instauradas por la misma biblioteca, asimismo se apegó en lo posible a los códigos internacionales que establece la disciplina bibliotecológica, tales como las Reglas de Catalogación Angloamericanas (RCAA2), el formato

MARC21, la lista de encabezamientos de materia de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos y de la Biblioteca Nacional de México.

La tesina se compone de cuatro capítulos; el primero trata sobre la teoría de catálogos, en donde se hace énfasis sobre el ejercicio catalográfico, su evolución, el papel que juega dentro del proceso documental, aterrizando en la conceptualización del catálogo como producto final del proceso.

El segundo capítulo se refiere propiamente a los manuscritos como el principal objeto de estudio, en donde se exponen aquellos conceptos y definiciones, se puntualiza en los distintos tipos de manuscritos que hay, sus características particulares que los definen de acuerdo al periodo que pertenecen etcétera.

Posteriormente en el tercer capítulo se habla de la Biblioteca Nacional de México por ser el lugar físico en dónde se realizó el estudio de la colección, razón por la que se da una breve semblanza sobre la

institución, haciendo énfasis en el área del Fondo Reservado.

El cuarto y último capítulo es el de mayor relevancia ya que representa la parte sustancial de la investigación, pues en éste se muestra íntegramente el catálogo comentado de los 23 manuscritos que conforman la colección de la Caja Fuerte, dentro de este capítulo y previo a los comentarios de cada obra se explica la metodología empleada para su elaboración, así como la estructura del catálogo, y los índices.

Al final se presentan las conclusiones derivadas de la elaboración y desarrollo del proyecto y en un apartado alterno, los anexos complementarios de la investigación.

Capítulo 1

Teoría de catálogos

Capítulo 1. Teoría de catálogos

1.1. El ejercicio catalográfico

Antes de hablar sobre la tipología de catálogos es indispensable referirse a uno de los procesos fundamentales que asume la bibliotecología, mismo que constituye uno de los eslabones del proceso documental en donde se lleva a cabo el tratamiento o análisis de los documentos que ingresan a una biblioteca, unidad o centro de información, nos referimos específicamente al proceso de catalogación, el cual ha tenido distintas concepciones de acuerdo a la perspectiva de diferentes autores, por ejemplo María Rosa Garrido la define de la siguiente manera:

Un proceso, que partiendo de la descripción del documento (descripción bibliográfica), pasa por la elección de puntos de acceso (personales, corporativos, títulos, temáticos y sistemáticos) y se completa, a nivel de asiento, con la formación y

transcripción de los datos locales (signatura y registro).¹

Por otra parte Adelina Clausó García en su libro *Manual de análisis documental* explica como:

Aquella operación que completa los datos obtenidos a través de la descripción bibliográfica, dotando al asiento, producto de la descripción, de encabezamientos, puntos de acceso secundarios, signatura topográfica, etc.²

Como se puede ver, ambos conceptos concuerdan entre si y comparten prácticamente la misma postura ya que no difieren en cuanto al sentido que se otorga. Efectivamente la labor catalográfica de cualquier tipo de documento consta de esas dos fases fundamentales, por un lado la parte descriptiva del documento en donde se representa la descripción bibliográfica y la otra encargada de la elección de los puntos de acceso o las

¹Garrido Arilla, María Rosa (1996). *Teoría e historia de la catalogación de documentos*. Madrid: Síntesis, pág. 25.

²Clausó García, Adelina (2001). *Manual de análisis documental: descripción bibliográfica*. Pamplona: Universidad de Navarra, pág. 31.

posibles entradas por las cuales se reconocerá la obra, para su posterior recuperación por parte del usuario.

Un aspecto que es preciso destacar, es que la labor catalográfica no es un procedimiento reciente, sino que se ha realizado desde siglos atrás y aunque en la Edad Antigua no se conocía propiamente bajo el término de “catalogación” como hoy en día, sí es una tarea que ya se llevaba a cabo en las bibliotecas más antiguas como: la biblioteca de Asurbanipal (siglo VII antes de Cristo), de Ebla, las bibliotecas de Alejandría y Pérgamo, entre otras.

Evidentemente la elaboración de catálogos se hace presente desde que surge la necesidad de organizar las colecciones y hacer identificables los materiales, la prueba de ello es la existencia de los primeros catálogos o inventarios realizados de acuerdo al criterio y/o juicio de los profesionales que trabajaban en las bibliotecas, quienes eran bibliotecarios eruditos, cuya misión fundamental, era estudiar y conservar las colecciones.

Indudablemente el proceso catalográfico ha ido evolucionando con el paso del tiempo, ya que los métodos y técnicas se han desarrollado y asentando formalmente en relación a ciertas normativas establecidas por la disciplina bibliotecológica, que se han ido implementando debido a la necesidad de unificar la manera de describir los documentos, es por ello que la normalización es esencial dentro de dicho ámbito, pues retomando lo expresado en el libro *Manual de análisis documental* se señala lo siguiente:

Como actividad estandarizada, la catalogación debe ajustarse a los principios de “uniformidad”, “unificación” e “identificación” esto con la finalidad de que las descripciones de los documentos sean presentados en la misma forma y orden, así como ajustarlos al mismo formato, unificando para ello las distintas fuentes de donde obtener los datos dentro del documento, y el lenguaje que utilizará para la descripción de los diferentes elementos, evitando con ello ambigüedades.³

³ Ídem, pág. 35.

Por lo cual a lo largo del tiempo instituciones y organismos como la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) y la ISO (Organización Internacional para la Estandarización) por mencionar algunas, han participado y contribuido con la creación de normas para la descripción bibliográfica.

Es así que desde la perspectiva de unificar la descripción de los documentos, surgieron múltiples reuniones de expertos en catalogación para discutir y llevar a cabo dicha labor, sin embargo aquí solo se hace mención de las más importantes, la primera se trata de la “Conferencia Internacional sobre Principios de Catalogación”, movimiento de unificación de las normas y de las prácticas catalogadoras, realizada en 1961 en París, en dicha junta se discutió sobre la problemática de unificar los encabezamientos de autores y obras anónimas; más tarde en 1969, en Copenhague se celebró otra reunión importante, la cual perseguía la iniciativa de uniformizar los asientos y “facilitar su mecanización e intercambio, basado en una red de

agencias bibliográficas nacionales que apoyasen en el tratamiento electrónico de datos”.⁴

A partir de dicha reunión surgen las ISBD, normas que están estructuradas por 8 áreas que permitirían la correcta representación y estandarización de los documentos a catalogar, las cuales son las siguientes:

1. Área del título y mención de responsabilidad
2. Área de la edición
3. Área de los detalles específicos del material
4. Área de publicación, distribución etc.
5. Área de la descripción física
6. Área de la serie
7. Área de las notas
8. Área del número normalizado

Cabe mencionar que lo propuesto por las ISBD se fue modificando conforme al paso del tiempo, además con los diversos soportes de información, en los años posteriores estas normas se fueron renovando de acuerdo a cada tipo de material, por lo que a la posteridad se crearon las ISBD correspondientes a cada tipo de material, por ejemplo: documentos monográficos, para música impresa, publicaciones seriadas, material

⁴ Ídem, pág. 36.

cartográfico, antiguo; sin embargo, no se elaboró una específicamente para manuscritos.

Cabe mencionar que la creación de las ISBD fue el primer instrumento propuesto por el CBU (Control Bibliográfico Universal), no obstante éstas no incluían las normas para los encabezamientos, siendo así que uno de los instrumentos que contempló por primera vez tal aspecto fueron las RCA (Reglas de Catalogación Angloamericanas), las cuales más tarde adoptarían la estructura propuesta por las ISBD, con el objetivo de consolidar un código internacional, para la descripción de documentos.

Es así que las Reglas de Catalogación Angloamericanas, como instrumento normalizador, no han sido la excepción y al igual que las ISBD también han pasado por ciertas modificaciones y actualizaciones acordes a las exigencias que se han presentado al paso del tiempo.

1.2. El catálogo como producto final de la catalogación

Una vez que se ha hecho referencia de manera general a la labor catalográfica, se abordará el tema de los catálogos de manera más particular, ya que éstos representan el producto final de todo ejercicio catalográfico.

Como bien es sabido, actualmente existe una gran variedad de catálogos, que se sirven para distintas labores dentro de una biblioteca, sin embargo antes de tocar el tema de la tipología es importante echar un breve vistazo a algunas definiciones sobre el término.

El Diccionario de la Real Academia Española lo define de la siguiente manera: “Etimológicamente procede de la palabra latina “catalogus” y del griego “katalogos” cuyo significado es “lista, memoria o inventario de personas, cosas o sucesos puestos en orden”.⁵

⁵Real Academia Española (2001). *Diccionario de la lengua española*. España: Espasa Calpe, pág. 478.

Por su parte la maestra Gloria Escamilla lo explica como: “Un registro arreglado por orden alfabético, numérico, etc., de los libros, mapas monedas, estampillas, grabaciones o cualquier otro tipo de material que integre una colección”.⁶

Por último el Diccionario de Bibliología y ciencias afines de Martínez de Souza, lo concibe como:

Enumeración descriptiva de los documentos en un fondo o colección” y su segunda acepción como: “conjunto de los asientos bibliográficos de las publicaciones o documentos de determinada colección, ordenados según unas normas.”⁷

En relación con las definiciones anteriores, se puede decir que un catálogo es un documento de carácter secundario que surge como producto final de realizar la labor catalográfica de las obras de una colección determinada, el cual contiene el conjunto de los asientos bibliográficos ordenados por lo regular alfabéticamente o

según sea la metodología empleada, el cual representa una pieza fundamental dentro de cualquier tipo de biblioteca, o unidad de información debido a que es un instrumento básico de consulta que remitirá a los usuarios hacia la información precisa y deseada, es decir éste es el puente y/o mediador entre el usuario y la información independientemente del soporte en el que ésta se encuentre, pues mediante el uso del catálogo, los usuarios pueden realizar una búsqueda útil y fácil sobre la información requerida, de ahí lo que señala María Rosa Garrido en donde apunta que el primer objetivo que persigue un catálogo es facilitar la identificación y localización de un documento del cual conocemos su autor, título o materia.⁸

De acuerdo con esto, la misma autora señala al menos cuatro funciones básicas con las que deben cumplir los catálogos, las cuales se citan a continuación:

1. Qué obras hay de un autor o responsable determinado.

⁶ Escamilla González, Gloria. (2003). *Interpretación catalográfica de los libros*. México: UNAM, pág. 29.

⁷ Martínez de Souza, José (2004). *Diccionario de Bibliología y ciencias afines*. España: Trea, pág. 157.

⁸ Garrido. Op. Cit., pág. 36.

2. Si existe una obra de la que se conoce un responsable o el título de la misma.
3. Qué ediciones existe de una obra y si hay una edición determinada.
4. Qué obras hay sobre una materia.⁹

Así como se ha mencionado anteriormente que la catalogación no es un proceso que se haya establecido recientemente, con el catálogo no es la excepción y sucede lo mismo siendo que éste ya existía desde épocas remotas en las bibliotecas más antiguas, como: Ebla, Asurbanipal, Alejandría, Pérgamo entre otras, en las que ya se llevaba a cabo una organización determinada por los bibliotecarios de aquellos tiempos, a partir de ahí deviene su posterior evolución, sólo que anteriormente no se les conocía propiamente bajo la denominación de “catálogos”, como sucedió conforme se fueron desarrollando.

Durante la Edad Media eran simples inventarios o grandes listados de obras ordenadas alfabéticamente que mostraban los títulos de los libros con la finalidad de

⁹ Ídem, pág. 37.

tener un control de las colecciones, así como saber la ubicación física y descripción adecuada de los materiales, después con la invención de la imprenta surgen los primeros catálogos impresos, los cuales no presentaban diferenciación alguna en cuanto a los que eran realizados a mano.

Posteriormente durante el siglo XVII se pone mayor énfasis al contenido temático de los documentos, por lo que se da pauta al diseño de los primeros catálogos por materias.¹⁰

Pero es a partir del siglo XVIII cuando ya se conocen propiamente bajo el nombre de “catálogos”, puesto que en este período se comenzaron a incluir las descripciones bibliográficas como tal.

Ciertamente el desarrollo paulatino de los catálogos en conjunto con los cambios y avances tecnológicos implementados en las bibliotecas ha traído consigo variedad en cuanto a su presentación física, en este sentido es conveniente respaldar dicha información con lo que señala de manera muy general María Pinto

¹⁰ Clausó. Op. Cit., pág. 41.

Molina en donde dice que los catálogos en sus comienzos fueron en forma de libro, después cambió el formato a las tarjetas tradicionales tan conocidas, que facilitaron el intercambio de información dentro del fichero y actualmente se encuentran los catálogos automatizados (OPAC: Catálogo en Línea de Acceso Público).¹¹ Cabe mencionar también que hoy en día existe una tipología amplia de éstos, la cual responde a diversas necesidades, y usos que conllevan una finalidad específica, de acuerdo a lo anterior resulta fundamental referirse a los distintos tipos de catálogos y cómo es que se agrupan.

1.3. Tipología de catálogos

Éstos pueden clasificarse de acuerdo a su formato y/o presentación, extensión y uso. En la primera se encuentran los que son en forma de libro, los cuales están constituidos por fichas impresas o manuscritas en

hojas encuadernadas de uno o varios volúmenes,¹² éstos se utilizaron durante el siglo XIX, pero eran poco rentables debido a que rápidamente perdían actualidad al no poder intercalar y actualizar más registros al libro, sin embargo este tipo de catálogos son útiles sobre todo en los fondos antiguos, en donde las colecciones no tienen un crecimiento significativo, o mejor dicho es casi nulo su incremento. Debido a las limitaciones que presentaban, se fueron reemplazando por el tradicional catálogo de tarjetas, mismo que se ha usado prácticamente en todas las bibliotecas, éste comenzó a utilizarse en Francia a finales del siglo XIX y principios del XX,¹³ y se caracteriza por presentar sus fichas en una tarjeta estándar que mide 7,5 x 12,5 cm, con una perforación de 8 a 9 mm de diámetro. Este tipo de catálogo tiene grandes ventajas en relación con el anterior ya que al ser tarjetas independientes permiten la incorporación de más registros, sí es que la colección tiene un crecimiento consecutivo o en su defecto, existe la posibilidad de

¹¹ Pinto Molina, María ed. (2001). *La catalogación de documentos: teoría y práctica*. Madrid: Síntesis, pág. 55.

¹² Escamilla, Op. Cit., pág. 31.

¹³ Clausó, Op. Cit., pág. 42.

retirar las fichas que por alguna razón dejan de ser útiles dentro del catálogo, por lo que se puede mantener actualizado constantemente.

Más tarde, con los avances tecnológicos y con el desarrollo de los sistemas integrados de gestión bibliotecaria (SIGB), surgen los automatizados, que reemplazaron a las tarjetas, por consiguiente estos nuevos catálogos, han representado un avance significativo en el ámbito bibliotecario, principalmente por poseer grandes ventajas en cuanto al rastreo de una obra determinada, así como para la óptima recuperación de la información, pues como lo señala Adelina Clausó: “el uso del ordenador permite la búsqueda en el archivo principal a partir de cualquier elemento del asiento”.¹⁴

Dentro de la tipología también se encuentran los catálogos según su extensión, que a su vez se subdividen en generales, especiales y colectivos; los primeros están conformados de asientos que incluyen todo tipo de soportes existentes en la biblioteca; los especiales por su parte, únicamente comprenden una

determinada clase de material que se ubica dentro de alguna colección en específico; mientras que los colectivos, presentan los asientos bibliográficos pertenecientes a los repertorios de otras bibliotecas.

Los catálogos también pueden agruparse de acuerdo a su uso, ya sean internos o públicos; los internos sirven para fines administrativos y son manejados solamente por el personal de la biblioteca, como por ejemplo el catálogo topográfico que se utiliza para saber la ubicación de las obras dentro de la estantería, de igual manera está el de autoridades, el cual es de suma importancia, ya que representa una herramienta muy útil en el sentido de asegurar la uniformidad de los registros que se van generando por el equipo de catalogadores, es decir este catálogo refleja las decisiones acordadas por el personal en cuanto a la forma de asentar una obra.

Por último, en los de uso público, están los de autores, materia y títulos, éstos son fundamentales para la recuperación de la información por parte de los usuarios, pues son útiles ya que cada uno representa

¹⁴ Ídem, pág. 43.

una posibilidad de búsqueda, por ejemplo los de autores muestran las obras existentes de un autor determinado, los de materia informan al usuario sobre lo que hay relativo sobre algún tema, y el de títulos permite identificar los documentos cuyo título se conoce, pero no el autor y el tema concreto.¹⁵

De acuerdo a lo que se ha explicado anteriormente se puede ver la gran importancia que tiene el proceso de catalogación dentro de toda biblioteca, para la organización de las colecciones existentes, y derivado a tal procedimiento, consecuentemente los catálogos también juegan un papel imprescindible, ya que son el enlace que conduce a los usuarios hacia los datos necesarios para que éstos a su vez logren una óptima recuperación de la información, es por ello que la tarea catalográfica debe ser realizada de manera muy cuidadosa, puntualizada y bien establecida en cuanto a las normas a seguir, así como de las mismas políticas de la institución.

También se ha hecho énfasis sobre los distintos catálogos que se fueron diseñando con el paso del tiempo, conforme fue progresando la labor catalográfica y las distintas necesidades de información. En este sentido, es muy importante destacar que este trabajo consiste en la elaboración de un catálogo comentado, que evidentemente tiene características distintivas, y está situado dentro de la denominación de catálogos especiales, ya que se trata de libros antiguos, y específicamente sobre obras manuscritas que se conservan dentro de la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México.

¹⁵ Ídem, pág. 45.

Capítulo 2

El libro manuscrito

Capítulo 2

El libro manuscrito

Retomando lo anterior, este segundo capítulo está dedicado concretamente al libro manuscrito, en donde se exponen aquellos aspectos sobresalientes que versan en torno a dicho objeto de estudio como: sus características, su evolución, su periodización, así como el tratamiento documental que se sigue para su descripción.

2.1. Conceptos y definiciones en torno al libro manuscrito

Al hacer alusión al término “manuscrito” se puede pensar en distintos significados que definen dicho vocablo, desde la explicación más simple y evidente, hasta aquella que abarca todas las características sobre éstos.

Por tal motivo resulta conveniente mencionar algunas definiciones sobre el término, las cuales permitirán partir desde un sentido genérico, hasta llegar

al punto preciso que se pretende explicar en torno a lo que se plantea en esta tesina.

Principalmente citaremos lo que establece el diccionario de la Real Academia Española, mismo que señala algunas acepciones como:

1. (del latín *manus*, mano, y *scriptus*, escrito), escrito a mano”2. “papel o escrito a mano”, 3. “Particularmente, el que tiene algún valor o antigüedad, o es de mano o de un escritor o personaje célebre.¹⁶

Por otro lado al revisar en el *Diccionario de bibliología y ciencias afines* de Martínez de Souza encontramos que el significado, no goza de varianza alguna ya que éstos coinciden con los que otorga el *Diccionario de la lengua española*.

Después de aludir de manera general sobre dicho concepto, es fundamental aclarar que para el propósito de este trabajo únicamente se tomará en cuenta aquella que hace referencia al libro copiado a mano, que utiliza un instrumento para trazar sobre un soporte los rasgos de las letras, y como bien señala Sánchez Mariana que

¹⁶Real Academia Española, Op. Cit., pág. 1445.

aunque existen manuscritos de todas las épocas, desde que comienzan a escribirse los libros hasta hoy, indudablemente hay un período específico en la historia del libro en que el manuscrito tuvo una etapa de florecimiento, siendo la Edad Antigua y Media las épocas en que la elaboración del libro fue exclusivamente producida a mano, por esta razón resulta imprescindible hablar sobre los diferentes lapsos que abarca este tipo de libros, en los que cada uno de acuerdo a su contexto histórico del cual emergen, poseen características particulares que los distinguen entre sí.

2.2. Periodización

2.2.1. Manuscrito de la Edad Antigua

Como bien se sabe, desde épocas lejanas y a medida que surge la necesidad de conservar la memoria y herencia cultural desde las antiguas civilizaciones, se han hecho presentes diversos tipos de soportes para la escritura, tales como: piedras, hojas, metales, tablillas de arcilla, rollos, etc., así como distintas formas en donde ha quedado registrada aquella información, no obstante esta

tesina únicamente se enfocará en el período del surgimiento de los manuscritos.

Inicialmente se representa como rollo o volumen, el cual se considera la segunda forma de libro, ya que fue precedido por las tablillas y seguido por el códice.

Los rollos o volúmenes eran elaborados de papiro, material que procedía de los filamentos del tallo de una planta que se cultivaba en las orillas del río Nilo en Egipto, algunas de las particularidades que presentaba este soporte era que cada página o columna constaba de un número determinado de líneas, la orientación de su escritura era horizontal y el rollo se envolvía en torno a un cilindro de madera o hueso llamado umbílico,¹⁷ su lectura se llevaba a cabo de derecha a izquierda a medida en que se iba desenrollando la larga tira que conformaba el volumen. Respecto a su antigüedad y origen, el *Diccionario de bibliología y ciencia afines* de Martínez de Souza señala lo siguiente:

No es fácil establecer la antigüedad del rollo, pero su origen se sitúa en torno al año 2400 a. de C. desde el

¹⁷Martínez, Op. Cit. Pág. 792.

principio, la materia escriptórea fue el papiro, pero a partir del siglo I d. de C. se empleó también el pergamino.¹⁸

Y es precisamente este último el material que se usó para la elaboración de los libros, casi al final de la Edad Antigua y gran parte del Medievo.

2.2.2. Manuscrito de la Edad Media

Consecuentemente durante la Edad Media sucede un cambio radical en el tipo de soporte y forma, pues como ya se mencionó, en este período comienza a emplearse el pergamino como nuevo soporte para la escritura y derivado de ello la nueva producción de libros. Respecto a lo anterior María Marsá Vila, apunta que hacia el siglo II a. de C. en Pérgamo se había empezado a formar una biblioteca que pretendía rivalizar con la antigua de Alejandría, por lo que resultaba difícil encontrar abastecimiento suficiente de papiro para copiar los

textos, razón por la cual se empezó a utilizar para escribir la piel de animales convenientemente tratada.¹⁹

El empleo del pergamino trajo consigo un cambio trascendental en la producción de libros, modificando por completo la representación de los textos, este material se obtenía de las pieles de corderos, cabras y terneros, por ser resistente y sólido, podía utilizarse por ambas caras, las pieles se plegaban, formando cuadernos, que se unían unos con otros, sujetándose por medio de una costura en la orilla izquierda y se cubrían con tapas de madera o piel.²⁰

A este formato similar al que poseen los libros en la actualidad, se les denominó: “codex” o “códice”, mismos que se atribuyen exclusivamente a los libros medievales, y fue a partir del siglo III en que esta nueva forma se generalizó en todo Occidente,²¹ éstos poseían características distintas a los ejemplares de la Edad

¹⁸ Ibídem, pág. 792.

¹⁹Marsá Vila, María (1999). *El fondo antiguo en la biblioteca*. Madrid: Trea, pág 44.

²⁰Ibídem, pág. 45.

²¹Ibídem, pág. 44, 45.

Antigua, en cuanto a su morfología y su proceso de elaboración.

Inicialmente tanto la escritura como el uso de los libros se redujeron a una sola elite, su posesión fue casi exclusiva de los monasterios y para fines religiosos. Los primeros códices fueron piezas sumamente detalladas y su producción estaba a cargo de los monjes quienes eran los responsables de realizarlos, pues debido a la necesidad de procurar los códices para el desenvolvimiento de la liturgia y ante la imposibilidad de adquirirlos por otros procedimientos, los llevó a dedicarse a su transcripción como ocupación habitual, la cual solo estaría a cargo de algunos ya que no todos tendrían la capacidad de realizarlos, los códices se producían generalmente para el uso de la propia comunidad, y a base de los materiales producidos y elaborados en el monasterio, quedando vinculados al mismo.

Básicamente las partes esenciales que estructuraban el manuscrito de la edad media o códice, eran: el *incipit opus* o inicio de la obra, el texto y el *éxplícit* o colofón, en donde se señalaba el título, el

nombre del autor, el amanuense, iluminador etc., así como la fecha de conclusión de la obra, entre otra información, también contaban con el *exlibris* ubicado al final del códice que señalaba la pertenecía del libro,²² cabe mencionar que el proceso de elaboración de los primeros códices era largo y muy costoso, sin embargo más adelante, en el siglo XIII, con la secularización de las artes el libro manuscrito dejó de ser patrimonio exclusivo de los centros eclesiásticos y se desplazó hacia otros medios como las universidades, por lo que la lectura comienza a extenderse hacia otras capas de la sociedad, lo cual conlleva a la producción de códices de aspecto mucho más modesto.²³

Por lo tanto dentro de la Edad Media existen distintos tipos de códices, los primeros, conocidos como litúrgicos y propios de los monasterios que se copiaban en pergamino con escritura gótica textual, preparados y decorados con cuidado y a veces con lujo; posteriormente los llamados universitarios, más sencillos

²²Ídem, pág. 15.

²³Ídem, pág. 18.

en su preparación, los cuales estaban escritos en texto latino, escritos en letras cursivas, frecuentemente en escritura bastarda, en papel o pergamino; por otro lado los literarios, realizados sobre papel en escritura semigótica.²⁴ Como ya se ha mencionado, los libros manuscritos que se gestaron durante el Medievo, tienen grandes diferencias respecto a los de la Edad Antigua, es así que antes de dar paso a la denominación de “manuscritos modernos” o producidos a partir de la invención de la imprenta, es fundamental, hacer énfasis en la distinción que hay entre los términos: “manuscrito” y “códice”, retomando las definiciones citadas anteriormente de los diccionarios, se puede ver que el vocablo “manuscrito” se enfoca a una cuestión de índole general que incluye todos aquellos libros escritos a mano desde la época antigua, la media y/o posterior, por el contrario, la denominación “códice” suele ser más restrictiva, ya que únicamente se adjudica al libro escrito

²⁴Sánchez Mariana, Manuel (1998). Los Manuscritos, en Díez Carrera, Carmen (coord.), *Los materiales especiales en las bibliotecas*. Madrid: Trea, pág. 23.

a mano de un período concreto, específicamente el de los libros creados antes de la invención de la imprenta y bajo una forma determinada de acuerdo a los procedimientos establecidos durante el Edad Media.

2.2.3. Manuscrito de la Edad Moderna

Más tarde con la invención del papel y la llegada de la imprenta sobreviene nuevamente un cambio sustancial en la historia del manuscrito, pues durante la segunda mitad del siglo XV y el primer tercio del XVI tanto el libro escrito a mano como el impreso se sitúan dentro de un mismo contexto en el que comparten tiempo y espacio.

Evidentemente con los nuevos métodos que proponía la cultura impresa, la elaboración de textos manuales disminuyó y se fueron remplazando poco a poco por los impresos, no obstante el libro manuscrito no fue erradicado de inmediato, e incluso continuó elaborándose en grandes cantidades, solo que ya presentaba otro tipo de características muy distintas al libro de la época medieval, principalmente en cuanto a los métodos y procedimientos de elaboración que difieren

mucho de los libros producidos durante el Medievo, respecto a lo anterior Manuel Sánchez Mariana explica lo siguiente:

No se delimitará en la página con regularidad y precisión el espacio de la escritura, no se trazará ésta con la pulcritud caligráfica de los códices medievales, sino que se usarán las escrituras cursivas de uso común, no se cuidará la calidad de los materiales y la ornamentación como en épocas anteriores a la imprenta.²⁵

Como se puede apreciar, a diferencia de los libros medievales, los manuscritos modernos o producidos a partir del siglo XVI en adelante, soslayan aquellos elementos que solían ser tan estrictos y puntualizados, pues este aspecto ya no era tan importante debido a que el manuscrito deja de ser ese vehículo principal de información, es decir, ya no tiene como propósito fundamental transmitir un texto con una finalidad específica o determinada, ya que para dicha época ésa era una labor propia del libro impreso, pues como bien se

²⁵Sánchez Mariana, Manuel (1995). *Introducción al libro manuscrito*. Madrid: Arco Libros, pág. 31.

señala en la obra *Introducción al libro manuscrito*; que al transcurrir el siglo XVI el libro se fabrica masivamente con tipos móviles por medio de las prensas, y cuando un libro se copia a mano es por motivos distintos a la simple distribución, dedicada a la lectura individual y colectiva de un texto,²⁶ con lo anterior se puede comprender mejor, las diferencias que existen entre un manuscrito moderno y uno de la Edad Media.

Ahora que estamos situados dentro de tal concepto, es importante mencionar que en este grupo de manuscritos se halla una tipología donde se agrupan y se distinguen de acuerdo a su contenido, sean éstos de carácter “unitario”, “monográfico” o “misceláneo”, los primeros se identifican por ser obras que versan sobre una sola temática y abarcan un mismo texto, en tanto que los últimos presentan un contenido variable ya que poseen diversas obras, que pueden ser sobre una temática en común, apuntes de un mismo autor, o bien textos que solamente fueron recopilados sin una intención específica y por lo tanto carecen de un criterio

²⁶Ídem, pág. 50.

que los conforme. Dentro de este apartado también se encuentran, las colecciones facticias o tomos varios, los cuales están constituidos por piezas de distinta procedencia, respecto a dicho repertorio Manuel Sánchez Mariana destaca lo siguiente:

Estas colecciones pueden haberse formado contemporáneamente a los textos que contienen, o en una época totalmente diferente y muy distante; su contenido es también muy variable, pues pueden estar formadas de dos, tres o más obras extensas tanto de multitud de piezas de una o pocas páginas.²⁷

Otro aspecto muy importante derivado del manuscrito de la época moderna es la división que hay entre la naturaleza de cada uno, es decir las obras que se conocen como originales y las que son copias, en donde el primer término hace referencia a aquellas piezas que están escritas por el autor intelectual de los textos o bien por algún copista o escribano que evidentemente fue supervisado por el autor, entre estos manuscritos se pueden encontrar aquellos que fueron preparados para la

impresión y que por alguna razón no se llegaron a imprimir.

Las copias extraídas de los textos originales también son muy comunes y pueden ser tanto de manuscritos o de impresos, también son obras que debido a ciertas características referentes a su contenido no se les permitía su impresión, entre éstos se hallan aquellos textos que experimentaron el rechazo social y fueron prohibidos por las leyes y las autoridades, razón por la que en muchas ocasiones fue necesaria su difusión manuscrita.

Esto último que se ha expuesto, es muy importante para fines de este trabajo, sobre todo porque las obras que comprende este catálogo son piezas que oscilan entre mediados del siglo XV y XIX, en las que se puede ver y distinguir tanto de manera física y de contenido muchas de las características citadas anteriormente, relativas al manuscrito moderno, por citar algunos ejemplos entre las obras que conforman dicho catálogo están los libros: *Cantares mexicanos*, *Miscelánea sagrada*, *Teología mística*, que se ubican

²⁷Ídem, pág. 51.

dentro del rubro de manuscritos misceláneos, por otro lado también están los ejemplares de *Historia cristiana* y el *Confesionario mayor y breve* de fray Alonso de Molina, de índole unitario que fueron extraídos de las obras impresas, de éstos y del resto se hablará de manera más puntualizada en el capítulo 4 en donde se expondrán los comentarios de todas las obras del catálogo.

2.3. Metodología para la descripción de los manuscritos

Una vez que se ha hablado de las características de los manuscritos de acuerdo a su época y contexto histórico, es fundamental retomar lo abordado en el primer capítulo sobre la cuestión catalográfica, sólo que este apartado estará encauzado específicamente hacia la descripción del los manuscritos.

Es importante destacar que el llevar a cabo la elaboración de un catálogo de dicha índole, no es una tarea sencilla, precisamente por la naturaleza de este tipo de documentos, pues como ya se ha mencionado, son piezas con características muy particulares, mismas

que varían de acuerdo a la época a la que corresponden, es decir no se puede dar el mismo tratamiento a un manuscrito medieval, que a uno moderno, porque evidentemente aunque no dejan de ser manuscritos, sí pertenecen a épocas distintas, por tanto sus elementos compositivos son diferentes, en relación a esto, Elisa Ruiz García en su libro *Introducción a la codicología*, señala lo siguiente:

Siempre hay que considerar, cuando se proceda a estudiar una pieza, que el libro, en realidad, es un *totum*. A diferencia del impreso, producto seriado, el manuscrito es un *unicum*, una creación dotada de caracteres propios y, por tanto, debe ser juzgado y examinado de manera integral e individualizada.²⁸

Efectivamente, como bien lo manifiesta la autora todos los manuscritos poseen ese principio de unicidad que ciertamente los distingue por obvias razones de los impresos, y cada uno se diferencia entre sí, de acuerdo al contexto en el que fue elaborado y/o copiado.

²⁸Ruiz García, Elisa. (2002). *Introducción a la codicología*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Rupérez, pág. 352.

Es por ello que muchas veces resulta complicado llevar a cabo la labor descriptiva de estos documentos, ya que debido a la gran variedad que existe, es difícil seguir de manera puntual una normativa así como se estila con los impresos.

Al momento de describir un manuscrito se deben de considerar varios aspectos que tienen que ver con el objeto mismo, pues partiendo de la premisa que es un soporte de contenido textual, producto de una determinada sociedad, esto debe quedar reflejado dentro de su descripción.

Por lo tanto, la labor descriptiva de todo manuscrito implica que éste sea previamente revisado y estudiado tanto en su composición interna como externa, algunos autores sugieren ciertos modelos para su descripción, por ejemplo Manuel Sánchez Mariana propone un esquema que se basa en dos perspectivas, las cuales no están aisladas, sino que se encuentran íntimamente relacionadas:

La primera se trata de la *descripción interna* o *descripción del contenido textual*,²⁹ misma que el propio autor la considera un tanto cuanto dificultosa para el catalogador, debido a que en este apartado es en donde se identifica con la máxima precisión posible el texto o textos contenidos en el manuscrito, lo que obligará a incluir en la descripción uno o varios títulos, y en su caso uno o varios autores.³⁰ Aunado a lo anterior, también están los casos de aquellos documentos que por su naturaleza carecen de un título en los que se debe proceder a asignar los llamados títulos facticios, como se puede ver la descripción interna es una labor muy metódica, ya que exige examinar detalladamente la estructura del manuscrito e identificar cómo está conformado, a qué época pertenece (antigua, medieval, moderna), qué tipo de obra es (original, copia, borrador, etcétera), cuál es su procedencia, así como su propósito de elaboración, y en general aquellos datos e

²⁹ Díez. Op. Cit., pág. 38.

³⁰Marsa. Op. Cit., pág. 88.

información contenidos en la obra, que ayuden a favorecer a su inmejorable descripción.

La otra perspectiva es la *descripción externa* que al contrario de la *interna*, no resulta ser tan compleja, ya que en ésta únicamente se recogen los datos que conciernen a la parte superficial del manuscrito como: la fecha, extensión (número de páginas y/o folios según su secuencia de numeración), tipo de encuadernación, de papel, su escritura, cómo se encuentra distribuido el texto, si tiene ilustraciones, cuáles son sus medidas, etc.

Por su parte Elisa Ruiz, señala que lo más apropiado es iniciar la descripción por los elementos de identificación, proseguir con el análisis codicológico, paleográfico, etc., y en último término, estudiar el contenido textual,³¹ asimismo plantea un modelo de protocolo con los puntos que se deben tomar en cuenta al momento de describir una obra manuscrita, el cual consta de los siguientes rubros:

- **Datos de identificación del manuscrito:** en donde se presenta la información básica de la

obra, como el título, autor, año, clasificación, el fondo al que pertenece, etcétera.

- **Composición material:** que tiene que ver con la naturaleza y estructura física del soporte.
- **Composición de la página:** en donde se observa cómo está distribuido el texto dentro de sus páginas, por ejemplo si es en línea tirada o en columna.
- **Análisis paleográfico:** en el que se puede determinar el tipo de letra con el que fue escrito, lo cual será de gran ayuda para saber si la obra fue realizada por uno o varios copistas.
- **Encuadernación:** que muestra el tipo de material con que está encuadernada la pieza (piel, cartón, madera etcétera.), si el forro es original, o es posterior al de su período inicial de elaboración, lo cual ayudará a determinar la época a la que pertenece la obra.
- **Historia del manuscrito:** este apartado al igual que los anteriores, es muy importante sobre todo porque aquí se indica el origen y/o procedencia

³¹Ruiz. Op. Cit., pág. 352

del libro, lo cual da apertura para conocer sobre el contexto histórico en el que fue realizado, cabe mencionar que dicho apartado, la autora lo subdivide en dos grupos, en el primero se toman en cuenta aquellos elementos procedentes del propio manuscrito, en donde se examinan los datos o información que la misma obra otorga para conocer acerca de su historia, como por ejemplo, si tienen marcas de propiedad, sellos e información sobre los posibles poseedores, entre otros datos, el segundo grupo va orientado hacia aquellos elementos externos que proporcionen información sobre el manuscrito, es decir todas aquellas obras o instrumentos bibliotecológicos como catálogos, bibliografías, inventarios, mismos que hagan referencia y proporcionen información extra sobre la pieza,³² así como también los estudios alternos realizados por investigadores y expertos en la materia y sobre algún manuscrito concreto.

³²Ídem, pág. 367.

Los puntos señalados anteriormente, y en sí, lo que establecen Manuel Sánchez Mariana y Elisa Ruiz, para la descripción de manuscritos, indudablemente son posturas que se encuentran sumamente ligadas ya que ambas poseen cierta coincidencia, y obviamente al momento de describir una pieza de tal índole, siempre se toman en cuenta dichos aspectos; en el caso concreto de este catálogo, la descripción de las obras ha seguido los modelos y/o protocolos que proponen estos autores, cuestión que se verá reflejada más adelante en la metodología y en la explicación propia de cada manuscrito.

Respecto de la normativa a seguir para la unificación de los registros, es importante destacar que si bien, desde hace mucho tiempo han existido algunas iniciativas para la normalización en la descripción de los manuscritos, tales como las normas de catalogación de manuscritos y otros materiales especiales publicadas en España en el año 1910 que establecían la forma de asentar el título, autor y hacer la descripción textual con *incipit* y *explicit*, con los datos externos, por otro lado las

de la Biblioteca Vaticana, las cuales ponían mayor atención sobre la descripción textual del contenido de los códices,³³ no obstante dado la naturaleza que caracteriza este tipo de materiales, resulta difícil avocarse a una normativa definitiva para su descripción, es así que como bien lo señala Manuel Sánchez Mariana: el catalogador tendrá que seguir aquellas normas que mejor se adapten a la forma, contenido y época de los manuscritos que contiene el fondo a describir,³⁴ cuestión que indudablemente va acorde con los principios y el tratamiento documental que se siga en cada biblioteca, así como las herramientas usadas para su normatividad.

En el caso específico concerniente a la catalogación de los 23 manuscritos estudiados en esta tesina, se sigue aunque con algunas excepciones la normativa establecida por las Reglas de Catalogación Angloamericanas, segunda edición (RCA2), en su capítulo 4, referente a la descripción de documentos manuscritos.

³³Díez, Op. Cit., pág. 42.

³⁴Ídem, pág. 36.

Después de echar un vistazo a los periodos del manuscrito y de hacer una descripción de sus características y elementos que los conforman de acuerdo a su contexto histórico, es importante hablar del lugar en donde se encuentran resguardadas las piezas que conforman este catálogo, siendo el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México el lugar en donde se conservan tales documentos, aspecto que se tratará en el siguiente capítulo en dónde se hará una breve reseña sobre la Biblioteca Nacional de México y su Fondo Reservado.

Capítulo 3

La Biblioteca Nacional de México y su Fondo Reservado

Capítulo 3

La Biblioteca Nacional de México y su Fondo Reservado

3.1. Semblanza

La Biblioteca Nacional de México posee entre el acervo de su Fondo Reservado varias colecciones importantes y una de ellas es la que se encuentra en la Caja Fuerte, lugar donde se conservan aquellos documentos que por su gran valor histórico y cultural, se han considerado tesoros o piezas irremplazables, pertenecientes al patrimonio bibliográfico y documental de México, y que desde hace mucho tiempo han sido resguardadas.

Por lo expresado anteriormente y por ser la sede en donde se ha llevado a cabo el desarrollo de esta investigación es importante hacer hincapié sobre la propia biblioteca.

Como bien es sabido la Biblioteca Nacional de México fue creada a mediados del siglo XIX y es la principal institución bibliográfica patrimonial del país y la sección más valiosa de su acervo la que constituye el

Fondo Reservado, que custodia diversas colecciones como: manuscritos, incunables, impresos mexicanos, impresos europeos, archivos históricos y obras editadas por notables impresores mexicanos.³⁵ Retomando la idea anterior y partiendo desde la premisa que la Biblioteca Nacional de México, en su facultad de máxima representante de la memoria nacional, tiene diversas funciones y objetivos que cumplir, bajo dicho precepto podemos citar las palabras de Ignacio Osorio en donde menciona los distintos cometidos de la institución, expresando lo siguiente:

La Biblioteca Nacional tiene como función fundamental formar, resguardar, organizar y poner al servicio de la nación la colección nacional. Por colección nacional entendemos todo lo que se produce en México, todo lo que se imprime en México, todos los libros que se publican en el extranjero sobre México, así como los libros mexicanos que se publican en el extranjero.

³⁵Biblioteca Nacional de México. (s.f.). Recuperado de <http://www.cervantesvirtual.com/bib/portal/bnm/>

En las líneas anteriores, se describe de manera sintetizada, pero a la vez de forma sustancial las labores que desempeña, y podemos agregar que no solo en lo que concierne a México, sino también en el caso de otros países, dado que ésta es la esencia principal y/o el fin común de las bibliotecas nacionales.

Evidentemente, al hablar de la Biblioteca Nacional de México, se hace alusión a la entidad más importante del país bibliográficamente hablando, pues como ya se ha mencionado, ahí se conserva parte del patrimonio documental y por ende de la memoria de México, sin embargo antes de concebirse formalmente bajo el concepto de “Biblioteca Nacional”, pasó por muchas vicisitudes que en repetidas ocasiones impidieron y/o retrasaron su desarrollo, esto debido a las distintas pugnas y situaciones políticas, económicas y sociales por las que en su momento atravesaba el país, el primer decreto de 1833, fue el inicio de varios intentos por crear y consolidar una institución necesaria para la nación que tuviera capacidad de resguardar el patrimonio

documental de México, es así que desde su primer edicto, el cual tuvo vida efímera, subsecuentemente se sumaron otros, hasta que finalmente se le otorgó de manera formal la condición de “Biblioteca Nacional”.

Ese primer decreto se expidió el 24 de octubre de 1833 como una iniciativa de los miembros de la recién creada Dirección General de Instrucción Pública, auspiciada por el vicepresidente Valentín Gómez Farías y José María Luis Mora³⁶ en dicho decreto se establecía al Colegio de Santa María de todos los Santos como sede en donde se albergaría la biblioteca y se designó como director al dramaturgo Manuel Eduardo de Gorostiza, quedando inicialmente constituida por el acervo de la misma Biblioteca del Colegio de Santos y también por el de los fondos heredados de la Colonia.³⁷Aunque dicho ímpetu por crear una Biblioteca

³⁶ Antecedentes históricos (n.d.). Recuperado de <http://bnm.unam.mx/index.php/antecedentes-historicos>.

³⁷Osorio Romero, Ignacio y Berenzon Gorn, Boris (1995). Biblioteca Nacional de México. En: *Historia de las bibliotecasNacionales de Iberoamérica: pasado y presente*. México: UNAM, pág 327.

Nacional no perduró, es importante destacar, que perseguía varios propósitos como institución, los cuales el autor Ignacio Osorio expone de la siguiente manera: “la Biblioteca Nacional fue el resultado de muchos impulsos por dotar al país de instituciones modernas capaces de apoyar su transformación, de crear la colección nacional y de poner al alcance de grandes grupos emergentes los libros acordes con el avance de las ciencias, las letras y las artes, así como el resultado de un proceso que tendía a conservar el patrimonio bibliográfico heredado de la Nueva España”.³⁸

No obstante, ese primer decreto fue anulado debido a los distintos eventos políticos y sociales que envolvían al país, a consecuencia de ello el proyecto se vio frustrado, y en los años subsecuentes a la derogación, la situación se tornó complicada, razón por la que no había posibilidad de retomar la idea de crear una Biblioteca Nacional, así pues, el mismo autor señala específicamente un lapso transcurrido entre 1834 y 1867,

describiéndolo como una época de quebranto a razón de la constante lucha entre liberales y conservadores, por lo que resultaba imposible pensar en establecerla nuevamente. A pesar de todo, en 1856 siendo presidente sustituto Ignacio Comonfort, se emitió un nuevo decreto en donde se retoma la planeación de la Biblioteca Nacional, nombrándose como director a José Fernando Ramírez, cabe mencionar que un año después (1857) se ordenó la supresión de la Universidad de México, y todos sus bienes fueron otorgados a la Biblioteca Nacional,³⁹ pero desafortunadamente, la situación por la que atravesaba el país fue un gran inconveniente para consolidar la institución, por lo que los planes y proyectos en beneficio del desarrollo de ésta, se paralizaron debido a los sucesos devenidos durante la Guerra de los tres años, y no fue sino hasta 1867 con el triunfo de la República cuando el presidente Benito Juárez expidió el

³⁸ *Ibíd.*, pág. 327.

³⁹ Perales Ojeda, Alicia (1990 Sep.). *La Biblioteca Nacional de México, una institución de la Reforma*. OMNIA: Revista de la Coordinación General de Estudios de Posgrado, 6 (20), pág. 89.

decreto del establecimiento de la Biblioteca Nacional y en noviembre del mismo año, tomó posesión de la dirección el licenciado José María Lafragua, y se determinó su sede en el antiguo templo de San Agustín,⁴⁰ teniendo entre su acervo los libros que se le atribuyeron en los decretos anteriores, más aparte los pertenecientes a los antiguos conventos y a los de la biblioteca de la catedral.

Cabe mencionar que a partir de este último decreto hubo mayor énfasis en el progreso de la Biblioteca, ya que se crearon planes y proyectos encaminados al beneficio y consolidación como “Biblioteca Nacional”, y que pese a las limitaciones económicas por la situación del país, se lograron progresos significativos aunque no de manera inmediata, pero poco a poco fue creciendo como institución, todo ello gracias al empeño de personajes ilustres que en su momento como directores y/o colaboradores contribuyeron a su desarrollo, nos referimos a gente como: José María Benítez, José María Vigil, Francisco

Sosa, José Vasconcelos, Juan B. Iguíniz, Ernesto de la Torre Villar e incluso el mismo Ignacio Osorio, por mencionar algunos.

Si bien, es importante hacer un pequeño paréntesis y apuntar que en los periodos señalados anteriormente, hubo momentos cruciales en los que sucedieron diferentes acontecimientos tanto políticos, culturales, sociales, económicos etc., dentro del país y que obviamente repercutieron de manera negativa o beneficiaron de manera directa o indirecta en el desarrollo de la Biblioteca, sin embargo la finalidad de este capítulo es únicamente mostrar de manera breve los tres decretos básicos que dieron vida a la institución, sin profundizar en todos los detalles y en cada una de sus etapas puesto que ya mucho se ha escrito y se sigue escribiendo sobre la Biblioteca Nacional de México, asimismo tomando en consideración que el propósito de este trabajo, no es hacer un estudio exhaustivo y detallado de cada uno de sus precedentes, ya que esa labor es y será de los estudiosos que por mucho tiempo

se han dedicado a investigar todo lo que compete a la trayectoria de la Biblioteca Nacional.

Actualmente el edificio de la Biblioteca Nacional de México se encuentra ubicado en las instalaciones de la (UNAM), dentro del campus de ciudad universitaria, siendo ésta la sede final después de permanecer en el Antiguo Templo de San Agustín, y que debido a las malas condiciones del edificio y los deterioros originados por el temblor de 1985, fue necesario abandonarlo y trasladarse a la nueva sede.

3.2. Colecciones

Entre el acervo de la Biblioteca Nacional se reúnen libros pertenecientes a las distintas comunidades religiosas, así como materiales adquiridos posteriormente, a través del depósito legal,⁴¹ compra, canje o donación y las políticas de adquisición son las siguientes:

a) Documentos publicados o producidos en México

- b) Documentos publicados sobre México en el extranjero
- c) Documentos que sean de valor para el estudio de la vida cultural de México.⁴²

Básicamente el acervo de la Biblioteca Nacional, se divide en dos secciones: la Colección contemporánea y el Fondo reservado, sin dejar de mencionar que ambos están constituidos por distintos repertorios, en el primero se haya la colección general que reúne las obras monográficas contemporáneas; las salas especiales de Bibliografía, Mapoteca, Videoteca, Materiales Didácticos, Fonoteca y Tifológico, con servicio especial para ciegos y débiles visuales,⁴³ y en el Fondo Reservado, se resguardan aquellos documentos que por su valor, características y trascendencia son de consulta restringida, los cuales están agrupados de la siguiente manera:

- Obras raras y curiosas

⁴² *Ibidem*, pág. 340.

⁴³ Fondo contemporáneo (n.d.). Recuperado de <http://bnm.unam.mx/index.php/fondo-contemporaneo>.

⁴¹ Osorio. Op. Cit., pág. 340.

- Fondo de origen
- Archivos y manuscritos
- Colecciones especiales

Y es precisamente en esta segunda sección (Fondo Reservado) en la que pone mayor énfasis, por ser el lugar en donde se alojan los objetos de estudio.

Respecto a éste, se tiene que sus antecedentes se remontan en la oficina de la Subdirección de la Biblioteca, sitio en que comenzaron a guardarse los impresos y manuscritos considerados más valiosos, que a su vez se fueron identificando conforme avanzaban los trabajos de sistematización y organización de la colección general, iniciada en 1882 por el bibliófilo y escritor José María Vigil bajo el sistema de clasificación Namur.⁴⁴

Inicialmente el acervo se encontraba organizado en dos secciones, una era la de Libros raros y Curiosos

⁴⁴ Villagómez Guzmán, Liborio. El fondo reservado de la Biblioteca Nacional de México. En *México desconocido*. Recuperado de <http://www.mexicodesconocido.com.mx/fondo-reservado-de-la-biblioteca-nacional-de-mexico-distrito-federal.html>.

(impresos) y la otra el Gabinete de manuscritos (manuscritos), posteriormente debido a las malas condiciones del edificio generadas en gran medida por el temblor del 85, hubo la necesidad de construir un anexo para el fondo reservado en las instalaciones de la UNAM en Ciudad Universitaria, por lo que los materiales resguardados en el Antiguo Templo de San Agustín fueron trasladados a la nueva sede que cuenta con una superficie de 7,572 m², distribuidos en tres plantas, de la siguiente manera: en la planta baja se ubicaron las secciones de obras monográficas y la de archivos y manuscritos (anteriormente Gabinete de Manuscritos); en el primer piso, la Colección del Fondo de Origen (Fondo Primitivo), compuesta aproximadamente por 90 mil volúmenes: obras impresas la mayoría de ellas en países europeos entre 1501 y 1821, cuya consulta se realiza mediante el catálogo electrónico de la Biblioteca.⁴⁵

Hoy por hoy dentro del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México se encuentran instaladas

⁴⁵ *Ibíd.*

tres cajas fuertes, donde se resguarda un conjunto de obras que por su gran valor histórico y cultural se han concebido como aquellos tesoros bibliográficos pertenecientes al patrimonio documental y bibliográfico de la nación, en donde se hallan tanto libros impresos, como manuscritos, no obstante el presente trabajo solamente aborda el estudio de 23 libros manuscritos de características y temáticas diversas; todo este conjunto constituye el eje central de esta tesina, y de los que se habla de manera extensa en el siguiente capítulo.

3.3. Caja Fuerte

Antes de concluir este tercer capítulo, se pueden mencionar las características que definen y constituyen la Caja Fuerte, para explicar este aspecto se hace mención a la investigación realizada por Yohana Jessica Flores y Sofía Anáhuac Martínez en su trabajo de tesis de licenciatura, en donde la describen de la siguiente manera:

Esta caja es de acero inoxidable, de 1 m, de altura x 50 cm de ancho y 40 cm de profundidad, con dos niveles

internos y con sistema de seguridad con cerradura. Al igual que las otras dos, su función es asegurar la persistencia de manuscritos y demás documentos, ayudando a resguardar y dar cuidado especial a los documentos ahí almacenados, para sobreproteger, su integridad y facilitar la vigilancia de su uso.⁴⁶

Con la cita anterior se puede tener una idea clara sobre las características y funcionalidad de la Caja Fuerte en donde se encuentran resguardados los documentos aquí estudiados y que durante mucho tiempo la biblioteca ha tenido bajo su custodia.

El estudio partió formalmente de un inventario final en donde las piezas manuscritas quedaron separadas de las obras impresas, dicho listado se puede observar íntegra y detalladamente en el anexo 1.

⁴⁶Flores Hernández Yohana Yessica, Martínez Noriega, Sofía Anáhuac (2012). *Descripción bibliográfica, diagnóstico y estabilización de documentos: el caso de la caja fuerte del fondo reservado de la Biblioteca Nacional de México*. (Tesis de Licenciatura). UNAM, México D.F. pág. 14.

Así pues, el siguiente capítulo refleja la parte sustancial de esta investigación, ya que es en éste donde se puede ver todo el trabajo de campo realizado y por ende la construcción del catálogo comentado.

Capítulo 4

**Catálogo comentado de 23 obras de la colección
de manuscritos de la Caja Fuerte**

Capítulo 4. Catálogo comentado de 23 obras de la colección de manuscritos de la Caja Fuerte

4.1. Introducción al catálogo

El catálogo que aquí se presenta, es el resultado de un proyecto de investigación que se gestó en el marco del programa de servicio social titulado “Organización y estudio de la sección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de México” con sede en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM y coordinado por la Dra. Silvia Mónica Salgado Ruelas.

Dicho proyecto consistió en llevar a cabo la labor de catalogar el valioso conjunto de obras manuscritas que se preservan en la Caja Fuerte del Fondo Reservado de la BNM. La colección total de manuscritos consta de 55 piezas que oscilan entre los siglos XV a XX, pero la mayoría se concentran entre el XVIII y XIX, de éstos, sólo algunos contaban con un registro completo, otros únicamente poseían una descripción básica y parcial, por

lo que fue necesario complementarla y darle una mejor representación.

La mayor parte del repertorio no estaba catalogado, por tal razón se procedió a realizar la construcción de este instrumento de consulta que presenta casi en su totalidad catalogaciones originales e inéditas.

Este trabajo hace énfasis principalmente en el análisis documental de cada obra, partiendo desde un concepto propiamente descriptivo y adicionalmente en la medida de lo posible se presenta un estudio detallado sobre los antecedentes históricos de cada pieza, los cuales están sustentados en información verídica provenientes de investigaciones de diversas fuentes.

Por otra parte, no se puede dejar de mencionar que los manuscritos conservados en la Caja Fuerte son documentos que por su antigüedad, características particulares, así como por su valioso contenido histórico y cultural se consideran patrimonio documental y bibliográfico de la Nación, distinguiéndose como los

tesoros más preciados que la biblioteca posee desde hace mucho tiempo en el Fondo Reservado, por lo anterior resulta de vital importancia que se tenga el registro y descripción de este conjunto de piezas, que por muchos años han permanecido invisibles dentro del acervo de la biblioteca.

4.2. Metodología

La metodología que se empleó para la realización de este catálogo consta de distintas etapas que ayudaron a establecer y delimitar paso a paso el estudio a realizar, así como las formas de trabajo. Dichas facetas se pueden describir de la siguiente manera:

1. Área de estudio y/o trabajo de campo

La investigación se llevó a cabo en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México, en donde se consultaron todos los manuscritos de la Caja Fuerte, realizando un análisis minucioso de cada uno.

2. Elaboración de un nuevo inventario

La labor catalográfica partió de un inventario tentativo con el que se contaba anteriormente, en donde se exponían todos los materiales vertidos en las tres cajas fuertes, incluyendo impresos y manuscritos (Anexo 1).

Al hallar algunas inconsistencias en cuanto a existencia de ciertas obras, se optó por elaborar una nueva relación de libros, solo que ésta se diseñó únicamente para los manuscritos, es así que se hizo un cotejo entre el material físico y las obras señaladas en el antiguo inventario, al concluir tal comparación, se decidió separar los ejemplares impresos de los manuscritos, quedando éstos en una sola caja, cabe mencionar que algunas de las piezas no poseían clasificación local, por lo que fue necesario asignarles una nueva.

3. División de la colección

La colección comprende manuscritos de diversa índole, encontrando piezas como: libros, cartas, códices coloniales, libros de partidas, diarios, índices, diccionarios etc., varios de éstos escritos en lenguas indígenas, en español y latín.

Por ser una colección compleja y heterogénea se tomó la determinación de fragmentar el grupo de objetos a estudiar en dos partes, con la finalidad de agrupar todos aquellos que compartieran características en común en cuanto a tipo de material, temática, lenguas y/o idiomas, etc.

Al realizar dicha división se estableció que una parte de la colección quedaría constituida por los manuscritos redactados mayoritariamente en lenguas indígenas, en esta selección se hallan materiales como libros, diccionarios, índices, códices, que versan sobre temas de índole religioso, a este conjunto se suman también obras de carácter científico y literario, en tanto que la otra sección quedaría conformada por aquellos

documentos de carácter histórico y administrativo, y que en su mayoría se encuentran escritos en lengua castellana.

Antes de continuar, es fundamental esclarecer que este trabajo, no abarca el estudio de los 55 manuscritos, sino únicamente se presenta el catálogo referente al primer grupo de la división.

4. Análisis documental

Como bien es sabido los libros manuscritos poseen características muy particulares que los distinguen de los libros modernos, razón por la que su proceso y análisis descriptivo es diferente, en éstos se toman en cuenta aquellos elementos tanto de índole interna como externa que resulten relevantes para su descripción, es decir se abordan desde una perspectiva distinta. Es así que el tratamiento de los documentos se llevó a cabo sobre tres ejes:

I. Descripción externa o material

Los documentos fueron analizados partiendo desde una perspectiva descriptiva de cada manuscrito, en donde se tomaron en cuenta los factores más representativos que poseía cada uno tales como:

- Confección
- Tipo de papel
- Escritura
- Marcas de agua o filigranas
- Marcas de propiedad
- Ilustraciones
- Sellos
- Firmas
- Rubricas
- Pruebas de pluma
- Testigos
- Hojas de respeto
- Hojas en blanco
- Estado de conservación, entre otros.

II. Descripción interna o de contenido

Para este apartado se tomaron en cuenta los datos que dan identidad a la obra, tales como:

- Títulos
- Autores principales o secundarios

- Fechas
- Si es un manuscrito glosado y con reclamos
- Idioma
- Clasificaciones antiguas
- Estructura de la obra (si es una obra completa, o miscelánea, etc.)
- Dedicatorias

En general, aquellos datos que el mismo manuscrito proporcione sobre sí.

III. Datos históricos

Para este último rubro en los casos que fue posible se recurrió a fuentes externas que hacían alusión a algunos manuscritos, mediante estas investigaciones se llegó a ampliar la información sobre el origen y procedencia, con la finalidad de enriquecer el registro catalográfico, dotándolo de mayor información y con ello brindar a los usuarios más referencias sobre las obras. Es importante aclarar que no en todos los casos fue posible desarrollar este último punto ya que algunas obras no fue posible

recaudar información en fuentes externas que pudieran ampliar el análisis.

5. Normas y estándares de catalogación

Las descripción de las obras se realizó siguiendo las pautas establecidas por las Reglas de Catalogación Angloamericanas segunda edición (RCAA2), en su capítulo 4 referente a documentos manuscritos, sin embargo respecto a lo anterior es conveniente aclarar que si bien, se emplearon las Reglas de Catalogación pero con algunas excepciones pues dado a la naturaleza y características de los manuscritos resultaba complicado adecuar y acatar escrupulosamente lo estipulado en cada una de las áreas descriptivas, pero a medida de lo posible se siguió la estructura y se tomaron en cuenta los elementos concernientes que determinan las RCA2.

En cuanto a los encabezamientos de materia, éstos se elaboraron de acuerdo a los de la Biblioteca del Congreso (LCSH), así como en el catálogo de autoridades de la misma Biblioteca Nacional de México,

posteriormente la información de cada registro fue ingresada al sistema de administración de base de datos Aleph 500 versión 20, utilizando las etiquetas del formato MARC21, para finalmente darlas de alta formalmente en el catálogo Nautilo, el cual es el instrumento electrónico de consulta institucional de la propia biblioteca.

Etiquetas

Todos los registros incluyen las etiquetas: **LDR, 001, 005, 007, 008, 040, 900 y 905**, que son de identificación o de índole administrativa ya que señalan las fechas de ingreso del registro, el año, idioma, tipo de material, lugar, si es una catalogación nueva o es una modificación, el nombre de la agencia y organismos creadores del registro, así como la persona responsable de la catalogación etc.

Debido a las características de los documentos tratados en esta tesina, las etiquetas de las que se hace uso en la mayoría de los registros son las siguientes:

084 En donde se establece la clasificación local, ya que todos los manuscritos pertenecientes al repertorio que comprende la Caja Fuerte son clasificaciones locales.

245 Referente al título propiamente dicho.

246 Correspondiente a las variantes del título (los que aparecen en las cubiertas, del lomo, títulos paralelos, también cuando en la portada y en la contraportada son diferentes) esta etiqueta fue utilizada para algunos libros que poseían dichas particularidades, y también se empleó para modernizar los títulos con ortografía diferente. En particular mediante esta etiqueta, se facilita al usuario la búsqueda e identificación de las obras.

260 Se emplea cuando existe una fecha exacta en la portada.

300 Referente a la descripción física del material

500 Para representar el área de notas, dicha etiqueta es la más repetitiva dentro de los registros, ya que es muy utilizada debido a que en ésta se establecen todas las particularidades que presentan los manuscritos como: marcas de propiedad, tipo de papel, escritura,

clasificaciones antiguas, entre otros, en general todo aquello que brinde información sustancial sobre la obra y que dado a las características del material no tienen cabida en otras etiquetas.

Es importante mencionar que para este catálogo se estableció que la primer nota general de todos los registros estuviese dedicada a hacer mención del lugar en donde se conservan los libros, es decir, especificar que las piezas se encuentran resguardadas dentro de la Caja Fuerte, con la finalidad de que el usuario tenga en cuenta el valor y trascendencia histórica sobre este tipo de materiales, por otro lado también resulta ser de utilidad para el personal bibliotecario, ya que facilitará su ubicación dentro del acervo.

501 Se utilizó en el caso particular cuando una obra se encontraba encuadernada en conjunto con otra.

505 Que se ocupó en ciertos registros para señalar el contenido de algunos manuscritos.

510 Se recurrió a ésta para citar las referencias de las fuentes externas consultadas para ampliar la información sobre varios libros.

520 En esta etiqueta se presenta el resumen del contenido de cada obra.

546 Para indicar el idioma en que están escritas.

563 Mediante ésta se indica el tipo de encuadernación.

6XX (600, 610, 611, 650, 651) Para mostrar los encabezamientos de materia, sean de nombre personal, corporativos, temáticos, geográficos, según sea el caso.

7XX (700, 710, 711, 730, 740) Para establecer las entradas secundarias, referentes a los siguientes aspectos: nombre personal, corporativo o reunión, títulos uniformes, según lo exigiera el tipo de documento.

6. Estructura del catálogo comentado (Presentación de la información)

- ❖ Como ya se ha mencionado, las obras se ubican bajo una clasificación local, por tal motivo el orden y lógica de este catálogo será de manera

progresiva, en función del número de signatura topográfica, por lo que cada registro catalográfico tendrá asignado un número de identificación consecutivo.

- ❖ La descripción de cada obra se presenta en el formato tradicional de tarjeta catalográfica, acompañada con la imagen principal de cada manuscrito. Posteriormente se puntualiza en los datos de identificación de cada manuscrito, como: el título, número de clasificación y en algunos casos el autor y fechas de elaboración.
- ❖ Siguiendo con lo establecido en el punto anterior, se procede con la explicación sobre los **elementos externos** que constituyen cada volumen, señalando las particularidades de cada manuscrito como por ejemplo: su confección, descripción física, tipo de papel, escritura, condiciones y marcas de propiedad.
- ❖ En otro rubro se exponen los **elementos internos** que posee cada ejemplar, tales como los folios y

partes del mismo manuscrito que contengan datos o información respecto a su origen y procedencia.

- ❖ Sucesivamente se presenta un apartado referente a los **datos históricos y/o antecedentes de la obra**, en éste se manifiesta la información recopilada sobre investigaciones en fuentes externas, como estudios, publicaciones, facsímiles, catálogos, bibliografías, revistas, y todos aquellos recursos en los que se encontraron mayores detalles sobre las obras, sin embargo no en todos los casos se tuvo la fortuna de contar con este tipo de fuentes, debido a que no todos los manuscritos han sido estudiados de manera individual.
- ❖ Consiguientemente, para concluir los comentarios de las obras, se hace un recuento o **síntesis** sobre el manuscrito de forma general, resaltando lo más representativo y en algunos casos se hace un comentario sobre su importancia y el valor por el cual se encuentran dentro de la Caja Fuerte,

puesto que no en todos los casos se sabe con exactitud las razones de por qué forman parte del repertorio.

- ❖ En seguida de los comentarios, se presentan los índices del catálogo, que ayudarán en un momento dado a la óptima recuperación de los documentos, estos índices serán: nombres de personas, temas, lugares geográficos, cronológico y títulos.

Finalmente en el anexo 2 se incluyen los registros completos en el Formato Marc21 y en cada uno se encuentra el número de sistema que remite directamente al registro electrónico del catálogo Nautilo de la Biblioteca Nacional de México.

Una vez expresado lo anterior, a continuación se presenta el catálogo comentado de las obras manuscritas que se guardan en la colección de la Caja Fuerte del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México.

sagrada y en la contraguada anterior hay una etiqueta con la clasificación: “MS.1605” misma que probablemente le perteneció.

Descripción física

La obra consta de 275 folios numerados y encuadernadas de los cuales 31, 32, 247 y 248 están en blanco, también al inicio y final de la obra, se localizan dos hojas de respeto marcadas con números romanos, por último las dimensiones del manuscrito son de 160 x 110 mm.

Tipo de papel y escritura

Las hojas del volumen son de papel artesanal, y sus textos están redactados en letra humanística cursiva, la mayoría en tinta negra, con algunos títulos en color rojo, cabe mencionar que en ciertos folios se registran sellos pertenecientes a la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

La obra presenta deterioro en sus tapas. Por otra parte en la mayoría de sus folios presenta manchas de

oxidación, humedad, y por su antigüedad el color de las tintas se ha degradado de color negro a sepia.

Elementos internos

Los textos que conforman esta miscelánea fueron redactados por varios escribanos, este aspecto se determina porque al hacer una comparación entre cada escrito, se puede observar que el tipo de letra difiere entre una obra y otra.

En su totalidad, las obras que conforman este libro son escritas en náhuatl, sin embargo algunas registran títulos en español.

Por otra parte la tercera pieza del volumen que abarca del folio 75 al 100, Roberto Moreno la tradujo como: *Colloquios de la paz, y tranquilidad Christiana, en lengua Mexicana*,⁴⁷ así mismo en la hoja 238v también se dio a la tarea de hacer una traducción que quedó de la

⁴⁷Moreno de los Arcos, Roberto (1966 Enero-Junio). Guía de las obras en lengua indígenas existentes en la Biblioteca Nacional. *Boletín de la Biblioteca Nacional de México*, 17(1-2), pág. 75.

siguiente forma: *Empieza la plática consolatoria acerca del modo como los ancianos suelen visitar a los enfermos.*⁴⁸

Por último el título de la obra situada en el folio 240 la tradujo como a continuación se lee: *Incitación a la guerra según el modo antiguo.*⁴⁹

Datos históricos o antecedentes de la obra

Aunque no se tiene mucho conocimiento sobre el origen y procedencia de esta miscelánea, se sabe que es un manuscrito del siglo XVI y de filiación franciscana, esto se determina porque los temas y giros del lenguaje empleados en los textos son típicos en los escritos por franciscanos y/o por nahuas bajo el auspicio franciscano.⁵⁰

Por otra parte Roberto Moreno señala que probablemente los primeros tratados, pertenezcan a la

autoría del fraile franciscano Juan de Gaona, de quien se sabe, hizo muchos opúsculos en la lengua de los indios, lo cual coincide porque dentro de la miscelánea se encuentra la obra conocida como *Coloquios de la paz y tranquilidad Christiana en lengua mexicana.*

Asimismo otros de los textos bien pueden deberse a fray Andrés de Olmos ya que el texto que va del folio 249 al 265 pertenece a dicho personaje.

Síntesis

El manuscrito *Miscelánea sagrada* escrito en lengua mexicana forma parte de la colección de la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México por ser uno de los manuscritos que contienen varios opúsculos de gran importancia dentro de la colección de los escritos indígenas, además de poseer una gran belleza caligráfica.

⁴⁸ Ibídem, pág. 75.

⁴⁹ Ibídem, pág. 75.

⁵⁰ Berenice Alcántara Rojas (comunicación personal, 8 de febrero de 2011).

Confección

Tiene una encuadernación en piel sobre tapas de cartón, con tejuelo en el lomo en donde se encuentra consignado el título: *Epístolas en mexicano*.

Descripción física

El libro se compone por 332 páginas numeradas y encuadernadas, con hojas de respeto al principio y al final de la obra, dentro de éstas se registran algunas pruebas de pluma en las páginas III a V. Por último, las dimensiones del volumen son de 222 x 170 mm, o sea, es un cuarto menor.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas están hechas de papel artesanal que a su vez poseen marcas de agua, la letra de sus textos es de tipo humanística cursiva y en varias de sus páginas se registran sellos en tinta de la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

En términos generales la obra se encuentra en buen estado de conservación, por lo tanto puede ser

consultada por los usuarios, sin embargo no podemos dejar de mencionar que presenta mutilación en la penúltima página, y debido a su antigüedad en la mayoría de sus folios se manifiestan manchas de oxidación, humedad, así como degradación de la tinta negra a color sepia.

Elementos internos

La obra está escrita en su totalidad en lengua náhuatl o mexicana, pero los títulos y subtítulos de cada evangelio se encuentran redactados en latín.

Posteriormente se puede observar que en las páginas 10, 22 y 26 se encuentran adheridos algunos fragmentos de hojas con anotaciones en latín, referentes al texto escrito en náhuatl.

Otro dato importante se halla en el folio 326 en donde se lee lo siguiente: "In omochiuh in amatl dominica ihuan feria in otzonquiz ipan metztli marzo ye XV mani iuan 1561. Omicuillo nehuatl in Juan Valera". Respecto a este último enunciado cabe mencionar que el padre Ángel María Garibay en su estudio sobre los libros y

manuscritos en lenguas indígenas, lo tradujo de la siguiente manera: “Se hizo el libro de dominicas y ferias y acabó en el mes de marzo a 15 de 1561 años lo escribí yo Juan Valera”.⁵¹ Dicha interpretación nos ha permitido esclarecer el panorama haciendo de nuestro conocimiento el nombre del transcriptor de la obra y por consiguiente se logró asignar el nombre de Juan Valera como un asiento secundario en nuestro registró catalográfico complementado la descripción del volumen.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

De acuerdo a la descripción aportada por el padre Ángel María Garibay se sabe que es un manuscrito del siglo XVI, específicamente realizado durante 1561 y que como bien se mencionó, fue copiado por Juan Valera. El manuscrito contiene los evangelios y las epístolas que se rezan los domingos durante todo el año.

⁵¹ Garibay Kintana, Ángel María. (1966). Manuscritos en lengua náhuatl de la Biblioteca Nacional de México. *Boletín de la Biblioteca Nacional de México*, 1 y 2 (17), pág. 14.

Síntesis

Indudablemente este manuscrito es una obra de suma importancia y su trascendencia radica en el contenido temático, principalmente porque representa un libro de carácter didáctico que servía como instrumento evangelizador el cual contiene fragmentos de la Biblia traducidos a la lengua náhuatl que se leían en las misas dominicales, asunto que para su tiempo no era permitido, por lo que estamos ante un libro prohibido que sobrevivió al pensamiento y a la censura del Santo Oficio, aspecto que le otorga un valor especial, y razones de sobra para ser considerado uno de los tantos tesoros que hoy por hoy resguarda la Biblioteca Nacional dentro de su Caja Fuerte.

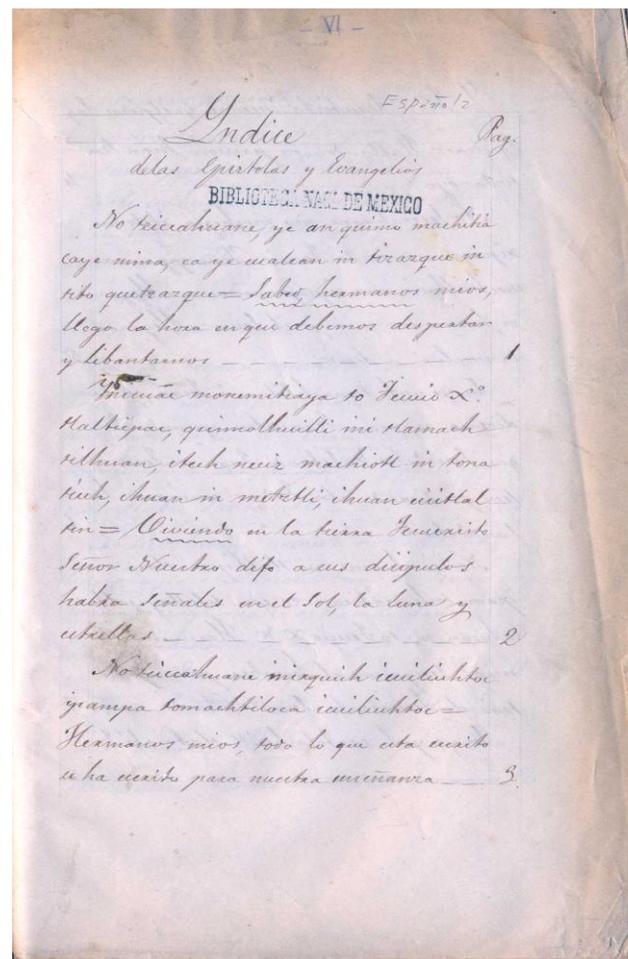
Registro 3

MS.1492 bis

Yndice de las Epistolas y Evangelios [manuscrito]
vi-xxxvi h. num., encuadernadas (30 h., 5 h. faltantes) : 233 x
180 mm

1. Biblia -- N.T. -- Epístolas y evangelios litúrgicos – Náhuatl –
Índices

El tercer registro de este catálogo pertenece al *Yndice de las Epistolas y Evangelios*, localizado con la signatura MS.1492bis, éste en particular guarda una estrecha relación con el manuscrito anterior, pues como se puede observar, el primero posee el desarrollo y contenido intelectual, en tanto que este último contiene únicamente el índice que remite al lector directamente al contenido de las Epístolas y evangelios.



Confección

El volumen presenta una encuadernación en piel sobre tapas de cartón y en el lomo se encuentra escrito en letras doradas el título: *Índice de las epístolas y evangelios en mexicano*.

Descripción física

La extensión del índice es de 30 hojas numeradas y encuadernadas, y tiene un faltante de 5 folios. Sus medidas son 233 x 180 mm.

Tipo de papel y escritura

Las hojas del manuscrito son de papel industrial, está escrito con letra humanística cursiva y en algunas de sus páginas se hallan sellos en tinta de la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

El estado de conservación del volumen no es delicado de modo que puede ser consultado por los usuarios, sin embargo cabe señalar que ciertas hojas presentan deterioro ya que se encuentran dobladas de las esquinas, también registra algunas manchas de

oxidación, rastros de humedad y degradación de la tinta negra a colores sepia.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Aunque no se sabe con exactitud sobre el origen y procedencia de esta obra, por el tipo de papel y caligrafía se puede pensar que probablemente el manuscrito fue escrito en el siglo XIX, es decir, tres siglos después que la obra intelectual.

Síntesis

Se trata de un índice bilingüe que hace referencia a la obra de las *Epístolas y evangelios*, éste funciona como un instrumento de ayuda para acceder al capitulado de la obra intelectual. El inicio de cada párrafo está escrito en náhuatl y se acompaña de una breve traducción al español. Como ya se mencionó, tal índice fue elaborado en una época posterior al siglo XVI y al ser una obra complementaria de la anterior, fue necesario ubicarla dentro de la colección de manuscritos con la misma clasificación, pero diferenciándola con la inscripción “bis” para evitar confusiones dentro del catálogo.

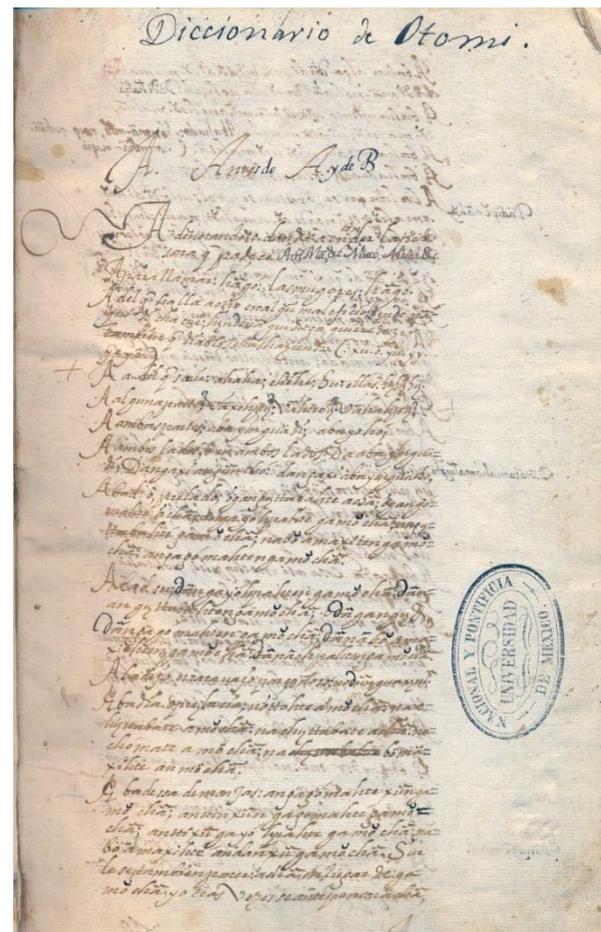
Registro 4

MS.1497

Diccionario de otomi [manuscrito]. -- 1640-1699
470 num., encuadernadas: 333 x 233 mm.

1. Español -- Vocabulario -- Otomí. 2. Español – Diccionarios -
- Otomí.

Otra de las piezas que conforman la colección de la Caja Fuerte, es el MS.1497 que corresponde al *Diccionario de otomí* el cual registra las fechas de 1640 a 1699, rango de años en los que se llevó a cabo su elaboración.



Confección

Está encuadernado en piel sobre cartón, su lomo tiene adornos dorados y en él se encuentra escrito el título de la obra.

Descripción física

Son 470 hojas numeradas y encuadernadas las que conforman el diccionario, y sus dimensiones son de 333 x 233 mm.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas son de papel artesanal y la escritura que se halla en sus textos es humanística cursiva, la obra cuenta también con reclamos, apostillas y en algunos de sus folios se registran sellos en tinta tanto de la Nacional y Pontificia Universidad de México, como de la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

El diccionario se conserva en buen estado, no obstante es importante aclarar que debido a su antigüedad registra manchas de oxidación y humedad en algunas de

sus hojas, así como degradación de la tinta negra a color sepia.

Elementos internos

En el folio principal se presenta una nota aclaratoria bilingüe sobre los asuntos y temas que quedaron pendientes por desarrollar.

Asimismo en las hoja470v se lee el siguiente enunciado: “Acabose este Bocabulario de trasladar Lunes en treinta de en[er]o 1640 años”.

Por último en el folio 468v se anota la siguiente oración: “Acabé de corregir este Diccionario Jueves 15 de enero de 1699 años”. Estas dos últimas aclaraciones son muy importantes, puesto que revelan que el diccionario fue escrito en 1640 (o quizás antes de tal año) y que con el paso del tiempo al ser una obra de consulta que se utilizaba de manera frecuente, estuvo sujeto a correcciones y modificaciones en el rango de las fechas mencionadas, siendo 1699 la concluyente ya que es la actualización más reciente.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Las fuentes externas que tratan sobre el manuscrito revelan que aunque es una obra anónima, evidentemente su autor fue un religioso que posiblemente perteneció a la orden de los agustinos, esto se especula porque dicha comunidad se dedicó a evangelizar la región en donde se hablaba la lengua otomí.

En cuanto a la preparación del diccionario, nuevamente nos remitiremos a la nota que se encuentra en el folio 470v: “Acabose este Bocabulario de trasladar Lunes en treinta de en[er]o 1640 años”, pues en lo que concierne a este enunciado Alberto María Carreño expresa lo siguiente:

Esta declaración nos hace ver que existió un original, quizá en papeletas en donde el autor iba reuniendo las voces que iba a emplear, ya que al principio del volumen todavía aparecen algunas adicionales; quizá

también es traslado o copia de algún trabajo ya formal, que se ha perdido.⁵²

Entre otros aspectos, por el rango de fechas que se registran en la obra, se determina que fue un manuscrito que de principio a fin fue redactado por su creador inicial y que en años posteriores estuvo bajo la custodia de alguien que se dio a la tarea de realizarle correcciones y modificaciones que se registraron hasta el año 1699. Lo anterior se complementa y ratifica con la opinión que da al respecto el bibliógrafo e historiador Joaquín García Icazbalceta quien apuntó lo siguiente:

En vista de las fechas pareceme natural suponer que el revisor de la obra no fue el autor de ella. No es creíble que después de mucho tiempo que éste debió emplear para escribir un vocabulario tan extenso le alcanzara la vida para revisarlo cincuenta y nueve años después.⁵³

Para finalizar nuestro comentario hablaremos brevemente sobre los personajes de los que se ha

⁵²Carreño, Alberto María (1950). *Manuscritos, incunables y libros raros en la Biblioteca Nacional de México*. México: Gráficos Heder, pág. 16.

⁵³Moreno, Op. cit., pág. 51.

especulado pudieron ser los posibles autores del diccionario, es así que varios estudiosos del tema lo adjudican a fray Pedro Castillo, Juan de Dios de Castro, al padre Horacio Carochi,⁵⁴ quienes, por esos años elaboraron vocabularios en lengua otomí. Sin embargo, lo anterior sólo son meras conjeturas, ya que no se tiene la certeza de que la obra haya sido compuesta por alguno de ellos, razón por la que hasta nuestros días el diccionario se sigue considerando como una obra anónima.

Síntesis

En conclusión, nos encontramos frente a un manuscrito del siglo XVII, el cual ostenta un vocabulario español-otomí que versa sobre diferentes términos, ordenados alfabéticamente, probablemente la obra en cuestión fungió como un instrumento de consulta para el evangelizador o bien para la persona interesada en la adquisición de la lengua en una cátedra universitaria.

Evidentemente el diccionario no fue concluido esto se puede inferir por la nota que se encuentra al principio del volumen, donde se deja en claro aquellos asuntos que quedaron pendientes para ser tratados.

Sin duda alguna, la presente obra constituye uno de los tantos tesoros que resguarda la Biblioteca Nacional en su Fondo Reservado y que en la actualidad se encuentra conservado entre los manuscritos de la Caja Fuerte, principalmente por ser una obra de consulta que en aquel tiempo fue útil en la labor de evangelizar y que a pesar del paso del tiempo, ha perdurado.

⁵⁴ Idem. pág. 52.

Registro 5

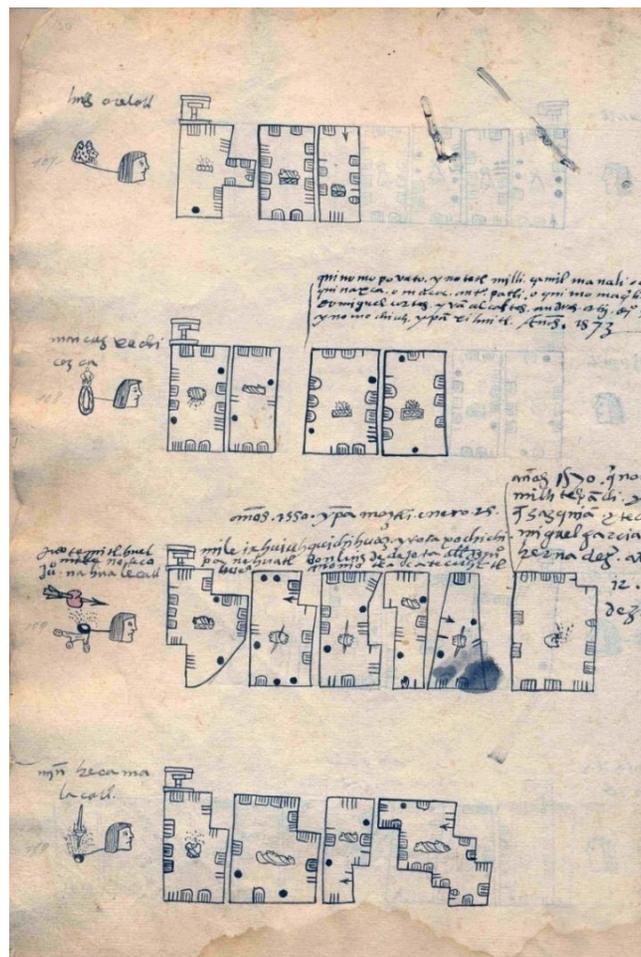
MS.1497bis

Códice de Santa María de la Asunción [manuscrito]. – 80 h. num., encuadernadas: il. ; 323 x 223 mm.

1. Nahuas – Historia – Siglo XVI 2. Manuscritos nahuas – México (estado) – Tepetlaoxtoc.

I. Vázquez de Vergara, Pedro

Dentro de la Caja Fuerte se halla también el códice de Santa María de la Asunción, localizado con la signatura MS.1497bis.



Confección

El códice ostenta una encuadernación confeccionada en piel sobre tapas de cartón con adornos dorados, en su contraguada anterior registra la clasificación: MS.526.997.2 VAZ. El libro tiene guardas marmoleadas y lomo curvo en el que se inscribe el nombre de Pedro Vázquez de Vergara, así como el título: *Apeo y deslinde de Santa María de la Asunción*.

Descripción física

Está conformado por 80 hojas numeradas y encuadernadas, sus medidas son de 323 x 223 mm, la mayor parte de los folios del manuscrito presenta ilustraciones de dibujos en tinta negra y algunas otras coloreadas con tinta roja.

Tipo de papel y escritura

Sus folios están elaborados en papel artesanal con marcas de agua y algunos registran sellos en tinta de la Biblioteca Nacional de México, la obra está glosada y la redacción de sus textos es en letra humanística cursiva.

Condiciones

Al llevar a cabo la revisión total del volumen, se ha determinado que no está en condiciones óptimas para su consulta física, debido a que su estado de conservación es delicado, pues la mayor parte de las hojas están deterioradas, el folio 25 está completamente desprendido, mientras que los folios 64 y 65 presentan rasgaduras importantes. Por otro lado, gran parte de sus folios tienen manchas de oxidación, humedad y tinta, así como presencia de galerías en la parte superior de la obra.

Elementos internos

Entre los folios del manuscrito se hallan distintas fechas que oscilan entre los años 1550 y 1575, sin embargo diversas inscripciones en el manuscrito sugieren que fue redactado y revisado durante el siglo XVI, pero el año más probable del inicio de su elaboración gira en torno a 1540.⁵⁵

⁵⁵Noriega, Pablo (1994 Junio – Julio). El códice de Santa María la Asunción: un ejemplo del sistema catastral de origen

Posteriormente se observa que el documento, emplea signos y formas jeroglíficas en la descripción de las familias y terrenos, cada nombre del lugar se va repitiendo junto con su respectivo jeroglífico,⁵⁶ es por ello que en la descripción se tuvo que consignar en una nota de contenido todos los lugares que se describen en el códice, con correspondencia en las páginas en que se localizan. Por último en el folio 80 se encuentra la firma del juez Pedro Vázquez de Vergara.

Datos históricos o antecedentes de la obra

La pieza es un documento que perteneció al pueblo de Tepetlaoztoc, antigua capital azteca del Valle de México. Fue elaborado por los pobladores de la región “con información transmitida valiéndose de elementos de su antigua tradición, fue respuesta a requerimientos de la

autoridad española”,⁵⁷ con la finalidad de defender las propiedades, en cuanto a lo anterior citaremos textualmente lo que expresa María del Carmen Jorge y Jorge, investigadora del Instituto de Investigaciones en Matemáticas Aplicadas y en Sistemas (IIMAS).

Al caer la Tenochtitlan y ser organizados los pueblos en encomiendas, el pueblo de Tepetlaoztoc quedó bajo la encomienda de Gonzalo de Salazar, quien exigía el pago de un tributo excesivo e injusto, por lo que los pobladores realizaron estos códices como evidencia para presentarlo en un juicio contra este personaje.⁵⁸

Razón por la cual el manuscrito se sitúa dentro de la clasificación de códices “catastral-económico” ya que en éste se halla el registro de los terrenos y sus

prehispanico en el Valle de México, *Arqueología Mexicana*, 2 (8), pág. 76.

⁵⁶ Carreño, Op. Cit., pág. 14.

⁵⁷ León-Portilla, Miguel (2006). El tesoro de los manuscritos indígenas. En Vicente Quirarte (Coord.), *La Biblioteca Nacional, triunfo de la República* (pp.75-77). México: UNAM, pág. 77.

⁵⁸ Jorge y Jorge, María del Carmen (2010, abril). Aritmética Azteca con unidades fraccionarias para la medición de terrenos. *Boletín de ingeniería: el ingenio para crear no para destruir*. Recuperado en <http://ingenieria.uaq.mx/boletin/?p=272>.

propietarios, y al mismo tiempo desempeñaba una función de índole legal para el litigio de las tierras, con ello comprobaría el derecho de la propiedad en un juicio.

Cabe mencionar que en el pueblo de Tepetlaoztoc además del código de la Asunción, a la par también existieron el código *Vergara* y el de *Kingsborough* este último conocido como el *Memorial de los indios de Tepetlaoztoc*, los dos primeros siguen una convención estrictamente indígena y comprenden la información catastral y demográfica de una zona plenamente identificada de dicha región en tanto que el último es un manuscrito de carácter jurídico, aunque no se profundizará en dichos documentos, no podríamos soslayar su existencia, sobre todo porque este conjunto de códigos proceden del mismo pueblo y los tres fueron muy importantes en su momento.

Ahora bien, continuando con la descripción de nuestro manuscrito, un aspecto que es sumamente importante es que actualmente el libro no cuenta con el

primer folio, sin embargo existen indicios que señalan que en su primera hoja o portada se leía lo siguiente:

Otorgamos este título de tierras nosotros que estamos aquí en la barriada de Santa María la Asunción de acuerdo con los ancianos de San Gerónimo: Gobernador Don Diego Cortés; Don Andrés Ramos, alcalde; Don Andrés Ortiz, Alcalde de Tzapotitlan, en presencia de los cuales y ante el escribano Dr. Cristóbal de Santa María se hizo el amojonamiento de tierras. Los mojones empiezan del sitio en que colindamos con San Vicente, y los linderos van en derechura de la casa llamada Ayauhcalli. Hemos otorgado el documento en el año 1521.⁵⁹

En cuanto a su estructura, el documento se constituye en tres secciones, principalmente expone un censo de población de la localidad a gran detalle, en donde manifiesta a los miembros de cada familia comenzando por el jefe de cada una, posteriormente podemos encontrar la descripción y medidas de cada una de las parcelas, y por último se muestran los dibujos de cada

⁵⁹ Carreño. Op. Cit., pág. 14.

jefe de familia junto con sus terrenos, en donde hay una anotación numérica por cada uno, misma que describe de manera muy precisa las medidas de cada terreno, así como el tipo de suelo.

En lo que concierne a su año de elaboración, quizás pudieran existir ciertas confusiones, precisamente porque en el contenido se asientan varias fechas, no obstante especialistas en el tema como María del Carmen Jorge y Jorge y Bárbara Williams, dos investigadoras que se han dedicado al análisis del sistema aritmético creado por los aztecas para el registro de tierras de la obra aludida, lo datan dentro del siglo XVI entre los años 1540 y 1544,⁶⁰ opinión que de cierta manera coincide con la que proporciona Pablo Noriega.

Por otro lado, es importante destacar que el hecho de que el código registre fechas posteriores a 1544 es porque al ser un documento utilizado como instrumento

⁶⁰Descifran investigadoras sistema aritmético de los aztecas para registrar tierras (2008, abril). *Boletín UNAM-DGCS*. Recuperado de http://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2008_222.html.

para el registro de las tierras, probablemente pasó por varias manos y con ello fue sujeto a inserciones y/o modificaciones que se le hicieron en etapas posteriores, con referencia a lo anterior se piensa que la obra fue actualizada después de la peste de 1540 y por dicha razón hay folios en donde se observan algunos miembros de las familias en color negro, como indicador de las defunciones sucedidas por la peste de 1540, lo que sugiere que el código fue restablecido después de la peste.⁶¹

Síntesis

A manera de comentario final, se puede decir que el código escrito en lengua náhuatl, que actualmente se encuentra resguardado dentro de la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México, fue elaborado por indígenas, bajo influencias europeas, dicho documento tuvo gran importancia en su época, ya que está enfocado al apeo y deslinde de terrenos del pueblo de Santa María la Asunción y su finalidad estaba encauzada hacia las

⁶¹ Noriega, Op. Cit., pág. 76.

cuestiones legales con el fin de servir para la protección del patrimonio de los individuos.

Asimismo, otro de los aspectos que vale la pena recapitular, es su gran contenido iconográfico ya que en cada folio muestra las ilustraciones perfectamente detalladas sobre las familias, las parcelas, así como de toda aquella simbología numérica.

Para cerrar con este comentario, se puede concluir diciendo que de acuerdo a lo expuesto en los párrafos anteriores, está más que clara la importancia que posee este códice, y con ello las razones por las que se encuentra entre las piezas de la Caja Fuerte.

Como dato adicional, cabe mencionar que en 1997 se editó un facsímil por la Universidad de Utah, en el que también se halla un estudio profundo sobre cada uno de los elementos ilustrativos que ofrece el códice, asimismo también existe una copia microfilmada en el Museo Nacional de Antropología en México.

Registro 6

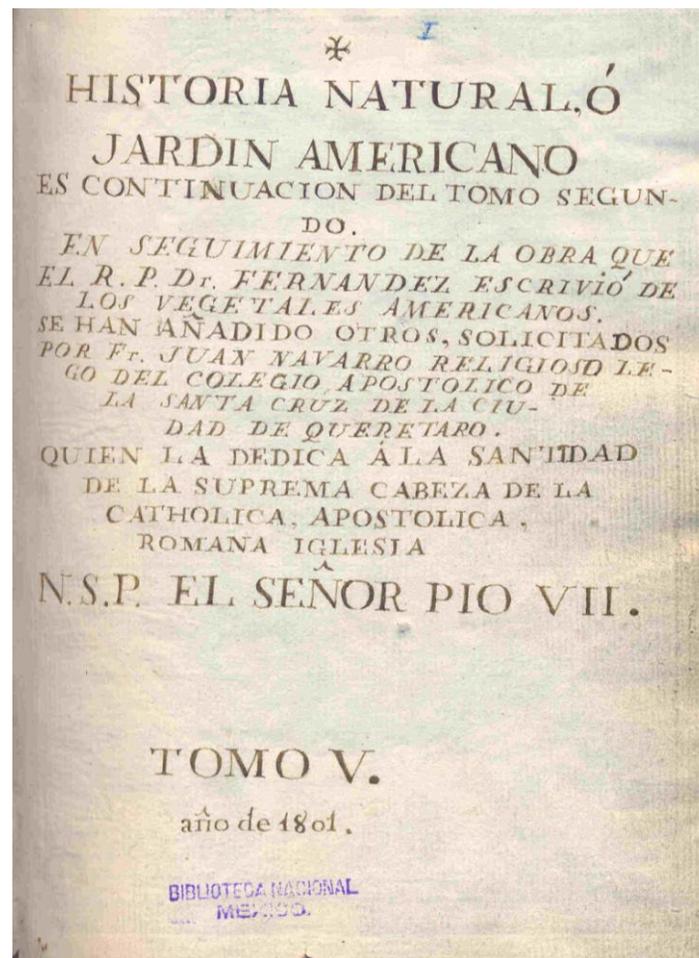
MS.1515

Navarro, Juan, fray, ca. 1525-1580

Historia natural, ó Jardín americano [manuscrito]. – 1801
ix, 171-342 h. núm., encuadernadas (i.e. 128 h.): il. col. ; 217 x 180
mm

1. Botánica -- México -- Historia -- Siglo XIX 2. Plantas medicinales -- América Latina

Uno de los volúmenes que forman parte de la Colección de Manuscritos de la Caja Fuerte es el MS.1515 realizado en Querétaro por fray Juan Navarro en el año 1801, titulado: *Historia natural, ó Jardín americano*.



Confección

El libro está encuadernado en piel con tapas de cartón acompañadas con restos de broches y ojales en piel, en el lomo se inscribe el título y volumen al que corresponde.

Descripción física

Sus dimensiones son de 217 x 180 mm y está ilustrado casi en su totalidad, este manuscrito da seguimiento a una obra anterior por lo que su foliación es una progresión de la primera obra, es por ello que inicialmente se registran nueve hojas numeradas en romano y propiamente la ordenación de las hojas comienza a partir de la hoja 171, finalizando en la 342, sin embargo es importante destacar que el libro está paginado de la 253 a la 266 y en adelante vuelve a estar foliado.

Tipo de papel y escritura

Prosiguiendo con las características externas, se tiene que las hojas están elaboradas en papel artesanal con marcas de agua, algunas de estas tienen sellos en tinta

de la Biblioteca Nacional y su escritura es de tipo humanística cursiva.

Condiciones

En lo que respecta a su estado de conservación, el libro presenta degradación de la tinta negra a colores sepia, así como manchas de oxidación y humedad, pero en términos generales se encuentra en buenas condiciones para su consulta.

Marcas de propiedad

El manuscrito tiene una marca de fuego que de acuerdo a las investigaciones realizadas por Roberto Moreno, pertenece a la casa Appa (Apam), Edo. de México.⁶²

Elementos internos

Al inicio de la obra en el folio primero, se encuentra escrito el título de la obra y en seguida una acotación en donde se explican algunos datos sobre el libro, la nota dice lo siguiente:

⁶² Moreno, Op. Cit., pág 88.

Es continuación del tomo segundo. En seguimiento de la obra que el R[everendo] P[adre] Doctor. Fernandez escribió de los vegetales americanos. Se han añadido otros, solicitados por Fr[ay] Juan Navarro religioso lego del Colegio Apostolico de la Santa Cruz de la Ciudad de Queretaro. Quien la dedica á la Santidad de la suprema cabeza de la Catholica, Apostolica Romana Iglesia. N[uestro] S[eñor] P[adre]. El Señor Pio VII. Tomo V. año 1801.

Como bien se puede ver en el párrafo anterior (información correspondiente a la portada del libro), se hace una breve semblanza de la obra, ya que el autor expresa el tomo al que pertenece, así como la obra de la que proviene, señalando el nombre de los personajes en quienes se inspiró y dio seguimiento a la obra, continuando con una reducida autobiografía y concluyendo con una dedicatoria al Señor Papa.

En el folio 2, presenta una acuarela con el retrato del Señor Pío VII Pontífice Máximo, y está acompañada de una breve nota biográfica, en tanto que en el folio III se muestra una dedicatoria al N.S.P. el señor Pío VIII.

Finalmente en el cuarto folio hay una advertencia al lector en donde se explican algunos aspectos importantes sobre el contenido del libro, su forma de uso y manejo. A partir del folio 253 en adelante, la obra registra cuatro índices que proporcionan una visión más amplia sobre las características de los vegetales registrados, el primero corresponde a las plantas del segundo tomo de *Historia natural*; el segundo se refiere a las virtudes y cualidades de estas; el tercero corresponde a las plantas del jardín de América y por último está el índice de las enfermedades en que se usan.

Un dato interesante es que aunque la mayor parte del libro se encuentra escrito en castellano, los nombres de las plantas están escritos en sus lenguas naturales como lo son el náhuatl y tarasco.

Datos históricos o antecedentes de la obra

Respecto a los datos biográficos de Juan Navarro se sabe que fue un lego de la orden franciscana, que llegó a

México hacia fines del siglo XVIII⁶³ y perteneció al Colegio Apostólico de la Santa Cruz de Querétaro, lugar donde realizó el quinto tomo de su obra *Historia Natural*, denominando *Jardín americano*, se piensa que probablemente existan otros cuatro volúmenes que antecedieron a este quinto mismos que escribió en Europa, razón por la que no se tiene conocimiento de esas obras⁶⁴ en relación a lo anterior Roberto Moreno apunta lo siguiente:

Sabemos que son cuatro tomos de los cuales el segundo está dedicado al reino vegetal. Quizá siguiendo a Plinio y otros naturalistas el primer tomo incluyera las generalidades sobre la historia natural, la esfera terrestre, las partes del mundo, etcétera; y después vendría el tratamiento sistemático de los tres reinos: mineral, vegetal y animal y algunas nociones

antropológicas. Me inclino a creer —si la obra seguía el orden clásico— que el primer tomo incluiría las generalidades dichas más la mineralogía, el segundo ya se sabe, el reino vegetal, el tercero el reino animal y el cuarto quizá parte de los animales y algunas nociones sobre el hombre y cosmografía.⁶⁵

Por lo citado en el párrafo anterior a la cita se deriva la idea de que son más libros los que conforman esta obra, dato que se puede confirmar al revisar el contenido, ya que uno de los índices efectivamente corresponde al tomo II.

Es conveniente destacar que Juan Navarro, fue sucesor de Francisco Hernández⁶⁶ y del reverendo padre

⁶³Micheli, Alfredo de, Izaguirre Ávila, Raúl. (2009, Julio) De la herbolaria medicinal novohispana a los inicios de estudios botánico-farmacológicos sistematizados (bosquejo histórico). *Archivos de cardiología de México*. 79. Recuperado de http://www.elsevier.es/sites/default/files/elsevier/pdf/293/293_v79nSupl.2a13148065pdf001.pdf. pág. 99.

⁶⁴Navarro, Juan. (1992) *Historia natural, o, Jardín Americano : manuscrito de 1801*. México: UNAM, IMSS, ISSSTE, pág. 32.

⁶⁵ Moreno de los Arcos, Roberto (1971, julio-diciembre). La historia natural o jardín americano de Fray Juan Navarro, 1801. En *Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas*. Recuperado de <http://publicaciones.iib.unam.mx/index.php/boletin/article/view/152/144>

⁶⁶Francisco Hernández, protomédico e historiador, nació en Puebla de Montalbán, Provincia de Toledo, España, en fecha no claramente establecida, posiblemente entre 1517 y 1518.

Francisco Ximénez,⁶⁷ personajes dedicados a la botánica que realizaron estudios sobre las propiedades de las plantas en el continente americano.

Francisco Hernández fue comisionado por el rey Felipe II de España, para realizar una investigación exhaustiva que consistía en hacer un inventario de los recursos vegetales con que contaba la Colonia, razón por la que tuvo que recorrer una parte extensa del territorio mexicano a fin de hacer una valoración de las propiedades alimenticias, medicinales y de comercio en general, al concluir con el trabajo que se le asignó, tuvo como resultado al término un manuscrito compilado en varios tomos, ricamente ilustrados con los dibujos de las plantas estudiadas, a dicha obra la tituló: *Historia natural de la Nueva España*.

Por su parte el dominico Francisco Ximénez al iniciar el siglo XVII, redactó su libro: *Quatro libros de la naturaleza y virtudes de las plantas...* para llevar a cabo

dicha obra se basó en las investigaciones realizadas por Francisco Hernández.

Es fundamental hacer hincapié en las obras realizadas por estos personajes porque fue en ellos a quienes Juan Navarro dio seguimiento con su obra, basándose e inspirándose en sus ideas e investigaciones para escribir su *Jardín americano* más tarde en el siglo XVIII.

Síntesis

La obra del *Jardín americano* es un manuscrito muy importante ya que representa uno de los primeros libros de botánica aplicada a la medicina del periodo colonial en México y uno de los aspectos que le otorga ese valor es su notable contenido iconográfico que se hace presente en toda la obra, dando una visión detallada de cada una de las características y propiedades de las plantas ahí descritas.

Sin duda alguna el Jardín americano es un manuscrito que ha trascendido a lo largo del tiempo, puesto que ha sido analizado y comentada por

⁶⁷ El fraile Francisco Ximénez nació en la fecha de 1666 en Écija, Sevilla.

estudiosos como Roberto Moreno, también en 1992 la UNAM e instituciones dedicadas a la salud pública en México como el IMSS e ISSSTE editaron una versión facsimilar de la obra con la finalidad de conservar toda esa riqueza y conocimiento científico vertido en ese herbario medicinal que en el siglo XIX hizo Juan Navarro.

Y más recientemente en 2011 Berenice Baeza Escobedo en su tesis de licenciatura abordó el estudio del manuscrito desde el punto de vista codicológico.⁶⁸

⁶⁸<http://132.248.9.195/ptd2012/febrero/0677560/Index.html>

Registro 7

MS.1529

Hipócrates

Hippocratis coi Aphorismi versu heroico explicati [manuscrito]. --
38 h., num y encuadernadas ; 80 x 110 mm (32o apaisado).

1. Hipócrates -- Aforismos

I. Luydino

II. Gortero, Joanne



Entre el repertorio también se resguarda una obra escrita en latín, que se ubica bajo la clasificación MS.1529, se trata del libro: *Hippocratis coi Aphorismi versu heroico explicati*.

Confección

Tiene una encuadernación en piel, con lomo curvo y guardas marmoleadas, en los bordes de sus tapas tiene decoraciones en dorado y al centro un broche de metal.

Descripción física

El volumen consta de 38 hojas numeradas y encuadernadas, sus dimensiones son de 80 x 110 mm, o sea, un treintaidosavo, en formato apaisado.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas están confeccionadas en papel artesanal y su escritura es humanística cursiva, entre sus folios se registran algunos sellos en tinta pertenecientes a la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

Su estado de conservación no es delicado, y aunque presenta manchas de oxidación en algunos folios, puede ser consultado por los usuarios.

Elementos internos

Al inicio de la obra, se halla un enunciado que expresa lo siguiente: “Puestos en verso heroico por Luydino” lo anterior establece que el contenido del manuscrito es

resultado de la adecuación a verso heroico de algunas de las sentencias hipocráticas, por otro lado dicha nota revela el nombre del adaptador, lo cual ha permitido consignarlo como un asiento secundario.

Asimismo en la línea 11 del folio 37v se lee: “Aphorismi isti interjecti ex JOANNE GORTERO ranscripti sunt. Cel. Lorri eis sequentes addit” Con esta última oración se manifiesta que Joanne Gortero es el transcriptor, es por ello que se le adjudicó el crédito como autor secundario en el registro catalográfico.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Desafortunadamente no se tiene conocimiento sobre el origen y la procedencia de esta obra, no obstante considerando las características que lo identifican respecto a su estado físico como: tipo de encuadernación, de letra y el idioma, se puede pensar que posiblemente sea un volumen de origen europeo.

Síntesis

Se puede concluir este comentario diciendo que el manuscrito es el resultado de una selección de los aforismos y sentencias dictadas por Hipócrates, padre de la medicina occidental nacido cerca del año 460 a. C. en la isla de Cos⁶⁹, las cuales fueron escritas en verso heroico.

Por otro lado, no podemos dejar de mencionar que para complementar y enriquecer la descripción del manuscrito fue de gran ayuda el catálogo de los manuscritos en latín de Jesús Yhmoff quien tiempo atrás se dio a la tarea de hacer la descripción de esta obra.

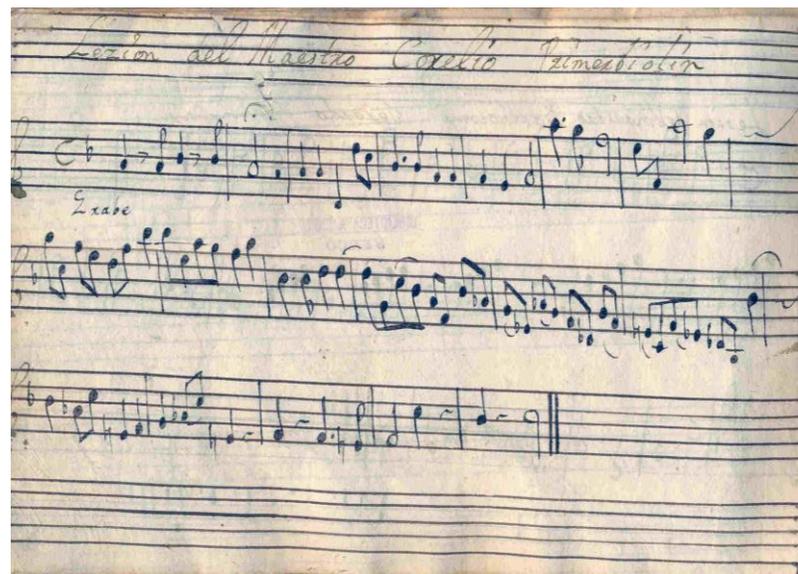
⁶⁹Cfr. García Barreno, Pedro. (2008).El legado de Hipócrates: los grandes temas de la medicina. Madrid: Espasa. p.352

Registro 8

MS.1560

Tablatura musical [manuscrito]. -- 82 h. num., encuadernadas (19 h. pautadas sin notación musical) ; 124 x152 mm.

- I. Corelli, Arcangelo, 1653-1713
- II. Gerardo, Bartholomé



La Caja Fuerte también resguarda entre sus obras una partitura que se identifica con el nombre de *Tablatura musical* y se localiza con bajo la clasificación MS.1560.

Confección

El volumen lleva una encuadernación confeccionada en pergamino flojo, con restos de broches y ojales en piel.

Descripción física

Es un manuscrito en formato apaisado que mide 124 x 152 mm, el cual se constituye por 82 hojas pautadas, numerados y encuadernados más siete folios de respeto marcados con notaciones en romano, entre sus pliegos se hallan 19 que carecen de notación musical.

Por otro lado en la contraguada anterior se encuentran algunos dibujos hechos a lápiz y en la contraguada posterior algunas pruebas de pluma.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas están elaboradas con papel artesanal, en algunas se pueden apreciar marcas de agua así como sellos en tinta pertenecientes a la Biblioteca Nacional de México. Por ser esta una obra musical no presenta mucho texto, sin embargo, lo poco que tiene está escrito en letra humanística cursiva.

Condiciones

El estado físico del manuscrito es delicado ya que el cuerpo de la obra presenta desprendimiento respecto de su encuadernación, por otra parte tiene manchas de oxidación y humedad, así como una rasgadura importante en el folio 27, por tal razón el libro no está en condiciones óptimas para su consulta.

Elementos internos

En el folio primero se localiza un cuadro de letras y números junto con una nota en la que se inscribe lo siguiente: [Est laberunthus opus quod situ laberunthus Non Labyrinthus erit ser labor untus erit. Oven].

En la cubierta se halla una clasificación distinta a la signatura por la que se conoce actualmente, tal aspecto remite a pensar que anteriormente estaba clasificado con el número MS.1686.

También es importante destacar que entre las partituras que comprende la pieza, hay algunas lecciones de Arcangelo Corelli y de Gerardo Bartolomé, lo cual ha dado pauta para establecerlos como asientos secundarios dentro del registro catalográfico, ya que parte de sus melodías se encuentran en la tablatura.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

En este sentido no se logró recopilar mayores datos o referencias que revelen de dónde emana la obra o cual sea su origen, no obstante de acuerdo con la época en que se establecen las tablaturas (XV y XVIII), y por las fechas de florecimiento de la carrera musical de Arcangelo Corelli, es probable que el manuscrito se haya hecho a finales del siglo XVII o principios del XVIII.⁷⁰

Síntesis

Ya para concluir, podemos decir que el volumen aquí referido es una obra muy especial y de suma importancia, por ser un manuscrito musical que probablemente oscile entre los siglos XVII y XVIII, mismo que contiene lecciones de personajes importantes de la música antigua como Arcangelo Corelli.

⁷⁰ Cfr. [Scholes, Percy Alfred](#) (1964), *Diccionario Oxford de la música*, Buenos Aires, Sudamericana, pág. 214-215.

Registro 9

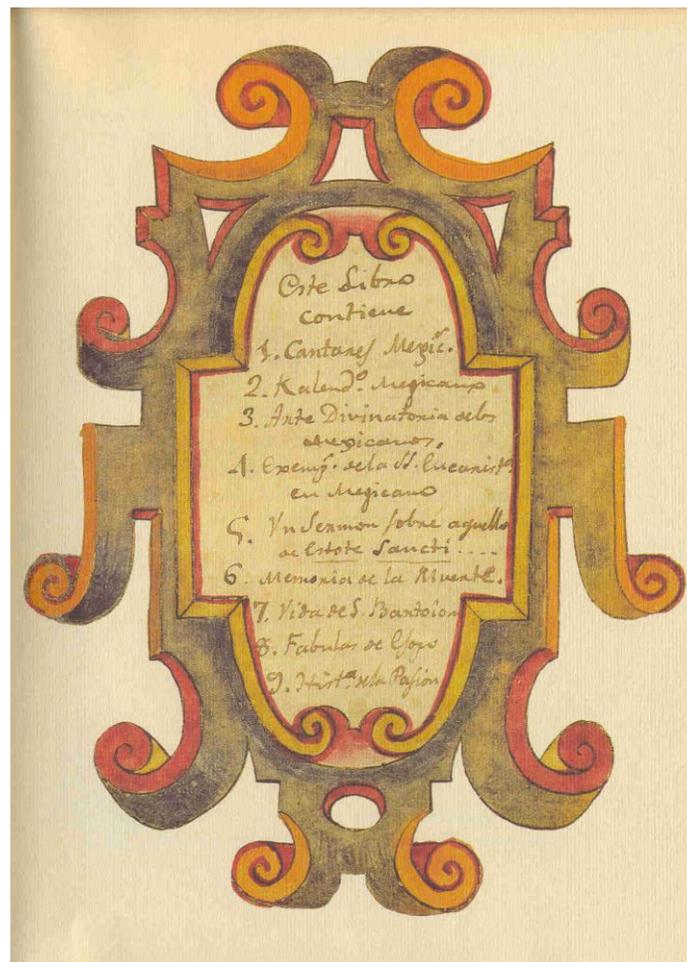
MS.1628

Cantares mexicanos [manuscrito]

291 h., num y encuadernadas : il., algunas col. ; 215 x 155 mm.

1. Literatura náhuatl – Colecciones 2. Poesía náhuatl -- Colecciones

Entre las obras que conforman el repertorio de la Caja Fuerte se encuentra una de las piezas más emblemáticas que celosamente resguarda la Biblioteca Nacional de México, se trata del manuscrito *Cantares mexicanos* que a lo largo del tiempo ha sido objeto de estudio de varios bibliógrafos, historiadores y especialistas afines al área, este manuscrito se localiza con la clasificación MS.1628.



Confección

El manuscrito está colocado en una caja de cartón forrada de lino, y su encuadernación está compuesta de piel sobre tapas de cartón, y en el lomo tiene consignado el título “Cantares mexicanos”.

Descripción física

Para este rubro es importante aclarar que el libro presenta irregularidad en la seriación de sus folios, ya que al revisarlo se notó que tenía tres numeraciones distintas, una correspondía a la foliación original, mientras que las otras dos son modernas, sin embargo, para fines prácticos se decidió considerar el total de folios de acuerdo a la numeración que contempla todas las hojas de inicio a fin, por lo que el conteo final quedó en 291 hojas, numeradas y encuadernadas, de las cuales 33 están en blanco, sus medidas son de 215 x 155 mm, o sea un cuarto menor, y algunos textos están acompañados por ilustraciones a color y en tinta negra.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas están confeccionadas en papel artesanal con marcas de agua, para complementar tal dato, se hace referencia al estudio codicológico donde se apunta que está elaborado en papel europeo de hilo.⁷¹ También se puede apreciar que el manuscrito está glosado y que sus textos fueron escritos con letra humanística cursiva, asimismo, en algunos de sus folios se encuentran sellos en tinta procedentes de la Biblioteca Nacional de México y del Gabinete de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

El estado de conservación del volumen es delicado debido a que presenta signos de deterioro importante, pues principalmente varios de sus folios tienen manchas de oxidación y humedad, y por su antigüedad, la tinta se ha degradado a color sepia, por otra parte, el cuerpo de

⁷¹ León Portilla, Miguel et al., (2011) *Cantares mexicanos*, México: UNAM, Coordinación de Humanidades, IIB, pág. 27.

la obra está comenzando a desprenderse de la encuadernación así como de las guardas anteriores y posteriores.

Elementos internos

En la parte inicial del manuscrito (f.1) se encuentra un índice de los textos enmarcado en una orla a color, que a su vez se ha tomado como la portada del manuscrito, cabe señalar que el contenido se presenta de una manera un tanto escueta, ya que de los trece opúsculos, solo se enlistan nueve, que son los siguientes:

1. Cantares Megi[can]os.
2. Kalend[ari]o Megicano.
3. Arte Divinatoria de los Megicanos.
4. Exemp[lo] de la S[antisima]s Eucarist[i]a en Mexicano.
5. Un sermon sobre aquello de Estote Sancti...
6. Memoria de la Muerte.
7. Vida de S[an] Bartolom[e].
8. Fabulas de Esopo.
9. Hist[ori]a de la Pasión.

En realidad en total son trece los escritos que conforman el libro de los *Cantares mexicanos*, y que Miguel León-Portilla ha estructurado de la siguiente manera:

1. Los “Cantares mexicanos”
2. “Kalendario mexicano, latino y castellano” texto en castellano de la autoría de fray Bernardino de Sahagún, dispuesta en 1585.
3. “Arte adivinatoria o *tonalámatl*”. también de la autoría de Bernardino de Sahagún.
4. “*Iz pehua in neixcuitilmachiotl in itentzinco pohui cenquizca yeclaceliliztli Sacramento* (Comienza un conjunto de ejemplos tocantes a la perfecta recepción del Sacramento [de la eucaristía]).
5. “Platica indiferente para donde quiera” Es un sermón que está concebido para predicarse en diversas circunstancias.
6. “*Hic est panis qui de caelo descendit*”, sermón que versa sobre la eucaristía.

7. “Domine modo filia mea deffuncta est, sed veni, impone manum tuam super eam et vivet, Math. 9”.
8. *“Teoyahuatlahua Huitzilopochtli. Cuezpali huan coyotl miquistli ocelotl cohuatl”*
9. “Sancti estote sicut et ego Sanctus sum Dominus Deus vester, Leviticus 19” Sermón en que se exhorta a vivir cristianamente.
10. *“Tlalnamiquiliz miqitzonquizalitzli”* (Meditación sobre la postrimería de la muerte).
11. *“Nican ompehua yn inemilitzin ihuan imiquilitzin in cenquizca mahuiztililoni Apostol San Bartolome”* (Aquí empieza la vida y muerte del muy admirable apóstol San Bartolomé).
12. *“Nican ompehua y cacanillatolli yn quitlali ce tlamatini ytoca Esopo: ye techmachtia yn nehmatcanemiliztli”* (Aquí empiezan las fábulas que compuso un sabio llamado Esopo. Nos enseñan prudencia).

13. La historia de la Pasión de Ntro. Señor Jesuchristo en lengua mexicana”.⁷²

Después de conocer la estructura del contenido temático del manuscrito es importante aclarar que para este registro, se tomó en cuenta la descripción hecha por Roberto Moreno⁷³ sobre el contenido de los textos, ya que él realizó una extensa y minuciosa explicación de los temas subsecuentes de cada opúsculo, y que bien vale la pena incluir dentro del registro catalográfico.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

El volumen es conocido por el nombre de la primera obra (*Cantares mexicanos*) que conforma el manuscrito, y que a su vez contiene una colección de poesías en lengua náhuatl.

La pieza fue dada a conocer por vez primera a la comunidad académica en el año 1895 por el entonces director de la Biblioteca Nacional de México José María Vigil, en el estudio codicológico revela que el manuscrito

⁷² León Portilla, Miguel, ed. (2011).Op. Cit., pág. 16-19.

⁷³ Moreno, Op. Cit., pág. 38-45.

fue encontrado por el mismo Vigil entre varios libros que provenían de las librerías monásticas y de la Biblioteca de la Antigua Universidad.⁷⁴

Por otra parte, en lo que respecta a su origen, procedencia y año de elaboración, el padre Ángel María Garibay quien se dedicó a hacer un estudio profundo del libro, señala lo siguiente:

El Ms. debe provenir de una biblioteca franciscana en su origen primario. Es ciertamente de la documentación que se elaboró para Sahagún y bajo su mirada y pensamiento. Lo prueba el hallarse con el *Kalendario* que sustancialmente coincide con el que este mismo Padre aprovecha a su libro II como relación previa y breve de las fiestas. Los sermones y escritos son de colorido franciscano como se advierte al leerlos con atención. La letra del siglo XVI ciertamente, es de

un amanuense de estas partes etnográficas, tales como el *Kalendario*, el *Tonalámatl*, las *Fábulas*.⁷⁵

De acuerdo a la cita anterior se puede decir que el libro es de origen franciscano y que su elaboración tuvo lugar durante el siglo XVI, a excepción del folio 1 en donde se encuentra la orla coloreada con el contenido temático, pues se piensa que ésta fue añadida siglos más tarde, y efectivamente el estudio codicológico revela que dicha hoja pertenece al siglo XVIII, como se puede leer a continuación:

En el siglo XVIII el manuscrito llamó la atención de algún bibliotecario que le puso un índice en la orla de la portada siguiendo el orden de su contenido. Esto se puede documentar por el tipo de letra utilizada para describir los títulos de los diferentes escritos en el interior de la orla, diferente a la de los propios escritos, y, sobre todo, por la grafía, especialmente la de las palabras mexicano y mexicanos [...] ⁷⁶

⁷⁴Hernández de León Portilla, Ascensión, Villagómez, Liborio (2011). Estudio codicológico, en Leon Portilla, Miguel ed. Op. Cit, pág. 27.

⁷⁵Garibay Kintana, Ángel María (1954) *Historia de la literatura náhuatl*. México: Porrúa. v. I, pág. 153.

⁷⁶Hernández de León-Portilla, Ascensión, Villagómez, Liborio. Op. Cit., pág. 35.

Otro de los aspectos en los que conviene hacer hincapié es la conformación del volumen, pues como bien se sabe, es una obra miscelánea que contiene varios escritos, la mayoría en náhuatl y de carácter literario a excepción de las fábulas de Esopo, sobre esto se han desatado ciertas controversias, al pensar si la obra fue realizada para conformar un volumen de carácter unitario, o bien, los escritos que se presentan fueron redactados de forma independiente y más tarde alguien se dio a la tarea de compilarlos, sin embargo, lo que se lee en el estudio codicológico es que sin lugar a dudas el manuscrito no se elaboró de manera fortuita y la prueba de ello, es que al observar las características del manuscrito, en cuanto a tipo de letra, papel, tamaño de las páginas y el espacio de la caja, etcétera, muestra que se siguió un mismo prototipo.⁷⁷

Como se puede apreciar este manuscrito ha sido objeto de múltiples estudios y sin duda se puede escribir mucho sobre él, sin embargo, aquí solo han destacado

algunos aspectos que para este trabajo resultan ser los más sobresalientes para su descripción.

Síntesis

Sin duda alguna el manuscrito de los *Cantares mexicanos* es una de las obras más importantes y representativas que resguarda la Biblioteca Nacional de México, la cual reúne varios escritos de procedencia diversa, y entre ellos los poemas de la antigua cultura náhuatl. Es por ello que en la actualidad es considerado parte del patrimonio de la Nación y obviamente digno de formar pertenecer al repertorio de la Caja Fuerte.

Para concluir con este comentario, es importante mencionar, que a lo largo de los años dicho volumen ha despertado el interés de muchos especialistas e investigadores de áreas afines, lo cual lo ha llevado a ser objeto de varios estudios y traducciones de algunos de los textos que lo conforman, así como también de ediciones facsimilares.

⁷⁷ León Portilla, Miguel ed. (2011). Op. Cit., pág. 19 -24.

Registro 10

MS.1805

[Códice Azcapotzalco] [manuscrito]
2 h. pleg. : il. col. ; 450 x 430 mm.

1. Manuscritos nahuas. 2. Tenencia de la tierra. 3. Nahuas
-- México -- Antigüedades

I. [Codice San Pablo Hueyxoapan]

La décima obra que conforma este catálogo, es nuevamente un documento de procedencia y tradición nahua, el cual se trata del *Códice de Azcapotzalco*, localizado con la signatura MS.1805.



Confección

El códice se encuentra protegido dentro de un portafolio de lino sobre cartón, con cintas de tela y uno de sus pliegos están envueltos en tela tyvek.

Descripción física

Son dos hojas plegadas que miden 450 x 430mm, las cuales presentan pictografías a color por ambos lados.

Tipo de papel y escritura

Los folios están confeccionados en papel amate y los textos que acompañan a cada uno de los dibujos están escritos en letra humanística cursiva.

Condiciones

El estado de conservación del códice es muy delicado ya que sus folios se encuentran sumamente deteriorados, y a causa de la antigüedad del documento, los colores de las imágenes se han degradado de forma considerable.

Elementos internos

Los folios del códice están divididos en cuatro cuadros, a excepción de uno que se distribuye en dos fracciones, en éstos hay quince dibujos que describen distintas escenas de la vida cotidiana, cabe mencionar que catorce de las ilustraciones están acompañadas de textos breves en lengua náhuatl.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

El documento aquí referido que usualmente se conoce como *Códice de Azcapotzalco*, también se le ha denominado bajo el nombre de *San Pablo Hueyxoapan* se sitúa dentro del grupo “Techialoyan”, que fue una serie de manuscritos elaborados durante la época de la Colonia española.⁷⁸ En relación a lo anterior Xavier Noguez en su artículo sobre los códices de tradición

⁷⁸ Recillas González, Miguel Ángel. (n.d.). *El Códice de San Pablo Hueyxoapan, Techialoyan N° 717 S; Add. MS no. 22070 A y B. del Museo Británico*. Recuperado de <http://www.tetlacuilolli.org.mx/elementos/codice/pdf/1198290360.pdf>.

náhuatl, señala que el corpus fue nombrado así por la región a la que pertenecía el primer documento de esta índole, que fue estudiado por Federico Gómez de Orozco, y se trata del *Códice de San Antonio la Isla o Techialoyan*.⁷⁹

Así como los demás documentos del grupo Techialoyan, el código de Azcapotzalco no es la excepción y obviamente en él se hacen presentes ciertas características que lo identifican como tal, una de ellas es la incorporación de elementos europeos y la integración de los caracteres latinos en lengua náhuatl, mismos con lo que se anotan los nombres y/o entidades geográficas de donde procede el manuscrito, de ahí que se le conozca como “Códice de Azcapotzalco” o “San Pablo

Hueyxoapan”, lugares situados en el Valle de México, al norte de Toluca en Santa Cruz Azcapotzalco.⁸⁰

También es importante hacer hincapié en los motivos o fines para los cuales se elaboraron esos códigos, y señalar aquellas particularidades que justifiquen su existencia, en este caso en particular se tiene que esencialmente su contenido temático se refería al otorgamiento de los derechos de la propiedad, sirviendo estos como instrumentos indígenas para litigar por la propiedad de las tierras en las cortes,⁸¹ y así mismo lo afirmó Roberto Moreno en su guía de obras en lenguas indígenas de la Biblioteca Nacional, en donde lo reconoció como un deslinde de terrenos.⁸²

Para finalizar este comentario, es importante destacar que aunque en la Biblioteca Nacional de México se conservan solamente dos de los ocho folios que componen el código en su totalidad, los demás se

⁷⁹ Noguez, Xavier (2002) Los códigos de tradición náhuatl del centro de México en la etapa colonial, en: Arellano, Carmen et al. *Libros y escritura de tradición indígena: ensayos sobre los códigos prehispánicos y coloniales de México*, Zinacantepec: El Colegio Mexiquense, Universidad Católica de Eichstat, pág. 172.

⁸⁰Recillas González, Miguel Ángel. Op. Cit. pág. 2.

⁸¹Salgado Ruelas, Silvia, Sánchez Lemus, Esteban (2008). El código Azcapotzalco en la frontera de la representación artística, científica y gráfica. *Representaciones*, 4 (1), pág. 94.

⁸² Cfr. Moreno, Roberto. (1966). Op. Cit., pág. 48.

encuentran esparcidos en otras partes del mundo, por ejemplo en el Museo Británico de Londres se preservan otros de sus fragmentos que se ubican con el número 717⁸³ de su colección, mientras que en la Biblioteca Nacional de Francia se hallan dos piezas más.

Síntesis

Indiscutiblemente el códice de Azcapotzalco es uno de los tantos documentos de gran valor que resguarda la Biblioteca Nacional en su colección de manuscritos de la Caja Fuerte, principalmente por ser una obra trascendental en su contenido temático y por lo que representó en su momento para los pueblos indígenas.

Su relevancia también radica en su gran riqueza iconográfica, ya que se pueden observar diferentes escenas de la vida cotidiana. Es un documento que ha prevalecido a lo largo de los años y que sin duda muestra parte del legado de la cultura nahua.

⁸³ Recillas González, Miguel Ángel. Op. Cit. pág. 3.

Registro 11

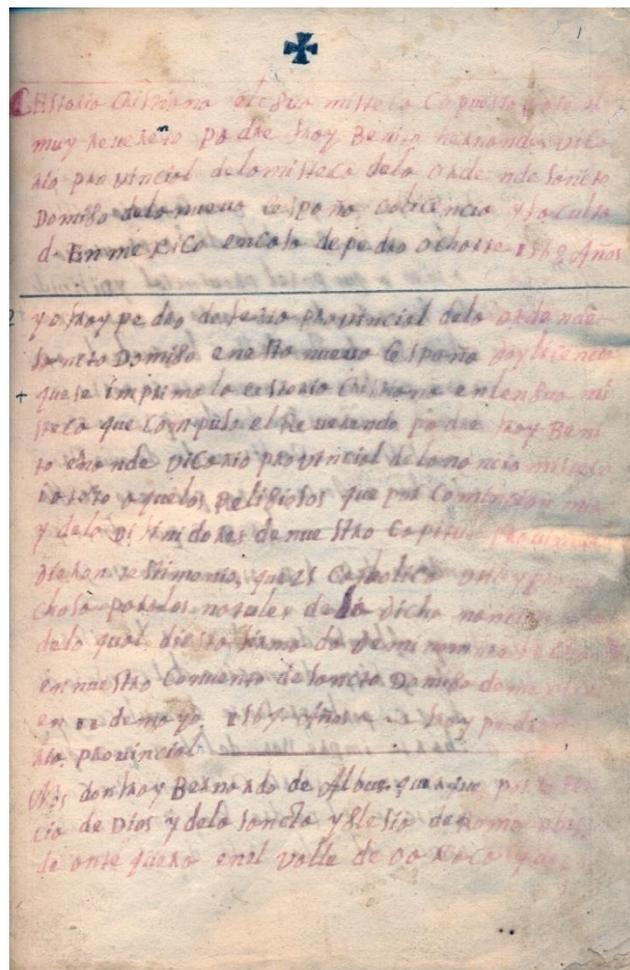
MS. 1806

Hernández, Benito

Estoria Cristiana en lengua misteca : compuesta por el muy reverendo padre Fray Benito Hernandes vicario provincial de la misteca de la orden de sancto Domingo de la nueva España con licencia y facultad en México en casa de Pedro Ocharte 1568 años. [manuscrito]. -- 178 h. num., encuadernadas ; 225 x 165 mm.

1. Mixtecos – Antigüedades. 2. Mixtecos -- Historia -- Siglo XVI.

Otra de las obras que forman parte de esta selección es el MS.1806 conocido como: *Historia cristiana en lengua mixteca*, de la autoría de fray Benito Hernández, el cual fue copiado en México en 1760.



Confección

El volumen presenta una encuadernación en piel sobre tapas de cartón, con ojal y un broche de metal, y en el lomo se lee la siguiente inscripción: *MS. en idioma Mixteco.*

Descripción física

Está constituido de 178 hojas numeradas y encuadernadas, sus dimensiones constan de 225 x 265 mm, se puede observar también que en la contraguarda anterior está anexada una hoja de papel mecanografiada.

Tipo de papel y escritura

Sus folios son de papel artesanal y en varios de estos se hallan algunos sellos en tinta pertenecientes al Gabinete de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de México, el volumen presenta reclamos y está escrito en letra humanística cursiva, los títulos de cada capítulo están rubricados y el resto de la obra es redactada en tinta negra.

Condiciones

El manuscrito se encuentra mal conservado, presenta deterioro y rotura en algunas de sus hojas, manchas de oxidación y humedad, así como degradación de las tintas debido a su antigüedad.

Elementos internos

En la hoja mecanografiada, se apuntan datos generales de la obra y entre estos se encuentra registrada la fecha de 1760, año en el que fue transcrito.

En los folios 1-3 hay una advertencia a los lectores, misma que está redactada en español.

Posteriormente el folio 165 tiene un fragmento de hoja aclaratoria respecto del texto.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Sobre los datos biográficos de Benito Hernández, se sabe que fue un fraile de la orden de los dominicos, quién tomó el hábito en el Convento de San Esteban en Salamanca y llegó a México por medio de fray Vicente de

las Casas y fue destinado a la región mixteca donde aprendió en poco tiempo la lengua.

En relación a lo que se expresa en la hoja anexa, y por lo que se asienta en el primer folio, se sabe que el manuscrito es producto de la transcripción de un libro impreso del siglo XVI, mismo que posiblemente fue publicado en México en la casa del impresor Pedro Ocharte en el año 1568 y del cual no se tiene registro alguno.

Es una obra escrita mayoritariamente en lengua mixteca, con excepción de los encabezados de cada capítulo que están redactados en idioma español, sobre esta obra, Roberto Moreno apunta que “procede de la Colección del Dr. Eduard Seler”⁸⁴ y que probablemente sea una transcripción hecha por un indígena.

Síntesis

Como ya se mencionó, se trata de una copia manuscrita realizada en 1760, y es un ejemplar único conocido en el

mundo. Es importante como documento lingüístico y como posible testimonio de un impreso mexicano del siglo XVI del impresor Pedro Ocharte, del cual no se conoce vestigio alguno.

⁸⁴ Moreno (1966). Op. Cit., pág. 69.

Registro 12

MS. 10198

Architectura mecanica conforme la practica de esta ciudad de Mexico [manuscrito].

21 h. num. encuadernadas : il. col. ; 311 x 242 mm.

1. Arquitectura – México (Ciudad). 2. México – Historia.

Uno de los libros que se resguarda dentro de la Caja Fuerte es el MS.10198 titulado: *Architectura mecanica conforme la practica de esta ciudad de Mexico*.



Confección

Actualmente el libro se encuentra en proceso de ser encuadernado, sin embargo tiene una cubierta provisional en cartón flojo con broches.

Descripción física

Está constituido por 21 hojas numeradas y encuadernadas, sus dimensiones son de 311 x 242 mm, y tiene ilustraciones de dibujos a color en varios de sus folios.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas están confeccionadas en papel artesanal con marcas de agua, y la redacción de sus textos es en letra humanística cursiva con tinta negra y roja.

Condiciones

El volumen ostenta manchas de oxidación y humedad en algunos de sus folios, así como degradación de la tinta negra a colores sepia, por otro lado también presenta rotura en los broches y ojales de su encuadernación.

Marcas de propiedad

La obra posee un ex libris en el folio 2, en donde se da conocimiento sobre la pertenencia del ejemplar, expresando lo siguiente: “Este libro es de Manuel Barona. / Y yo que soy Man[uel] Barona digo que soy el dueño del Libro y Borrachera / Maria Manuela de Soria llebo las migas para los Pobres y la Borrachera”.

Elementos internos

En el folio 2, además del *exlibris* también se hallan tres dibujos de figuras antropomorfas en tinta negra.

En la hoja 3, antes de dar comienzo propiamente con el contenido de la obra, se encuentra redactada una protesta que el autor hace sobre la temática del libro. Posteriormente en los folios 11v y 12 se localizan dos viñetas con aves y motivos vegetales.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Desafortunadamente no existen indicios sobre el origen y la procedencia de este manuscrito, sin embargo, tomando en cuenta la información consignada en el título, se especula que la pieza se realizó en la ciudad de

México, y por las particularidades que presenta en cuanto al tipo de caligrafía y demás cualidades de confección, se puede pensar en la posibilidad que pertenezca a algún período del siglo XVIII.

Síntesis

El volumen presenta un tratado de arquitectura enfocado a cuestiones matemáticas, en el que se tratan aspectos sobre la ciudad de México, en donde se hace una descripción de aquellos elementos primordiales que se deben tomar en cuenta para llevar a cabo una construcción, como los materiales que se deben emplear, salarios por tipo de trabajador, precios, medidas, decoración, métodos y prácticas, tasación etcétera. Además de ser una obra relevante por su contenido temático, también lo es porque se encuentran plasmados ciertos elementos artísticos en los que se pueden apreciar varios dibujos y viñetas pintados con la técnica de la acuarela.

Es así que curiosamente se trata de un libro antiguo de contenido temático orientado hacia las ciencias exactas con un toque estético, cuestión que finalmente tiene que ver con la arquitectura, al considerarse esta como una de las bellas artes. Por lo expuesto anteriormente se puede determinar su importancia y la razón por la que se encuentra dentro de la colección de manuscritos de la Caja Fuerte.

Registro 13

MS. 10262

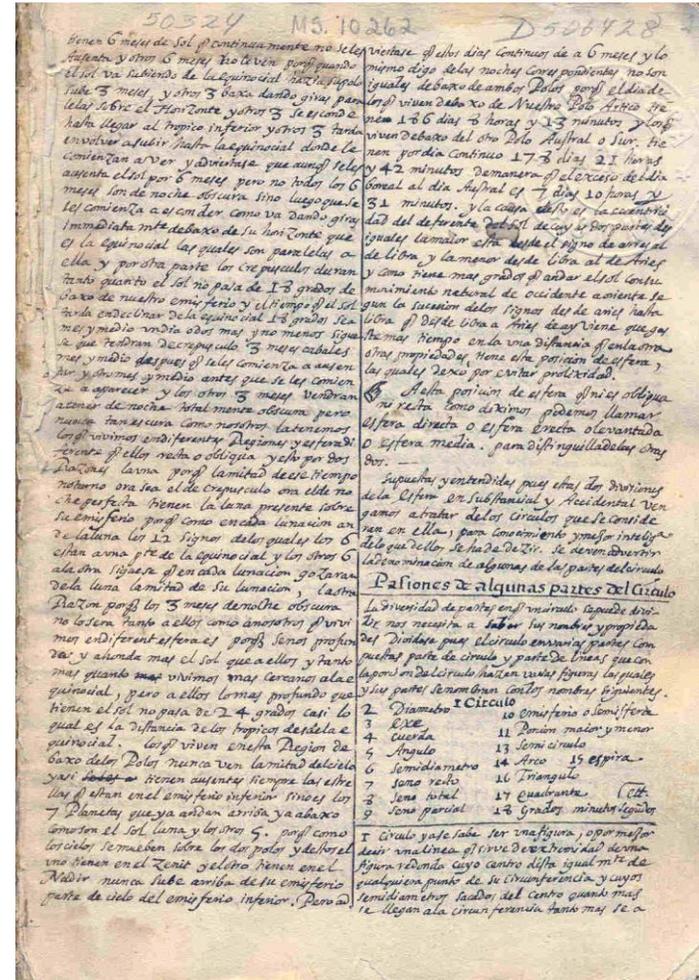
[Theorica de los siete planetas y sus orbes, sacado de autores aprobados] [manuscrito]

190 h. num. y encuadernadas (numeración moderna) : il. ; 250 x 150 mm.

1. Astrología -- Trabajos anteriores a 1800. 2. Esfera 3. Relojes de sol

- I. Álvaro de San Joseph fray
- II. Copérnico, Nicolás, 1473-1543
- III. Clavius, Christoph, 1538-1612
- IV. Brahe, Tycho, 1546-1601

Continuando con la andanza entre las obras de este repertorio bibliográfico, se halla un libro que guarda cierta complejidad entre su contenido, se trata del MS.10262 conocido como *Theorica de los siete planetas y sus orbes, sacado de autores aprobados*.



Confección

El libro carece de encuadernación, y solamente se encuentra protegido por una caja de cartón misma que comienza a deteriorarse.

Descripción física

La numeración de los folios es muy confusa y en repetidas ocasiones pierde continuidad, por tal razón fue necesario asignarle un nuevo orden, el cual consta de 190 hojas numeradas y encuadernadas. Por otro lado, el manuscrito mide 250 x 150 mm y posee algunas ilustraciones en parte de sus folios.

Tipo de papel y escritura

El volumen presenta hojas confeccionadas en papel artesanal, la estructura de sus textos es a doble columna, glosados y redactados con letra humanística cursiva, asimismo también ostenta un sello realzado perteneciente a la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

El manuscrito se encuentra mal conservado, ya que carece de cubiertas que lo protejan, está mutilado y

algunos cuadernos comienzan a desprenderse del cuerpo de la obra (f. 18), otros tantos están completamente sueltos y rasgados. Por otro lado tiene manchas de oxidación, rastros de humedad y sus tintas se han degradado a colores sepia.

Marcas de propiedad

El ejemplar posee una marca de fuego perteneciente al Convento del Carmen de Celaya.

Elementos internos

En los folios 15v y 16 se halla un fragmento de hoja con una anotación, que probablemente sea referente al texto. En las hojas 23v y 98v se localizan algunas banderillas.

Por último en el folio 100 se asienta una nota que expresa lo siguiente: *Por las dichas causas y razones dexo de proseguir todas estas dichas tablas y así todas ellas no pasan del fin del año de 1680. Carmen de Salaya [i.e. Convento del Carmen de Celaya] 10 de mayo de 1669 fr[ay] Alvaro de S[an] Joseph.* Quizá este último haya sido el copista del libro, razón por la que se decidió consignarlo dentro de un asiento secundario en el

registro catalográfico, así como también los nombres de Nicolás Copérnico, Christopher Clavius y Tycho Brahe, científicos que de igual manera se mencionan dentro del contenido temático de algunos de los textos.

Al hacer una revisión exhaustiva del volumen, se pudo observar que no es una sola obra, sino varias, que se refieren a la misma temática y por ende están relacionadas entre sí, por tal motivo se determinó registrarlas de forma individual, dentro de una nota de contenido y así establecer los textos que comprende el libro, aunado a esto, la obra también fue cotejada con el libro: "La exposición de la esfera" de Johannes de Sacrobosco y el de "Imagen del mundo sobre la esfera, cosmografía, y geografía, teórica de planetas, y arte de navegar" de Lorenzo Ferrer Maldonado, sin embargo no es copia de ninguno.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Desafortunadamente se carece de estudios que aporten más datos sobre la proveniencia del libro que amplíen el panorama sobre el mismo, sin embargo lo que se puede

conjeturar va relacionado a lo que se manifiesta en el folio 100, que menciona que es un manuscrito copiado en el Convento del Carmen de Celaya por Álvaro de San José, el cual dejó de ser transcrito en el año 1669.

Síntesis

Se trata de un manuscrito científico dedicado a aspectos astronómicos y comprende algunos tratados sobre el universo, esferas, constelaciones, estrellas, relojes, zodiaco, etcétera, de acuerdo con los estudios y descubrimientos de varios científicos, posee un gran contenido, al presentar varios dibujos y tablas que complementan y hacen más explícitos los textos.

Indudablemente es una obra muy importante y representativa, primordialmente porque es de los pocos manuscritos científicos que aún persisten pese al tiempo, así como también por la temática que trata, misma que de alguna manera en la actualidad sigue siendo vigente, todo ello le otorga un valor muy especial y grandes motivos para permanecer entre los libros que conforman el repertorio de la Caja Fuerte.

Registro 14

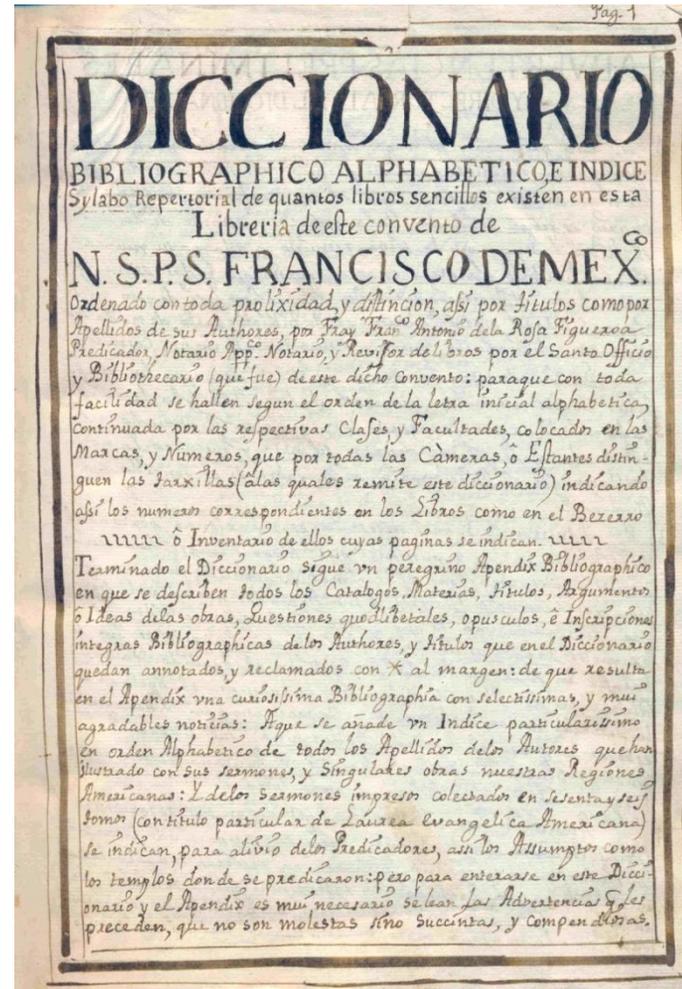
MS. 10266

Rosa Figueroa, Francisco Antonio de la, Fray
 Diccionario bibliographico alphabetico e indice sylabo repertorial de
 quantos libros sencillos existen en esta libreria de este convento de
 N[uestro] S[anto] P[adre] S[an] Francisco de Mex[i]co [manuscrito]. –
 1748-1758

1051 p. num., encuadernadas, (24 p. en blanco) ; 315 x 218 mm

1. Convento de San Francisco (México, D.F.) -- Catálogos
2. Bibliotecas -- México -- Historia -- Fuentes -- Siglo XVIII

Una de las obras que figuran en esta recopilación de manuscritos, es el *Diccionario bibliographico alphabetico e indice sylabo repertorial de quantos libros sencillos existen en esta libreria de este convento de N[uestro] S[anto] P[adre] S[an] Francisco de Mex[i]co*, que fue elaborado entre los años 1748 y 1758, bajo la autoría de fray Francisco Antonio de la Rosa Figueroa.



Confección

Su encuadernación está compuesta en piel sobre tapas de cartón, con adornos dorados en el lomo y broches de metal.

Descripción física

Se trata de un grueso volumen que mide 315 x 218 mm, conformado por 1051 páginas numeradas y encuadernadas, de las cuales 24 están en blanco.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas están elaboradas de papel artesanal que ostentan marcas de agua, entre sus páginas se localizan varios sellos; uno en tinta roja que dice: "Francisco Ramírez Ene. 1 1920 México", en el otro se lee: "Carlos Ramírez Escandón México D.F." así como un sello realizado de la Biblioteca Nacional de México. Entre otros aspectos, su contenido presenta una redacción en letra humanística cursiva.

Condiciones

El libro tiene manchas de oxidación y humedad, rastros de insectos en la mayor parte de sus páginas, así como una hoja desprendida (p. 11).

Elementos internos

En las páginas 2 a 11, se presenta una nota introductoria a la que el autor nombró: "advertencias preliminares y directoriales al diccionario", en donde hace las aclaraciones pertinentes sobre la composición y organización de la obra, así como algunas recomendaciones.

El manuscrito presenta la siguiente estructura: la primer parte comprende de la página 15 a 825 en donde contiene un catálogo detallado de la biblioteca y este a su vez se subdivide en dos secciones, en una se encuentra el "Diccionario bibliographico alphabetico" (pp. 15-436), en la segunda está el "Appendix bibliográfico alphabetico y repertorial" (pp. 441-825), y en el último apartado, ostenta un catálogo de una pequeña colección

de sermones (pp. 827-965), siguiendo un importante apéndice con notas y datos sobre la “Expurgación de la librería de este convento de México” (pp. 967-1033).⁸⁵

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Sobre los datos biográficos de fray Francisco Antonio de la Rosa Figueroa, se sabe que perteneció a la orden de los franciscanos, y que fue bibliotecario y archivista de la Provincia del Santo Evangelio de México,⁸⁶ mismo que se dio a la laboriosa tarea de realizar el presente diccionario durante el siglo XVIII, entre los años 1748 y 1758, fechas que se estipulan en el contenido del libro.

Síntesis

Como se puede apreciar, el presente diccionario, es una obra de gran importancia para su época por las

⁸⁵ Morales, Francisco. (n.d). *Impresos y manuscritos en lenguas indígenas en la antigua biblioteca de San Francisco de México*. Recuperado de <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn26/499.pdf>.

⁸⁶Ibidem.

características que lo definen como lo es su forma de organización tan puntualizada que se constituye en varios apartados, según una clasificación temática; dentro de cada tema se describen y comentan autores y títulos.⁸⁷En suma, es una obra muy completa que da conocimiento de todas las obras que conforman el repertorio de la Biblioteca del Convento de San Francisco, en relación a esto, el mismo autor en su advertencia señala lo siguiente:

A mí me parece que ofrezco a mis padres y hermanos en este tal cual opúsculo, no sólo una singular Biblioteca específica para esta Librería, sino una lengua bibliográfica de ella [...] ⁸⁸

Para finalizar este comentario, es importante decir que pese al tiempo que ha transcurrido de la realización de la obra, hasta el día de hoy, la estructura que siguió Antonio de la Rosa Figueroa en su diccionario, no dista mucho de lo que hoy en día se proponen los catálogos electrónicos.

⁸⁷Hernández de León-Portilla, Ascensión, Villagómez, Liborio. Op. Cit., pág. 35.

⁸⁸Morales, Francisco, Op. Cit.

Registro 15

MS.10267

Molina, Alonso de, 1514-1585

Confesionario mayor en la lengua mexicana y castellana: compuesto por el muy reverendo padre fray Alonso de Molina de la orden del Seraphico padre Saint Francisco

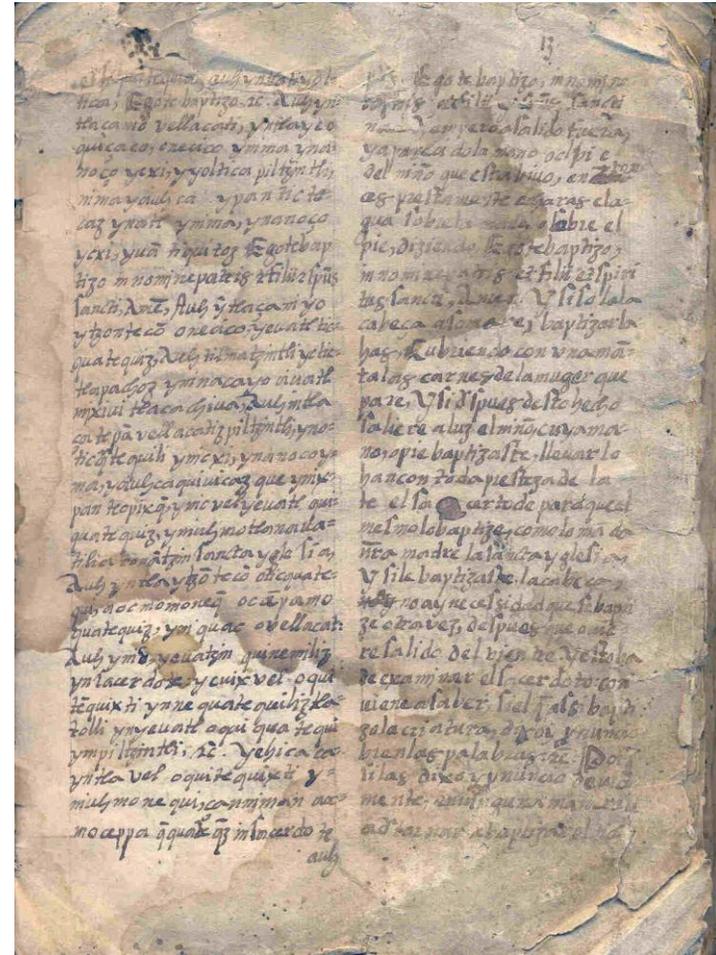
[manuscrito]

77 h., num. y encuadernadas ; 210 x 160 mm.

1. Confesión -- Iglesia Católica -- Náhuatl. 2. Confesores -- México -- Historia -- Siglo XVI. 3. Náhuatl -- Textos -- Español.

- I. García, Demetrio
- II. Zulaica Gárate, Roman

La siguiente pieza es un manuscrito de la autoría de fray Alonso de Molina, titulado: *Confesionario mayor en la lengua mexicana y castellana* compuesto por el muy reverendo padre fray Alonso de Molina de la orden del Seraphico padre Saint Francisco ubicado con el número de clasificación MS.10267.



Confección

El manuscrito carece de encuadernación, razón por la cual se encuentra protegido dentro de una caja de lino sobre cartón.

Descripción física

La obra consta de 77 hojas numeradas y encuadernadas, sus medidas son de 210 x 160 mm, le faltan 11 folios, y tiene una hoja aledaña mecanografiada, en ésta se señalan cuestiones relacionados con el ejemplar.

Tipo de papel y escritura

El confesionario se compone por hojas elaboradas de papel artesanal, sus textos están glosados y a doble columna, escritos con letra humanística cursiva.

Condiciones

El manuscrito se encuentra mal conservado, principalmente carece de encuadernación y todos sus folios están sumamente deteriorados, y presentan manchas de oxidación y humedad.

Elementos internos

Como bien se sabe los confesionarios que hizo fray Alonso de Molina fueron libros impresos, sin embargo, la pieza que aquí se describe, es una copia manuscrita, precisamente en la hoja anexa que acompaña al libro se expone un estudio de confrontación del manuscrito con la obra impresa, dicho análisis fue realizado por Román Zulaica Gárate y mecanografiado por Demetrio García, cabe mencionar que estos dos nombres se asentaron dentro del registro catalográfico como autores secundarios.

Fue necesario efectuar una revisión detallada del volumen, por lo que se cotejó simultáneamente con los confesionarios impresos, con la finalidad de saber a cuál de estos dos correspondía la copia, de tal forma que se pudo distinguir que la obra es la transcripción de ambos confesionarios, comienza con el mayor y posteriormente el breve, no obstante dichas reproducciones están incompletas.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Sobre los datos biográficos de fray Alonso de Molina, se sabe que fue un religioso de origen español, perteneciente a la orden franciscana, que a su llegada a la Nueva España se dedicó al aprendizaje de la lengua náhuatl con el fin de evangelizar y transmitir la fe cristiana a los indios del Valle de México, razón por la cual se dedicó a preparar obras en lengua náhuatl y de este modo cumplir con dicho objetivo, y precisamente una de éstas corresponde al presente volumen, mismo que reúne tanto el *Confesionario mayor en lengua mexicana y castellana* como al *Confesionario breve y pequeño*, libros que en su contenido perseguían un fin evangelizador y sirvieron como instrumento de catequización, el primero estaba destinado para los indios que estaban en el proceso de aprender la nueva fe cristiana y el segundo era para los confesores y/o personas encargadas de llevar a cabo la labor de cristianización.

Síntesis

Recapitulando lo anterior, se puede expresar que este manuscrito es una obra bilingüe, escrita en náhuatl y castellano, el cual es la copia de los impresos que hizo el padre fray Alonso de Molina en el siglo XVI.

Se ignora cuáles hayan sido los motivos que llevaron a la realización de esta transcripción, sin embargo, se puede intuir que quizás haya sido porque ambos libros fueron obras imprescindibles y de suma importancia para la transmisión de la religión cristiana, y el hecho de copiarlos, es una forma de preservar el contenido intelectual de los impresos.

Como dato adicional, se puede apreciar que este ejemplo, es un caso similar al MS.1806 *Historia Cristiana* puesto que ambos manuscritos son copias de las obras impresas.

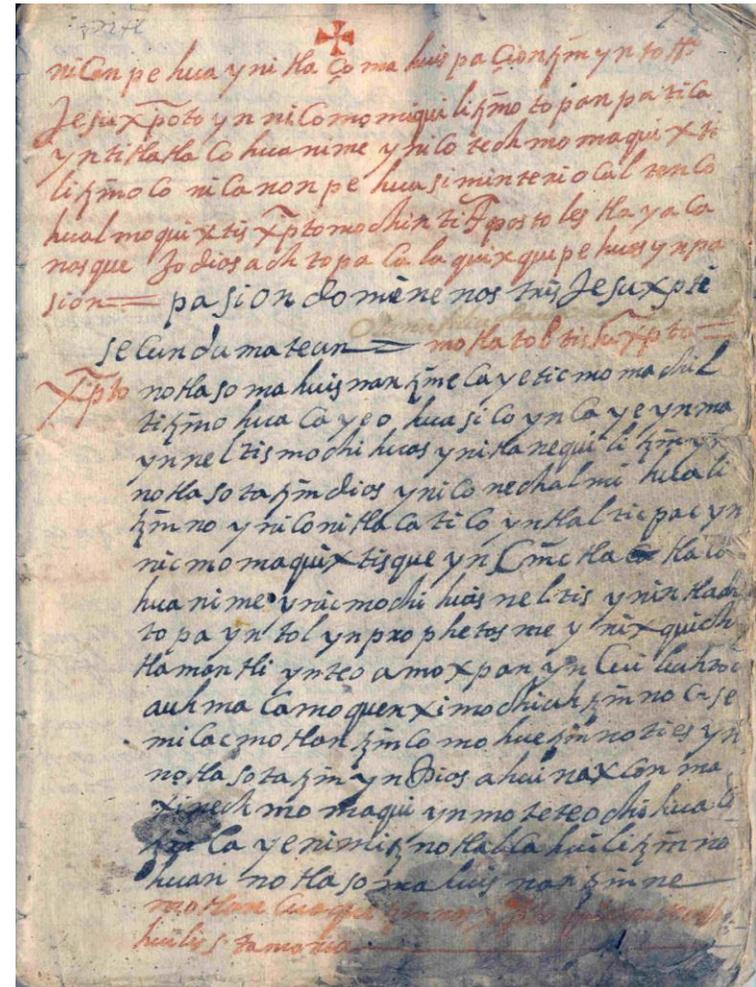
Registro 16

MS.10268

Nican pehua ini tlazomahuiz pasiontzin in totecuyo Jesucristo = Pasion domene nostris Jesuxpte secundu Mateun [manuscrito]. 43 h., num y cosidas ; 210 x 164 mm.

1. Jesucristo -- Pasión -- Drama.

El siguiente ejemplar es el MS.10268 el cual se nombró como: *Nican pehua ini tlazomahuiz pasiontzin in totecuyo Jesucristo*, dicha denominación fue tomada de la primera hoja, y al seguir la lectura de ésta se pudo apreciar que al término del título en náhuatl había una pequeña traducción en latín, por lo que fue necesario asentar un título paralelo el cual quedó de la siguiente manera: *Pasion domene nostris Jesuxpte secundu Mateun*.



También fue fundamental establecer un título uniforme haciendo referencia al nombre por el cual se le conoce comúnmente con el propósito de que los usuarios puedan recuperar la información, asignándolo de la siguiente forma: *La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo*.

Confección

Esta obra al igual que la anterior, también carece de encuadernación y sólo cuenta con una cubierta de papel reforzado.

Descripción física

Se trata de un pequeño volumen que mide 210 x 164 mm, conformado por 43 hojas numeradas y cosidas.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas son de papel artesanal, mismas que ostentan marcas de agua, sus textos tienen reclamos y están escritos con letra humanística cursiva en tinta negra y roja.

Condiciones

El manuscrito presenta bastante deterioro en la mayoría de sus hojas, así como manchas de tinta, oxidación, humedad y presencia de galerías, además no está en estado óptimo para su consulta, debido a la ausencia de encuadernación.

Elementos internos

En la cubierta anterior se localiza una nota a lápiz, escrita en náhuatl, y enseguida se registra el año 1751 en tinta negra, este dato es importante ya que aproxima a una fecha en la que posiblemente fue copiada.

Por otra parte, en el recto de la guarda anterior se hallan algunas pruebas de pluma y en el vuelto se registra un reparto de actores, con estos datos se sabe que se trata de una obra de carácter literario y específicamente de una obra teatral.

Finalmente en el folio 43v, se lee el siguiente enunciado: “Yhuan y pon xihuatl 1723 años del pueblo San Juan Teacalco”.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

En realidad no se sabe a gran profundidad sobre el origen y procedencia de este manuscrito, sin embargo al consultar la opinión de un especialista de la lengua náhuatl, se pudo confirmar que efectivamente se trata de una obra teatral sobre la Pasión de Cristo, es un documento redactado en náhuatl del siglo XVIII, que tiene algunos errores ortográficos, por lo que el título ya modernizado se podría traducir como: *Aquí comienza la venerable pasión de nuestro señor Jesucristo.*⁸⁹

Síntesis

En resumen, este volumen es un instrumento de evangelización, que fue de gran utilidad para sembrar la fe cristiana en los indígenas, y resulta muy interesante el contenido de este documento, ya que no solamente es un libro que contenga lecciones para contribuir a la labor de catequización, sino que muestra una propuesta

diferente de cristianización al presentar el guión de una obra del teatro evangelizador escrita en náhuatl, sobre la Pasión de Jesucristo de acuerdo al Evangelio de San Mateo.

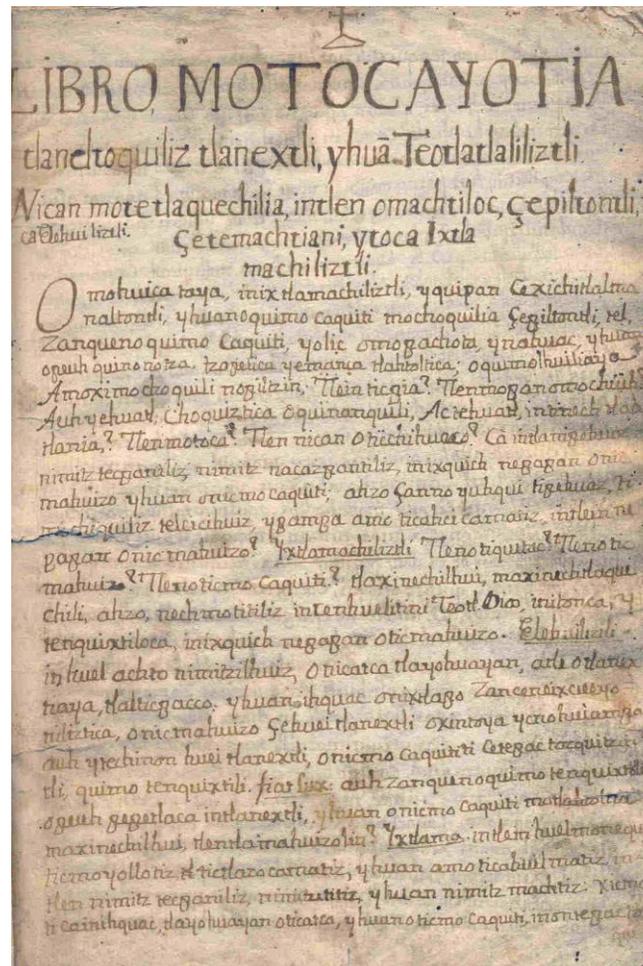
⁸⁹ Brito, Baltazar (Comunicación personal, 16 de mayo de 2011).

Registro 17

MS.10269

Libro motocayotia tlaneltoquiliz tlanextli yhuan
teotlatlaliliztli [manuscrito]
24 h., num. y cosidas ; 215 x 163 mm

El siguiente comentario corresponde a un ejemplar que posiblemente se escribió durante la segunda mitad del siglo XVIII, el cual se titula: *Libro motocayotia tlaneltoquiliz tlanextli yhuan teotlatlaliliztli*, asignado bajo la clasificación MS.10269.



Confección

Este manuscrito, al igual que los anteriores, tampoco tiene encuadernación y únicamente dispone de una cubierta de papel que lo protege medianamente.

Descripción física

El libro está compuesto por 24 hojas numeradas y cosidas, sus dimensiones son de 215 x 163 mm, tiene dos hojas pautadas y plegadas que al parecer fueron reusadas como cubierta al final de la obra.

Tipo de papel y escritura

Tiene hojas elaboradas en papel artesanal, con marcas de agua, y está redactado en letra humanística cursiva

Condiciones

En cuanto a su estado de conservación, se puede manifestar que no se encuentra en condiciones para su consulta, debido a que presenta deterioro en la mayor

parte de sus hojas, manchas de oxidación, humedad y degradación de la tinta negra a colores sepia.

Elementos externos

Únicamente se observa que en el folio 24v hay un breve enunciado que dice lo siguiente: “En el año de 1770 / Juan Eusebio ¿Guns? / Dna Fra. de la Cruz / Sanchez [...]” con esta oración, se puede inferir que el manuscrito pertenece al siglo XVIII.

Síntesis

Dado que no se tienen mayores datos sobre los antecedentes de esta obra, fue necesario recurrir al apoyo de fuentes externas, para obtener más información y ampliar el registro, es por ello que se contactó a dos especialistas; Berenice Alcántara Rojas y Baltazar Brito, por medio de ellos se pudo saber que el manuscrito trata de un diálogo doctrinal o una doctrina en diálogo, entre un maestro llamado Ixtlamachiliztli (Conocimiento, sabiduría) y un niño de nombre Elehuiliztli

(Deseo) a quien instruyen sobre la religión cristiana enseñándole en varios capítulos desde que Dios dice: ¡hágase la luz!, hasta que Cristo muere en la Cruz.

El título del libro podría traducirse como: *Libro llamado Fe, Luz y Mandamientos de Dios.*⁹⁰

Cabe señalar que está por llevarse a cabo un proyecto de traducción al español de este manuscrito, mismo que dará lugar a una próxima publicación.

⁹⁰ *Ibíd.*

Registro 18

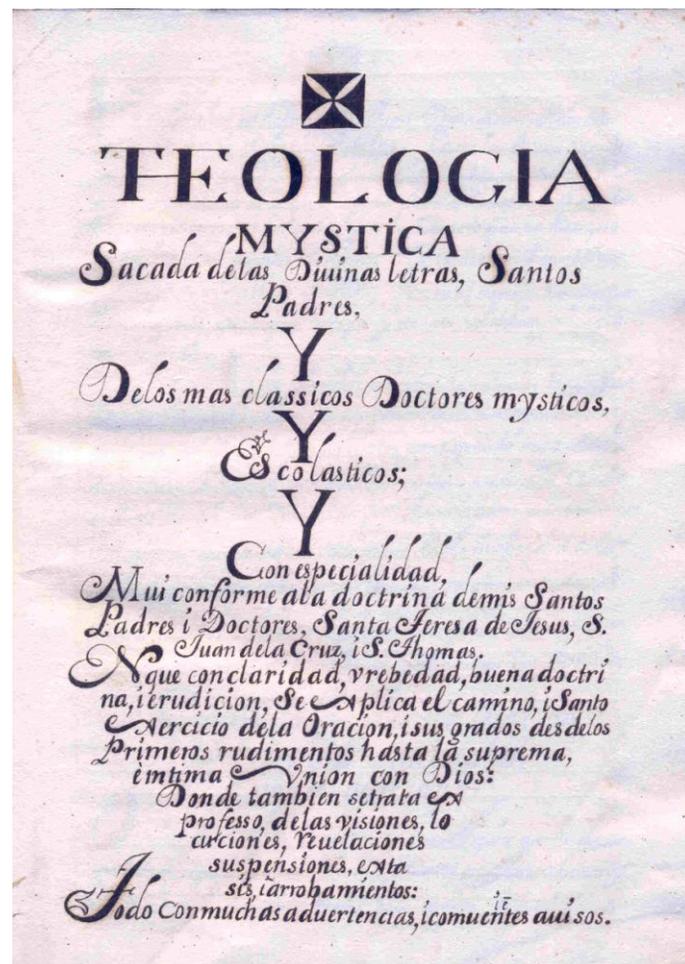
MS.10270

Teologia mystica sacada de las divinas letras, santos padres, y de los mas classicos doctores mysticos y escolasticos [...] avisos [manuscrito]

[4], 417 p., num y encuadernadas : il. ; 210 x 154 mm.

1. Teología mística

Otro de los volúmenes que integran este repertorio es el MS.10270, conocido como *Teologia mystica sacada de las divinas letras, santos padres, y de los mas classicos doctores mysticos y escolasticos [...] avisos*.



Confección

Su encuadernación está compuesta en piel gofrada, misma que se encuentra rasgada en su parte principal.

Descripción física

El manuscrito consta de 417 páginas, numeradas y encuadernadas, mide 210 x 154 mm y presenta ilustraciones en dos de sus folios.

Tipo de papel y escritura

El volumen presenta páginas elaboradas en papel artesanal, con marcas de agua y sus textos están escritos con letra humanística cursiva.

Condiciones

El libro no se encuentra del todo bien conservado, ya que tiene una notable rasgadura en la cubierta principal, así como en las últimas dos páginas. También presenta manchas de oxidación, humedad, degradación de la tinta negra a color sepia, presencia de galerías y en las últimas seis páginas se perdió parte del contenido debido a roeduras que se localizan en las esquinas superiores.

Elementos internos

En la página 283 se halla un dibujo en tinta negra y en la 285 ostenta un grabado, en color negro.

La obra expone un contenido muy extenso, puesto que comprende varios tratados que de alguna manera tienen cierta relación, ya que no son temas aislados, por este motivo fue necesario consignar cada uno de los títulos y textos que conforman el manuscrito dentro de una nota de contenido.

Síntesis

Como se puede observar nuevamente se trata de un volumen que sirvió como instrumento para llevar a cabo la labor evangelizadora ya que se trata de un compendio de teología con textos escritos en español y en latín, y consta de varios estudios en los que se describen las diferentes tareas y/o labores referentes a la religión católica, como son: lecciones espirituales y para confesar, forma en que se debe rezar, ofrecimientos, peticiones, pecados y absolución, sacramentos, fe, misas, alabanzas, votos, etc.

Registro 19

MS.10271

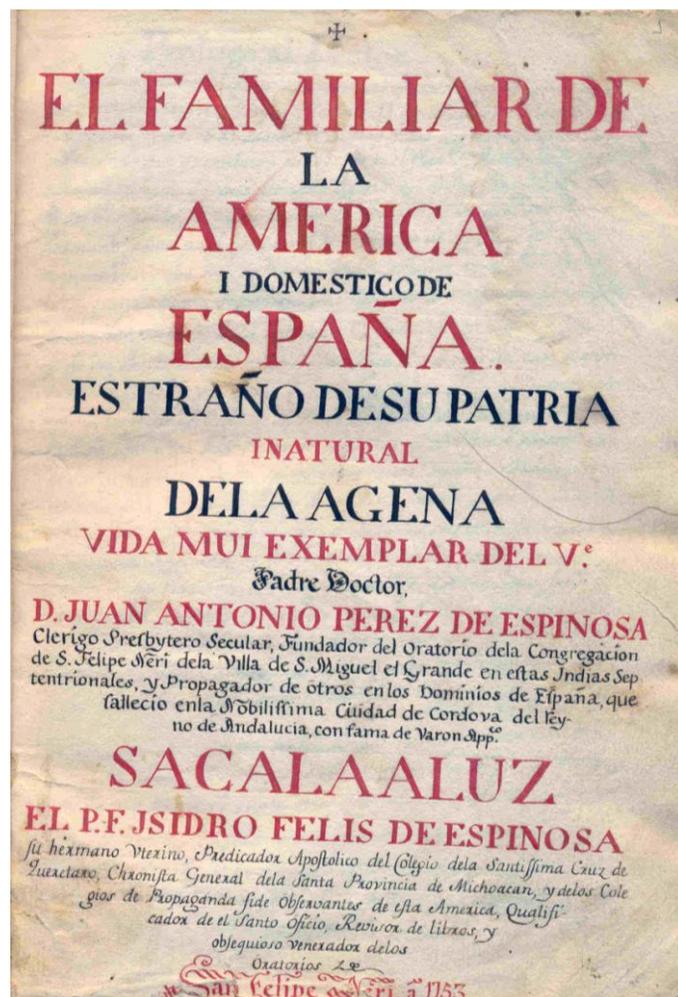
Espinosa, Isidro Félix de, 1679-1753

El familiar de la America i domestico de España : estraño de su patria i natural dela agena vida mui exemplar del Ve. Padre Doctor D. Juan Antonio Perez de Espinosa [manuscrito].

141 h. num., encuadernadas ; 225 x 161 mm.

1. Oratorianos – Biografía. 2. Oratorianos -- México -- Siglo XVIII.

Entre los manuscritos que conforman este catálogo también se hace presente un libro escrito por Isidro Félix de Espinosa, titulado: *El familiar de la America i domestico de España : estraño de su patria i natural dela agena vida mui exemplar del Ve. Padre Doctor D. Juan Antonio Perez de Espinosa*, el cual ostenta el número de signatura MS.10271.



Confección

La obra está reencuadrada en papel sobre tapas de cartón y lomo en piel.

Descripción física

El manuscrito se compone por 141 hojas numeradas y encuadradas, mide 225 x 161 mm, y entre sus folios se localizan 10 que están en blanco.

Tipo de papel y escritura

Las hojas del libro están elaboradas en papel artesanal con marcas de agua, su escritura es humanística cursiva y presenta reclamos en sus textos, también entre sus folios se registran sellos en tinta negra de la Biblioteca Nacional de México, cabe mencionar que en la portada se hace uso tanto de tinta negra y roja.

Condiciones

El volumen se encuentra en buen estado para su consulta, sin embargo presenta manchas de oxidación y humedad en algunos de sus folios.

Marcas de propiedad

En el corte inferior o corte de pie del libro, tiene una marca de fuego del Oratorio de San Felipe Neri.

Elementos internos

En el primer folio se lee la siguiente oración: “San Felipe Neri a 1753”. Este dato da pauta para pensar que posiblemente la obra fue realizada en 1753, en el Oratorio de San Felipe Neri.

Posteriormente en el folio 51 se encuentra adherido un fragmento de hoja con una anotación relacionada al texto.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Ciertamente, no se tienen mayores datos sobre la procedencia y/o historia de este manuscrito, lo único que se sabe es gracias a la información que se presenta en el contenido de la obra, y por lo que se manifiesta en la portada, se sabe que pertenece al siglo XVIII ya que fue realizado en 1753, muy probablemente en el Colegio de San Felipe Neri. Es un manuscrito de la autoría de Isidro Félix de Espinoza un misionero franciscano perteneciente al colegio de Santa Cruz de Querétaro, mismo que se dio a la labor de escribir la biografía de su hermano quien fue fundador del Colegio de San Felipe Neri.

Síntesis

Haciendo una breve recapitulación sobre lo anterior, la presente obra, muestra una biografía del padre doctor don Juan Antonio Pérez de Espinosa fundador del Oratorio de la Congregación de San Felipe Neri en San Miguel de Allende, la cual está compuesta de 10 cuadernos fechados en los años 1751-1753.

Registro 20

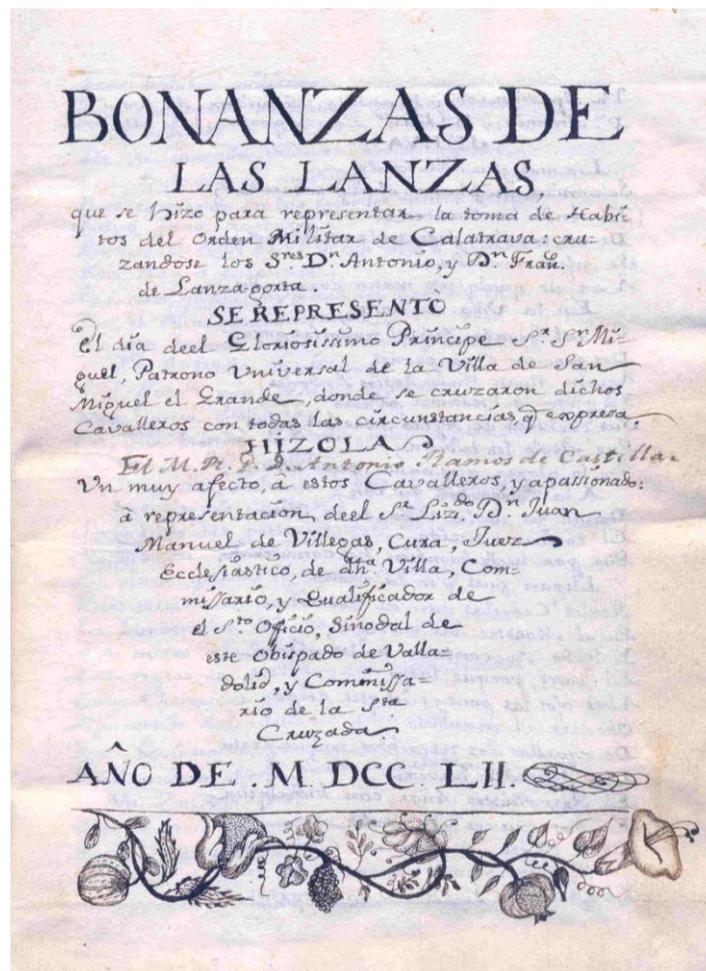
MS.10272

Ramos de Castilla, Antonio

Bonanzas de las lanzas : que hizo para representar la toma de habitos del Orden Militar de Calatrava: cruzandose los señores D[on] Antonio, y D[on] Fan[cisco] de Lanzagorta [manuscrito].

145, [2], p. num., encuadernadas : il. ; 122 x 180 mm.

Ahora toca el turno a la obra de Antonio Ramos de Castilla que se titula *Bonanzas de las lanzas: que hizo para representar la toma de habitos del Orden Militar de Calatrava: cruzandose los señores D[on] Antonio, y D[on] Fan[cisco] de Lanzagorta* el cual se localiza bajo la clasificación MS.10272.



Confección

El libro está encuadernado en piel sobre tapas de cartón, con adornos dorados.

Descripción física

Consta de 145 páginas, numeradas y encuadernadas, más dos que están al final sin numeración, mide 122 x 180 mm y tiene ilustraciones.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas están elaboradas de papel artesanal, con marcas de agua, sus textos tienen reclamos, está escrito en letra humanística cursiva y en algunas de sus páginas registra sellos en tinta de la Biblioteca Nacional de México.

Condiciones

El manuscrito está bien conservado, no obstante por su antigüedad presenta manchas de oxidación y humedad en algunas de sus páginas.

Elementos internos

En la primera hoja del volumen, se registra el nombre del autor y la fecha de 1752, así como una nota aclaratoria en donde el autor explica los motivos por los cuales realizó la obra.

En las páginas 1, 21, 71, 113, 115 se tiene ilustraciones de motivos florales y el dibujo de un paisaje.

Al final del manuscrito hay una anotación que dice: "101/ En este folio en la nota q tiene / le faltan algunos pies de el original; yo no supli, por no hallarlo".

Finalmente en las últimas dos páginas (sin numerar), se encuentra un texto que pareciera que fue realizado por otro copista, sin embargo, de acuerdo a un cotejo entre los rasgos de la escritura, hace evidente que se trata del mismo.⁹¹

⁹¹ Hernández Reyes, Dalia. (2004, julio). *Bonanzas de las lanzas*. Ponencia presentada en Actas del XV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: "Las dos orillas", Monterrey, México. pág. 215.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

La pieza está fechada en el año 1752, en la Villa de San Miguel el Grande, conocida en la actualidad como San Miguel de Allende, en Guanajuato, pero dependiente en aquel entonces del obispado de Valladolid (hoy Morelia).⁹²

Sobre los datos biográficos del autor, se sabe que fue “Natural del Obispado de Michoacán, examinador, sinodal de aquella diócesis, y calificador de la Inquisición, preósito del Oratorio de S. Felipe Neri de la Villa de S. Miguel el Grande y rector del Colegio de S. Francisco de Sales de la misma”.⁹³

Como bien se señala en la portada del manuscrito, éste se hizo para representar la toma de hábitos de la Orden Militar de Calatrava de dos miembros de la familia de Lanzagorta, una de las más prominentes de San Miguel, la cual se llevó a cabo bajo la petición del cura

Manuel de Villegas juez eclesiástico de la Villa de San Miguel, comisario del Santo Oficio.

Síntesis

Recapitulando lo anterior, se puede decir que este manuscrito es una pieza inédita del teatro novohispano dieciochesco el cual muestra composiciones poéticas de no muy afortunado mérito y un coloquio alegórico de dos largas jornadas (la primera abarca de la página 7 a la 41; la segunda de la 71 a la 143), divididas por un sainete, que se extiende de la página 42 a la 71).⁹⁴

⁹² Ibidem.

⁹³ Citado por José Toribio Medina, *La imprenta en México (1539-1821)*. t.5: 1745-1767, UNAM, México, 1989, p. 218

⁹⁴Hernández Reyes, Dalia. Op. Cit., pág. 214.

Registro 21

MS.10273

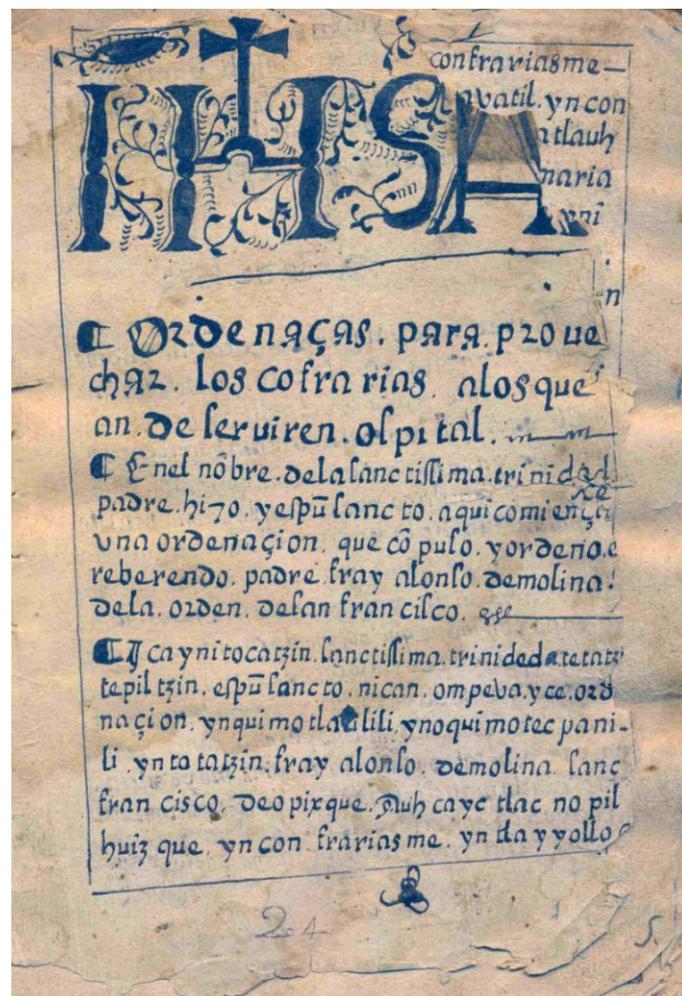
Molina, Alonso de, 1514?-1585

Ordenacas para provechar los cofrarias a los que an de servir en ospital [manuscrito].

24 h. num., encuadernadas (foliación moderna) : 196 x 160 mm.

1. Cofradías -- México (Ciudad) -- Historia -- Siglo XVI.

Únevemente dentro del catálogo se encuentra la descripción de otra obra de la autoría de fray Alonso de Molina, se trata del manuscrito: *Ordenacas para provechar los cofrarias a los que an de servir en hospital*, que se localiza con el número de signatura MS.10273.



Confección

El manuscrito está encuadernado en pergamino flojo con restos de broches y ojales en piel.

Descripción física

El ejemplar está compuesto por 24 hojas numeradas y encuadernadas, y mide 196 x 160 mm. Cabe mencionar que al revisar detalladamente la obra se pudo observar que le faltan algunos folios, que probablemente fueron mutilados y derivado de ello su foliación es irregular, por esta razón fue necesario enumerar nuevamente las hojas.

Tipo de papel y escritura

Sus hojas son elaboradas en papel artesanal con marcas de agua y su contenido está redactado en letra humanística cursiva.

Condiciones

El manuscrito se encuentra en malas condiciones, puesto que presenta deterioro y rasgaduras en la mayor parte de sus folios, además de que está mutilado, tiene también manchas de oxidación y humedad.

Elementos internos

En la primera hoja está escrita una nota en náhuatl y en español, donde se apuntan ciertos aspectos sobre el contenido de la obra, en dicha anotación también se registra la fecha que corresponde a 1552 y el nombre de Alonso de Molina como su autor.

Posteriormente en los folios 23v y 24 se halla una acotación en letra cursiva y en español, con las firmas de quienes se puede suponer, dan fe y legitimidad de la obra.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

El presente manuscrito de la autoría de fray Alonso de Molina, escrito en náhuatl con algunas intervenciones en español, se trata de una obra de origen franciscano del siglo XVI.

Aunque no se cuenta con mayores datos sobre el origen y procedencia del volumen, se sabe que este tipo de ordenanzas fueron elaboradas para mantener la organización de los hospitales de la Nueva España fundados por los franciscanos durante el siglo XVI, es así que hubo varias ordenanzas para regir la organización de los hospitales, entre ellas las que hizo Alonso de Molina, en la primera mitad del siglo XVI, mismas que realizó con la finalidad de reglamentar la vida de los hospitales franciscanos y que en 1552 ya se consideraban de antigua vigencia. En ellas encontramos tres aspectos interesantes, el primero se refiere a la educación en la fe; el segundo a la parte clínica y el tercero a la administrativa.

La importancia de la obra de fray Alonso de Molina, está en que con ella se divulga y mantiene en forma coherente el sistema hospitalario franciscano en todo el mundo de habla náhuatl.

Síntesis

Es un libro que aunque tiene algunos fragmentos escritos en español, la lengua que predomina es el náhuatl y se trata de las ordenanzas hechas por la orden de San Francisco y que fueron dictadas por el padre Alonso de Molina.

Registro 22

MS.10274

[Catecismo en totonaco] [manuscrito]

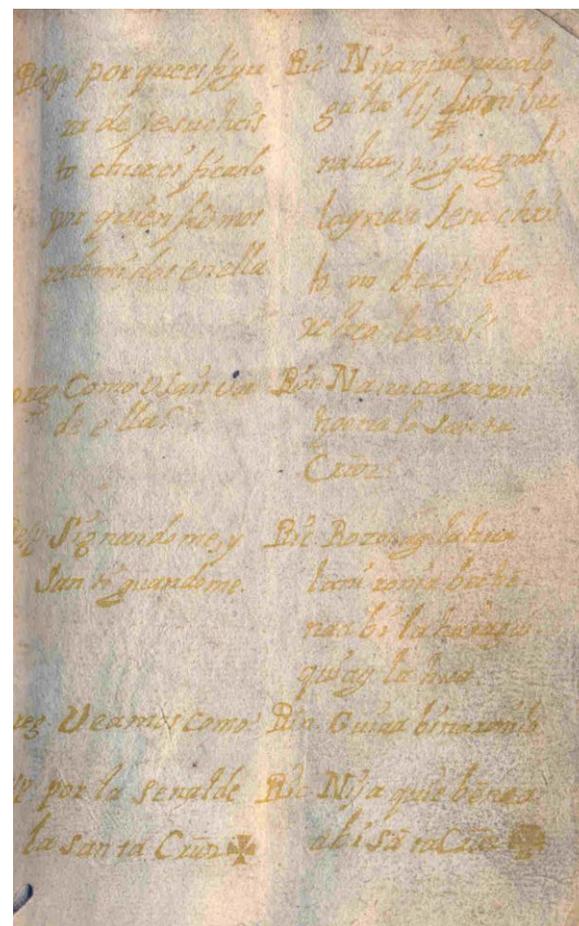
147 h., num. y encuadernadas : 157 x 120 mm.

1. Catecismos españoles. 2. Catecismos totonacos. 3. Catecismos -- Estudio y enseñanza. 4. Catecismos -- Iglesia Católica

LA penúltima obra de este catálogo corresponde al MS.10274 cuyo título es:[Catecismo en totonaco].

Confección

El manuscrito está encuadernado en pergamino flojo, con lomo curvo y rastros de broches en piel.



Descripción física

Consta de 147 hojas numeradas y encuadernadas, sus dimensiones son de 157 x 120 mm.

Tipo de papel y escritura

Tiene hojas de papel artesanal, y su texto está escrito a dos columnas, presentando un tipo de escritura humanística cursiva.

Condiciones

El estado de conservación de este manuscrito es un tanto delicado, puesto que presenta desprendimiento del cuerpo del libro, la cubierta anterior está rota, todas las hojas están deterioradas, tiene manchas de oxidación y humedad, así como rastros de galerías, y la tinta negra se ha degradado a color sepia.

Síntesis

Se trata de una obra bilingüe, escrita en español y totonaco, que probablemente sirvió para la enseñanza y catequización sobre las costumbres y principios de la religión católica.

Registro 23

MS.10275

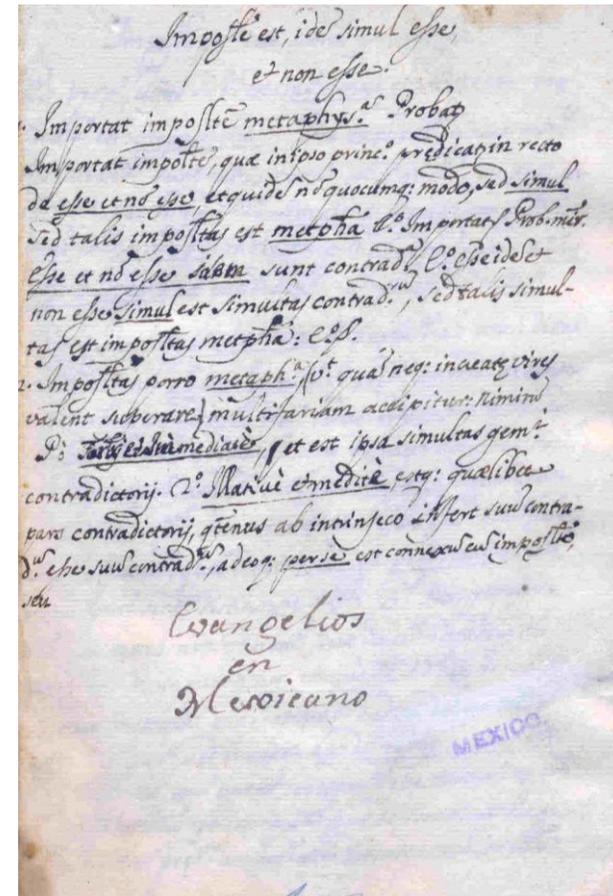
Imposte est, idem simul esse et non esse [manuscrito]
61 h., num. y encuadernadas ; 155 x 105 mm.

1. Metafísica -- Trabajos anteriores a 1800. 2. Evangelios

El último manuscrito que conforma este catálogo se trata del MS.10275 que lleva como título: *Imposte est, idem simul esse et non esse* y comúnmente conocido por el nombre de: *Evangelios en mexicano*.

Confección

Su encuadernación es en piel sobre tapas de cartón, en el lomo se inscribe el título: *Evangelios en mexicano*, y en la contraguada anterior se registran 2 clasificaciones:



MS.1607 y MS.226.2/597.2 Jhs, es probable que anteriormente se hayan identificado mediante estas firmas.

Descripción física

La obra se compone de 61 hojas, numeradas y encuadernadas, mide 155 x 105 mm, tiene tres hojas de respeto tanto al inicio como al final de la obra, éstas se encuentran marcadas con números romanos (I-III), dado a que su foliación original es irregular, fue necesario asignarle una nueva.

Tipo de papel y escritura

Sus folios están elaborados de papel artesanal con marcas de agua, en algunos de éstos se localizan sellos en tinta, pertenecientes a la Biblioteca Nacional de México, sus textos tienen apostillas y su escritura es humanística cursiva.

Condiciones

La obra se encuentra bien conservada, por lo que puede ser consultada por los usuarios, aun así, es fundamental

señalar que presenta algunas manchas de oxidación, así como degradación de la tinta de algunos textos.

Datos históricos y/o antecedentes de la obra

Aunque se carece de información aledaña al manuscrito, que revele datos sobre su origen o precedencia, al examinarlo se descubrió que no se trata solamente de una obra, ya que presenta dos tipos de escritura distintos, así como de tintas, aunque no se sabe con exactitud el título de la primera obra, se puede apreciar que está escrita en latín y trata sobre aspectos filosóficos, en tanto que la segunda estriba en una selección de evangelios en lengua náhuatl y al final de ésta, se presenta un índice que remite a los contenidos temáticos de la obra.

Con este último manuscrito se finalizan los comentarios a las obras, y a continuación se presentan los índices que coadyuvarán a que las obras comentadas sean recuperadas por los usuarios.

4.4. Índices

El catálogo está conformado básicamente por 5 índices que son los siguientes: geográfico, cronológico, onomástico, materias y títulos, los cuales están organizados alfabéticamente. Cada uno presenta del lado izquierdo el término en cuestión (fecha, nombre, lugar, título) y en la parte derecha la correspondencia con el número de ficha y página que lo contiene.

Índice geográfico

En este se hallan los lugares, regiones, ciudades y áreas geográficas en general.

Índice cronológico

Para establecer las fechas que abarcan las obras, en orden ascendente.

Índice onomástico

Aquí se asientan los nombres personales que tienen que ver ya sea de manera directa o indirecta con la realización de la obra, como pueden ser los creadores intelectuales, o bien, los asientos secundarios como los

copistas, ilustradores, adaptadores y colaboradores en general.

Índice temático

Éste presenta los temas sobre los cuales versa cada manuscrito, conforme al catálogo o lista de encabezamientos de la Biblioteca Nacional de México y los Subject Headings de la Library of Congress (SHLC).

Índice de títulos

Por último se presenta el listado de títulos de cada obra y enseguida del número de registro al que corresponde.

ÍNDICE GEOGRÁFICO

LUGARES	NÚMERO DE REGISTRO	PÁGINA
América Latina	6	69
Azcapotzalco (México, D. F.)	10	88
Convento de San Francisco (México D.F.)	14	102
México	6, 15, 19	69,106,119
México (Ciudad)	12, 21	95,125
México (Estado)	5	63
San Pablo Hueyxtlan	10	88
Santa María de la Asunción	5	63
Tepetlaoxtoc	5	63

ÍNDICE CRONOLÓGICO

FECHAS	NÚMERO DE REGISTRO	PÁGINA
1561	2	52
1568	11	92
1640-1699	4	59
1748-1758	14	102
1801	6	69
Siglo XVI	2, 5, 11, 15, 21	52,63,92,106,125
Siglo XVIII	14, 19	102,119
Siglo XIX	6	69

ÍNDICE DE NOMBRES

NOMBRE	NÚMERO DE REGISTRO	PÁGINA
Álvaro de San Joseph, fray	13	98
Brahe, Tycho	13	98
Clavius, Christoph	13	98
Copérnico, Nicolás	13	98
Corelli, Arcangelo, 1653-1713	8	78
Espinosa, Isidro Félix de	19	119
Gaona, Juan	1	48
Gerardo, Bartholomé	8,7	78,75
Hernández, Benito	11	92
Hipócrates	7	75
Luydino	7	75
Molina, Alonso de	15,21	106,125
Navarro, Juan, fray	6	69
Olmos, Andrés de	1	48

Ramos de Castilla, Antonio	20	122
Rosa Figueroa, Francisco Antonio de la, fray	14	102
Valera, Juan	2	52
Vázquez de Vergara, Pedro	5	63

ÍNDICE TEMATICO

TEMAS	NÚMERO DE REGISTRO	PÁGINAS
Arquitectura – México (Ciudad)	12	95
Astrología -- Trabajos anteriores a 1800	13	98
Biblia -- N.T. -- Epístolas y evangelios litúrgicos – Náhuatl – 1561	2	52
Biblia -- N.T. -- Epístolas y evangelios litúrgicos – Náhuatl – Índices	3	56
Bibliotecas -- México – Historia -- Fuentes -- Siglo XVIII	14	102
Botánica -- México -- Historia -- Siglo XIX	6	69
Catecismos -- Estudio y enseñanza	22	128
Catecismos -- Iglesia Católica	22	128
Catecismos españoles	22	128
Catecismos totonacos	22	128

Cofradías -- México (Ciudad) -- Historia – Siglo XVI	21	125
Confesión -- Iglesia Católica – Náhuatl	15	106
Confesores – México – Historia -- Siglo XVI	15	106
Esfera	13	98
Español -- Vocabulario – Otomí	4	59
Español – Diccionarios – Otomí	4	59
Evangelios	23	130
Literatura náhuatl – Colecciones	9	81
Manuscritos nahuas -- México (Estado) – Tepetlaoxtoc	5,10	63,88
Metafísica -- Trabajos anteriores a 1800	23	130
Mixtecos – Antigüedades	11	92
Mixtecos -- Historia -- Siglo XVI	11	92
Nahuas -- Tierras – Tenencia -- Historia – Fuentes	5	63
Nahuas -- México – Antigüedades	10	88
Náhuatl – Textos – Español	15	106

Plantas medicinales -- América Latina	6	69
Poesía náhuatl -- Colecciones	9	81
Relojes de sol	13	98
Tenencia de la tierra	10	88
Teología mística	18	116
Vida cristiana – Miscelánea	1	48

ÍNDICE DE TÍTULOS

TÍTULOS	NÚMERO DE REGISTRO	PÁGINA
Architectura mecanica conforme la practica de esta ciudad de México	12	95
Bonanzas de las lanzas	20	122
Cantares mexicanos	9	81
Catecismo en totonaco	22	128
Códice Azcapotzalco	10	88
Códice de Santa María de la Asunción	5	63
Codice San Pablo Hueyxoapan	10	88
Colloquios de la paz, y tranquilidad Christiana, en lengua Mexicana	1	48
Confesionario mayor en la lengua mexicana y castellana	15	106
Diccionario bibliographico alphabetico e indice sylabo repertorial	14	102
Diccionario de otomí	4	59
Estoria Cristiana en lengua misteca	11	92
Familiar de la America i domestico de España	19	119
Hippocratis coi Aphorismi versu heroico explicati	7	75

Historia natural, ó Jardín americano	6	69
Imposte est, idem simul esse et non ese	23	52,56
Incipivnt Epistolae Et euangelia dominicalibus [...]	2	52
Libro motocayotia tlaneltoquiliz tlanextli yhuan Teotlatlaliliztli	17	113
Miscelánea sagrada	1	48
Nican pehua ini tlazomahuiz pasiontzin in totecuyo Jesucristo	16	110
Ordenacas para provechar los cofrarias a los que an de servir en hospital	21	125
Pasión de Nuestro Señor Jesucristo	16	110
Pasion domene nostris Jesuxpte secunduMateun	16	110
Tablatura musical	8	78
Teologia mystica sacada de las divinas letras, santo padres [...]	18	116
Theorica de los siete planetas y sus orbes, sacado de autores Aprobados [...]	13	98
Yndice de las Epistolas y Evangelios	3	53

Reflexiones Finales

Reflexiones finales

Realizar el catálogo de las obras que se encuentran resguardadas dentro de la Caja Fuerte del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México, me llevó principalmente a indagar un universo bibliográfico muy particular; el de los manuscritos, tuve la oportunidad de tener contacto directo con dichos documentos, lo cual me permitió explorarlos uno a uno, observar todos aquellos elementos y cualidades, de tal manera que pude darme cuenta que son documentos de naturaleza compleja y una de sus características más sobresalientes, es que poseen gran valor de unicidad que los hace ser especiales e irrepetibles.

Como ya se ha mencionado la Biblioteca Nacional de México posee un amplio repertorio de manuscritos, sin embargo éstos han sido poco estudiados, y uno de los motivos es debido a la falta de instrumentos de consulta como catálogos, bibliografías, o un inventario general en donde se otorgue una descripción de los documentos, para que los usuarios puedan tener conocimiento sobre las obras existentes.

Otra de las razones estriba en las dificultades y/o limitantes que se presentan al momento de abordar este tipo de documentos, como lo son: los idiomas o lenguas en que están escritos, el tipo de letra de los autores o de los copistas que en varias ocasiones llega a ser un tanto confusa, asimismo muchos de éstos carecen de portada y/o de información relevante para su estudio como fechas, nombres de posibles autores o colaboradores, lugares etcétera, por lo que son documentos que únicamente son estudiados por un reducido número de especialistas.

Por lo expuesto anteriormente fue de suma importancia abordar el estudio de este conjunto de manuscritos desde una perspectiva bibliotecológica, primordialmente por ser una de las colecciones más importantes que resguarda la biblioteca y que por su valor histórico, cultural, así como por sus cualidades materiales, de tipo económico e iconográfico, son de los tesoros más preciados que posee la biblioteca y que son considerados parte del patrimonio bibliográfico y documental de la nación.

Es por ello que a lo largo de esta investigación, se construyó paulatinamente una herramienta fundamental de búsqueda y recuperación de información sobre las obras manuscritas ya mencionadas siendo el resultado final este catálogo comentado, mismo que servirá como nexo entre los usuarios reales y potenciales que tengan interés por tales documentos, al mismo tiempo será de gran utilidad para la difusión de las obras y hará más fácil su recuperación, asimismo mediante este catálogo se logra coadyuvar al enriquecimiento de la bibliografía retrospectiva.

Indudablemente haber realizado un catálogo de tal índole no fue una tarea sencilla precisamente por las particularidades que presenta cada manuscrito, pues antes de emprender un trabajo catalográfico sobre documentos de tal naturaleza es imprescindible, primero conocer cada obra de manera individual, es decir, explorarla, observarla, analizarla, indagarla tanto en su composición interna como externa, es decir familiarizarse con ella para poder entenderla e interpretarla de acuerdo a su contexto, y con ello lograr una catalogación exitosa.

El nivel descriptivo de estas piezas, fue en un tercer nivel, es decir de forma exhaustiva con la finalidad de poder proveer al registro catalográfico una descripción con el mayor número de datos posibles.

Puedo decir que el conjunto de manuscritos aquí estudiado fue muy enriquecedor y que aunque existieron algunos inconvenientes al momento de llevar a cabo su catalogación, encontré cosas muy interesantes en cada uno de los libros, tanto en la parte material como en sus contenidos, sin duda cada manuscrito es un mundo distinto y en este caso en particular cada uno representó una aventura distinta por descubrir, ya que es incierto saber qué información poseen en su interior, qué elementos distintivos de tipo físico tienen y qué historia cuenta cada obra.

Sin duda este catálogo consta libros con cualidades diversas, en cuanto a su composición y características materiales, sin embargo gran parte de las temáticas son respecto a asuntos religiosos y solo unos cuantos de carácter científico y literario.

Asimismo muchos están escritos en lenguas indígenas, como náhuatl, totonaco, mixteco, otomí, y algunas otros están en latín, aspecto que fue difícil de resolver en términos descriptivos por el desconocimiento de las lenguas, sin embargo al ser un trabajo de carácter interdisciplinario fue posible realizar el estudio de tales documentos, mediante la ayuda de profesionales en áreas afines.

Entre el conjunto de manuscritos hay varios que ilustrados, lo cual es muy enriquecedor desde el punto de vista estético ya que le orlas, grabados y viñetas que tienen algunos se encargan de embellecerlos, pero en el caso de otros manuscritos como el de *Jardín americano*, *Teórica de los planetas* y los códices de *Azcapotzalco* y *Santa María la Asunción*, sus ilustraciones representan una parte sustancial de su contenido intelectual ya que en ellas se respalda parte del texto de las obras.

Indiscutiblemente la organización de este conjunto de manuscritos también fue una labor interdisciplinaria, puesto que para alcanzar el objetivo de lograr una descripción tan detallada y exhaustiva fue necesario

auxiliarnos de otras disciplinas como: la codicología, paleografía, filosofía e historia, para poder entenderlas mejor y poder contextualizarlas.

Aunado a lo anterior puedo señalar que desde la perspectiva bibliotecológica, y como ya se ha mencionado, los manuscritos son documentos que poseen cierto grado de complejidad incluso para su tratamiento meramente documental, y aunque las Reglas de Catalogación Angloamericanas tienen un capítulo específicamente para la descripción manuscritos, desafortunadamente no es suficiente puesto que no atiende de manera exhaustiva las necesidades de descripción que abarquen mayoritariamente las características y cualidades de cada documento, y esto es precisamente porque cada manuscrito es único por tal razón, al momento de levantar el registro catalográfico muchas de las particularidades que presentan las obras, son consignadas dentro de las notas generales.

El capítulo 4 de las RCA2 únicamente considera como consignar los elementos más comunes que llegan a tener los manuscritos, y desafortunadamente no se ha

podido unificar la descripción de estos materiales en cuanto a normas y reglas específicas que se encarguen enteramente de la descripción de tales documentos, es por ello que su catalogación resulta ser un tanto cuanto complicada. No obstante y pese a las limitantes que se presentaron durante la realización de este trabajo fue posible realizar la organización de esta colección llevada a un tercer nivel haciendo uso de las herramientas de descripción a medida de lo posible, usándolas a favor de cada documento, así como también considerando las propias políticas de catalogación señaladas por la institución, de tal suerte que se lograron catalogaciones originales, y por ende se logró alcanzar el objetivo de organizar la colección de estos 23 manuscritos resguardados en la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México.

Este catálogo se suma a la iniciativa de atender la amplia colección de manuscritos que desde hace algún tiempo se emprendió dentro de la propia institución mediante proyectos de servicio social y académicos propuestos por la Dra. Silvia Mónica Salgado Ruelas,

quien es la responsable del área de investigación “Archivos y Manuscritos”

Cabe mencionar que los registros catalográficos de estos manuscritos ya están ingresados y dados de alta en el catálogo de la biblioteca, por lo que ya se pueden visualizar directamente desde Nautilo.

Como ya se ha mencionado en los capítulos anteriores, este trabajo corresponde únicamente a la mitad de los manuscritos resguardados en la Caja Fuerte, sin embargo la otra parte del repertorio aún está a la espera de ser estudiado y organizado, mismo que en un futuro seguramente será otro interesante tema de tesis.

Si bien aún falta mucho por hacer y descubrir en lo que respecta a las colecciones de manuscritos, y aunque no es una tarea sencilla, es cierto que se ha logrado un avance, quizás a pasos cortos, pero firmes y sin duda como profesional del área bibliotecológica vale mucho la pena estudiar, conocer y saber abordar este tipo de documentos que representan un fragmento de la memoria de la nación, del pensamiento antiguo y en sí,

de la propia historia del libro, y que desafortunadamente pocas veces los profesionales de la información tenemos la fortuna y oportunidad de estos documentos, los cuales debemos de tener presentes y no soslayar su existencia.

Obras consultadas

Asociación de Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica. (1995). *Historia de las bibliotecas Nacionales de Iberoamérica: pasado y presente*. México: UNAM.

Biblioteca Nacional de México. (s.f.). Antecedentes históricos. Disponible en: <http://bnm.unam.mx/index.php/antecedentes-historicos> [Consulta 7 de noviembre de 2014]

Carreño, Alberto María. (1950). *Manuscritos, incunables y libros raros en la Biblioteca Nacional de México*. México: Gráficos Herder.

Clausó García, Adelina. (2001). *Manual de análisis documental: descripción bibliográfica*. España: Universidad de Navarra.

Escamilla González, Gloria. (2003). *Interpretación catalográfica de los libros*. México: UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas.

Flores Hernández, Yohana Yessica y Martínez Noriega, Sofía Anáhuac. (2012). *Descripción bibliográfica, diagnóstico y estabilización de documentos: el caso de la caja fuerte del fondo reservado de la Biblioteca Nacional de México*. Tesis de Licenciatura, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México.

García Barreno, Pedro. (2008). *El legado de Hipócrates: los grandes temas de la medicina*. Madrid: Espasa.

Garibay Kintana, Ángel María. (1966). Los manuscritos en lengua náhuatl de la Biblioteca Nacional de México. *Boletín de la Biblioteca Nacional de México*, 17(1-2):15-19.

Garrido Arilla, María Rosa. (1996). *Teoría e historia de la catalogación de documentos*. Madrid: Síntesis.

Hernández Reyes, Dalia. (2004). Bonanzas de las lanzas: Pieza inédita del teatro novohispano dieciochesco. En *Actas del XV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: Las dos orillas*. Beatriz Mariscal (Editor). México: Fondo de Cultura Económica.

Joint Steering Committee for Revision of AACR, et. al. (2004). *RCAA Reglas de Catalogación Angloamericanas*, 2ª ed. Bogotá: Rojas Eberhard Editores.

- Jorge y Jorge, María del Carmen. (2009). *Aritmética Azteca con unidades fraccionarias para la medición de terrenos*. En *VI Encuentro de participación de la mujer en la ciencia*. Centro de Investigaciones en Óptica.
- Jorge y Jorge, María del Carmen y Williams, Bárbara J. (2008). Descifran investigadoras sistema aritmético de los aztecas para registrar tierras. *Boletín UNAM-DGCS, abril 222*. Disponible en: http://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2008_222.html [Consulta 7 de noviembre de 2014]
- León Portilla, Miguel. (Edición) (2011). *Cantares mexicanos (Vols. 1-2)*. México: UNAM, Coordinación de Humanidades, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Instituto de Investigaciones Históricas, Instituto de investigaciones Filológicas, Fideicomiso Teixidor.
- León Portilla, Miguel. (2006). El tesoro de los manuscritos indígenas. En Vicente Quirarte (Coordinador), *La Biblioteca Nacional: triunfo de la República*. México: UNAM.
- León Portilla, Miguel, et.al. (1995). *Cantares mexicanos* (Edición Facsímil). México: UNAM.
- Marsá Vila, María. (1999). *El fondo antiguo de la biblioteca*. España: Trea.
- Martínez de Souza, José. (2004). *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, 3ª ed., España: Trea.
- Micheli, Alfredo de y Izaguirre Ávila, Raúl. (2009). De la herbolaria medicinal novohispana a los inicios de estudios botánico-farmacológicos sistematizados (bosquejo histórico). *Archivos de cardiología de México, 79:95-101*.
- Morales Valerio, Francisco. (1996). Impresos y manuscritos en lenguas indígenas en la antigua biblioteca de San Francisco de México. *Estudios de Cultura Náhuatl, 26:367-397*.
- Moreno de los Arcos, Roberto. (1966). Guía de las obras en lenguas indígenas existentes en la Biblioteca Nacional. *Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Enero-Junio, 1 y 2:21-210*.
- Moreno de los Arcos, Roberto. (1971). La historia natural o jardín americano de Fray Juan Navarro, 1801. *Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Julio-Diciembre, 6: 161-179*.
- Navarro, Juan Fray. (1992). *Historia Natural o Jardín americano: manuscrito de 1801*. México: UNAM, IMSS, ISSSTE.
- Noguez, Xavier. (2002). Los códices de tradición náhuatl del centro de México en la etapa colonial. En *Libros y escritura de tradición indígena: ensayos*

sobre los códices prehispánicos y coloniales de México. Carmen Arellano Hoffmann, Peer Schmidt, Xavier Noguez, (coordinadores). Estado de México: El Colegio Mexiquense, Universidad Católica de Eichstat.

Noriega B.V., Pablo. (1994). El código de Santa María la Asunción: un ejemplo de sistema catastral de origen prehispánico en el Valle de México. *Arqueología Mexicana*, 2 (8): 74-79.

Pedraza García, Manuel José; Clemente San Román, Yolanda y Reyes Gómez, Fermín. (2003). *El libro antiguo*. Madrid: Síntesis.

Perales Ojeda, Alicia. (1990). La Biblioteca Nacional de México, una institución de la Reforma. *OMNIA: Revista de la Coordinación General de Estudios de Posgrado*, 6 (20):89-95.

Pinto Molina, María. (editor) (2001). *La catalogación de documentos: teoría y práctica*. Madrid: Síntesis.

Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española*. España: Espasa Calpe.

Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española*, 22^a ed., Tomo II). España: Espasa Calpe.

Recillas González, Miguel Ángel. (2012). *El Códice de San Pablo Hueyoapan, Techialoyan N° 717*. Proyecto Tetlacuilolli CIESAS. México: UNAM. Disponible en: <http://www.alexandria.mx/demos/tetlacuilolli/codice.php?id=1198290360>[Consulta 7 de noviembre de 2014]

Ruiz García, Elisa. (2002). *Introducción a la codicología*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Rupérez.

Salgado Ruedas, Silvia y Santana, Evelia. (2007). La catalogación de los manuscritos en la Biblioteca Nacional de México. En *Memoria del 2º. Encuentro Internacional de Catalogación: Tendencias en la teoría y práctica de la catalogación bibliográfica*. Filiberto Felipe Martínez Arellano, Ariel Alejandro Rodríguez García (compiladores). México: UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Library Outsourcing Service.

Sánchez Mariana, Manuel. (1995). *Introducción al libro manuscrito*. Madrid: Arco Libros.

Sánchez Mariana, Manuel. (1998). Los Manuscritos. En *Los materiales especiales en las bibliotecas*. Carmen Díez Carrera (coordinadora). Gijón, Asturias: Trea.

Scholes, Percy Alfred. (1964). *Diccionario Oxford de la música*. Buenos Aires: Sudamericana.

Villagómez Guzmán, Liborio. (1999). El fondo reservado de la Biblioteca Nacional de México. *México desconocido, 29 marzo-abril*. Recuperado de <http://www.mexicodesconocido.com.mx/fondo-reservado-de-la-biblioteca-nacional-de-mexico-distrito-federal.html>.

Yhmoff Cabrera, Jesús. (1975). *Catálogo de las obras manuscritas en latín que se conservan en la Biblioteca Nacional de México*. México: UNAM.

Anexo 1.
Inventario de los manuscritos de la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México

	Clasificación	Código de barras	Autor	Títulos	Dimensión Altura
1	MS.1477	CB 0917988		Miscelánea sagrada	160 mm
2	MS.1492	CB 0330826		Incipiunt epistolae et evangelia dominicalibus ...	200 mm
3	MS.1492 Bis	CB 0330827		Índice de las Epístolas y evangelios en mexicano	235 mm
4	MS.1497	CB 0330824		Diccionario de otomí, año 1640	215 mm
5	MS.1497 Bis	CB 0917989	Vázquez de Vergara, Pedro	Apeo y deslinde de tierras de Santa María Asunción [Códice]	325 mm
6	MS.1515	CB 0418447	Navarro, Juan de Fray	Historia natural, ó jardín americano ...; 1801	215 mm
7	MS.1529	CB 0330833	Hipócrates	Hippocratis coi aphorismi versu heroico explicati	80 x 110 mm
8	MS.1560	CB 0330832		Tablatura musical [Siglo XVII]	150 mm
9	MS.1628	CB 0418466		Cantares de los mexicanos	210 mm
10	MS.1805	CB 0330828		Códice Azcapotzalco	
11	MS.1806	CB 0330831	Hernández, Benito, fray	Estoria Cristiana en lengua Mixteca [copia manuscrita sacada en 1760 por un indígena] 4°, 179 fojas	225 mm

Anexo 1. Inventario de los manuscritos de la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional de México

12	MS.10198	CB 0330829		Arquitectura mecánica conforme la práctica de esta ciudad de México. [Siglo XVIII]	305 mm
13	MS.10262	CB 0310995	Alvarado de San José	Theorica de los planetas : Tablas de conjunciones y lugares de los Planetas, 1669	205 mm
14	MS.10266	CB 0121790	Rosa Figueroa, Antonio de la, fray	Diccionario bibliographico, alphabetico, e índice sylabo repertorial de quantos libros sencillos existen en esta librería de este Convento de N. S. P.S Francisco de México	310 mm
15	MS.10267	CB 0331200	Molina, Alonso de	Confesionario mayor y breve	240 mm
16	MS.10268	CB 0815065		La pasión de Cristo en mexicano	225 mm
17	MS.10269	CB 0815066		Luz de la fe	225 mm
18	MS.10270	CB 0331017		Teología mystica sacada de las divinas letras... con un apéndice... en que se describe un modo practico para confesar muchachos indios, negros bozales, i otros de semejanza rudeza	
19	MS.10271	CB 0114894	Espinosa, Isidro de	El familiar de la América... Juan Antonio Pérez de Espinosa 1753	225 mm
20	MS.10272	CB 0114895	Ramos de Castilla, Antonio	Bonanzas de las lanzas, 1752	215 mm
21	MS.10273	CB 0331012	Molina, Alonso de	Ordenanzas para provechar los cofrarias a los que an de servir en hospital	200 mm
22	MS.10274	CB 0918017		Catecismo en totonaco	
23	MS.10275	CB 0917981		Evangelios en mexicano	155 mm

500\$Moreno de los Arcos tituló la tercera pieza con: Colloquios de la paz, y tranquilidad Christiana, en lengua Mexicana, ff. 75-100

500\$Moreno de los Arcos tradujo el inicio del f. 238v como: Empieza la plática consolatoria acerca del modo como los ancianos suelen visitar a los enfermos

500\$Moreno de los Arcos tradujo el inicio del f. 240 como: Incitación a la guerra según el modo antiguo

500\$Estado de conservación: El libro presenta deterioro en las tapas, manchas de oxidación y humedad, debido a su antigüedad las tintas del manuscrito se han degradado de negro a color sepia

501\$Encuadernado con: Nican ompehua ynteotlahtulla muxtli ynitoca proverbias Salomonis (ff. 1-72). -- Reglas para servir a dios nuestro señor (ff. 73-74). -- El siguiente tratado hizo El padre frai Juan de gaona con los discipulos por via de dialogo. Entre maestro y discipulo, es provechoso asy pa doctrina como pa saber bien hablar al proposito de la lengua (ff. 75-100). -- Izcatqui ynintezca amauh, in tlahtoque, huel ytoca, tezca Amatl (ff. 101-124). -- Monte calvario (ff. 125-138). -- Sancto Job

quimitalhuia (ff. 138-143). -- De consolatione (ff. 143-166). -- Nican monetenehua ynin nemeliz ynixquichtin omoqua atequique (ff. 167-199). -- De la passion de nuestro señor ie[su]x[jist]o (ff. 201-221). -- Inin cacenquizca qualli yn Jesus yni tocatzin yntotecuiyo, intotemaquixticatzin Passion Domini nostri Jesuxpi (ff. 221v-227). -- Izcatqui intlatlauhtiliztli ynaquin (ff. 227-228). -- Inin tlatlauhtiliztli ynixpantzinco (ff. 228v-229). -- Oratio Sancta Cruz (ff. 229v-230). -- Platica de salutacion que algun principal haze a su señor o cacique. Etc. (ff. 233-237). -- Respuesta o platica que cacique haze al principal que se salutacio (ff. 237v-238). -- Incipit oratio consolatoria infirmorum eo modo q[u]o senes infirmos visitare solent (ff. 238v-239) -- La respuesta (ff. 239-240). -- Persuasio ad bellum modo antiq[u]o (ff. 240-241). -- Axcan sabbato ypan metztli, noviembre, yc cempohualilhuitl, ye onchicuei mani, ipan apeuh in tlatolli (ff. 241-246). -- Hijo mío, mi joya, mi pluma de quetzal, [que] viviste, naciste, te hizo salir sobre la tierra Nuestro Señor [...] (ff. 249-265). -- [Explicación de expresiones en mexicano] La basura, la piedra, la hierba [...] (ff. 266-275)

5101#**\$a**Referencia: Moreno de los Arcos, Roberto (1966 Enero-Junio). «Guía de las obras en lengua indígenas existentes en la Biblioteca Nacional», Boletín de la Biblioteca Nacional de México, 17(1-2), 75-77.

5200#**\$a**El volumen es una miscelánea de obras religiosas escritas en lengua náhuatl, con algunos títulos en español.

546**\$a**Texto en náhuatl y español

563**\$a**Enc. en piel sobre cartón

65014**\$a**Vida cristiana **\$v**Miscelánea

7001#**\$a**Gaona, Juan de, **\$dm**. 1560

7001#**\$a**Olmos, Andrés de, **\$dca**. 1491-1571

74002**\$a**Colloquios de la paz, y tranquilidad Christiana, en lengua Mexicana **\$h**[manuscrito]

900**\$a**SS **\$b**TC

905**\$a**A**\$b**MS

Registro 2

DBBNM01

SYS628337

FMTMX

LDR^{^^^^}npc^a22^{^^^^}a^4500

001 000628337

00520100906135037.0

008 100906s1561^{^^^^}mx^{^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^}nah^d

04000**\$a**mxbn **\$b**spa **\$c**mxbn

084**\$a**MS.1492

245 **00****\$a**Incipivnt Epistolae Et euangelia dominicalibus officii congruentia, que per anni totius discursum leguntur traducta in linguam Mexicanam.

260**\$a**1561.

300**\$a**332 p. num., encuadernadas :**\$b**222 x 170 mm.

500**\$a**El manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500**\$a**Papel artesanal con marca de agua

500**\$a**Letra humanística cursiva

500 **\$a**Título del lomo: Epistola en Mexicano

500**\$a**Paginación varía

500 **\$a**De la página III a V se registran pruebas de pluma

500**\$a**Hojas de respeto al inicio y al final de la obra, con numeración en romano

246 38\$aÍndice de las Epístolas y Evangelios
300 \$avi-xxxvi h. num., encuadernadas (30 h., 5 h. faltantes) :**\$b** 233 x 180 mm.
500 \$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico
500 \$aEl documento probablemente se escribió en el siglo XIX por el tipo de papel y la caligrafía
500\$aPapel industrial
500\$aEscritura humanística cursiva
500\$aEn el lomo: Índice de las epístolas y evangelios en mexicano
500\$aDos sellos en tinta: Biblioteca Nacional de México y Biblioteca Nacional de México ILR
500\$aFaltan los ff. i-v
500\$aEstado de conservación: El papel del libro está en mal estado ya que presenta deterioro en las esquinas de las hojas, manchas de oxidación, rastros de humedad así como degradación de la tinta a color sepia
520\$aEl volumen es un índice bilingüe náhuatl-español, de la obra: Incipivnt Epistolae Et euangelia dominicalibus

officiis congruentia, que per anni totius discursum leguntur traducta in linguam Mexicanam, que remite a las epístolas y evangelios citados, presentando el inicio de cada uno en lengua náhuatl y acompañado con una pequeña traducción al español.

546 \$aEscrita en náhuatl y español

563\$aEnc. en piel sobre cartón

63000\$a Biblia. **\$p**N.T. **\$p**Epístolas y evangelios litúrgicos. **\$l** Náhuatl. **\$v** Índices

900\$aSS **\$b**TC

905\$aA **\$b**MS

Registro 4

DB BNM01

SYS 000628123

FMT MX

LDR ^^^^npc^a22^^^^^^a^4500

007 tz

008 100901k16401699mx^^^^^^^^^^^^^^spa^d

040\$amxbn **\$b**spa **\$c**mxbn

084\$aMS.1497

24510\$aDiccionario de otomí
260\$c1640-1699.
300\$a470 h. num., encuadernadas :**\$b**333 x 233 mm.
500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico
500\$aEn el f. 1 se presenta una nota aclaratoria bilingüe sobre los asuntos y temas que han quedado pendientes
500\$aPapel artesanal
500\$aEscritura humanística cursiva
500\$aEn el lomo: Diccionario otomí
500\$aSello en tinta: Universidad Nacional y Pontificia de México y Biblioteca Nacional de México
500\$aCon apostillas y reclamos
500\$aEn la h. 470v: Acabose este Bocabulario de trasladar Lunes en treinta de en[er]o 1640 años
500\$aEn la h. 468v: Acabé de corregir este Diccionario Jueves 15 de enero de 1699 años
500\$aEstado de conservación: el manuscrito se encuentra en buenas condiciones, sin embargo se

registran manchas de oxidación y humedad en algunas hojas, así como tinta degradada acolor sepia
510 1#\$aReferencia: Garibay Kintana, Ángel María. (1966). Manuscritos en Lengua Náhuatl de la Biblioteca Nacional de México. Boletín de la Biblioteca Nacional de México, 1 y 2 (17), 51-52
520\$aEl volumen presenta un vocabulario sobre términos en español-otomí ordenados alfabéticamente, que podría ser un instrumento de consulta para el evangelizador o la persona interesada en la adquisición de la lengua, al final se muestran algunos nombres de parentescos como hermanos, sobrinos, tíos, cuñados, suegros y una numeración con anotaciones en otomí
546\$aEscrito en español y otomí
563\$aEnc. en cartón con adornos dorados en el lomo
65010\$aEspañol **\$x**Vocabulario **\$x**Otomí.
65010\$aEspañol **\$v**Diccionarios **\$x**Otomí.
900\$aSS **\$b**TC
905\$aA**\$b**MS
905\$aBNM **\$b**BNDM

Registro 5

DBBNM01

SYS000645351

FMTMX

LDR^^^^n^pm^a22^^^^^a^4500

007tz

008 120323s1540^^^^mx^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^nah^d

040\$a mxbn \$b spa \$c mxbn

084\$a MS.1497bis

24501\$a [Códice de Santa María Asunción]

\$h [manuscrito]

24638\$a Apeo y deslinde de tierras de Santa María Asunción \$h [manuscrito]

300\$a 80 h. num y encuadernadas \$b 323 x 223 mm \$cil. (algunas col.)

500\$a El manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$a Papel artesanal con marca de agua

500 \$a Escritura humanística cursiva acompañada de pictografías

500\$a En el lomo: Pedro Vázquez de Vergara. Apeo y deslinde de tierras de Santa María de la Asunción

500\$a En la contraguada anterior se registra la clasificación: MS.526.997.2 VAZ

500\$a El código proviene del pueblo de Tepetlaóztoc, en la región tezcocana (León-Portilla, 2006)

500\$a Paginación varía

500\$a En el f. 80 está la firma del juez Pedro Vázquez de Vergara

500\$a El manuscrito registra distintas fechas que oscilan entre los años 1550 y 1575, sin embargo diversas inscripciones en el manuscrito sugieren que fue escrito y revisado durante el siglo XVI, aunque el año más probable del inicio de su elaboración es ca. 1540 (Noriega, 1994)

500\$a Ms. con glosas

500\$a Sellos en tinta: Biblioteca Nacional de México

500\$a Estado de conservación: El volumen no se encuentra en condiciones para su consulta puesto que la mayor parte de la obra presenta deterioro. El f. 25 está desprendido y los folios 64, 65, tienen grandes

rasgaduras, también tiene manchas de oxidación, humedad, tinta y presencia de galerías en la parte superior

5050#**\$a**Contenido: Cuauhtepetitla: milconcoli, (ff. 1-8). -- Tlacomolco: tlhuelmatli, (ff. 8v-32). -- Antecon: tlancayotl, (ff. 40-48). -- Tlantozac, (ff. 48-49v). -- Chiauhtenco, (ff. 49v-502v). -- Chiauhtlan, (ff. 50v-51v). -- Cuitlahuac, (ff. 51v-52). -- Tlaltencahuacan, (ff. 52v-53). -- Concotlan, (ff. 53v-54). -- Capontla, (ff. 54v-55). -- Tlanchiuhcan milcocoli, (ff.55v-58). -- Tlatoxcac, (ff. 58-59). -- Chiauhteco, (ff. 60-61). -- Chiauhtlan, (61v-62). -- Cuitlahuac, (ff. 63-65). -- Tlaltecahuacan, (f. 66). -- Concotla, (ff. 67-68). -- Capotlan, (ff. 68-71). -- Tlatozac, (ff. 71-72). -- Chiauhteco, (ff. 73-74). -- Chiauhtlan, (ff. 74v-75). -- Cuitlahuac, (ff. 76-77). -- Tlaltecahuacan, (ff. 77-78). -- Concotlan, (ff. 78-79). -- Canpotlan, (ff. 79-80)

5101#**\$a**Referencia: Carreño, Alberto María (1950). Manuscritos, incunables y libros raros en la Biblioteca Nacional de México. México: Gráficos Herder

5101#**\$a**Referencia: Moreno de los Arcos, Roberto (1966 Enero-Junio). «Guía de las obras en lengua indígenas

existentes en la Biblioteca Nacional», Boletín de la Biblioteca Nacional de México, 17(1-2), 112-114

5101#**\$a**Referencia: León Portilla, Miguel (2006). El tesoro de los manuscritos indígenas. En Vicente Quirarte (Coord.), «La Biblioteca Nacional, triunfo de la República» (pp.75-77). México: UNAM

5101#**\$a**Referencia: Noriega B.V. Pablo (1994 Junio-Julio). «El código de Santa María la Asunción: un ejemplo de sistema catastral de origen prehispánico en el Valle de México», Arqueología Mexicana, 2 (8), 74-79

520**\$a**El código es una representación de lo que fue la familia indígena, con sus miembros y propiedades, muestra una genealogía en la que se presenta la descripción geométrica de cada lote de terreno y denota las formas de transmisión y registro en documentos de índole catastral. Fue elaborado por indígenas y está enfocado al apeo y deslinde de terrenos del pueblo de Santa María Asunción

533**\$a**Facsímil **\$b**Salt Lake City **\$c**University of Utah **\$e**xii, 410 p. : il. (algunas col.) ; 31cm **\$m**1997

533\$aCopia microfilmada \$bMéxico \$cMuseo Nacional de Antropología \$eVol. 201, rollo 59 \$fColección antigua

546\$aTextos en Náhuatl

563\$aEnc. en piel sobre cartón con lomo curvo, guardas marmoleadas y adornos dorados en las tapas

65014\$aNahuas \$xTierras \$xTenencia \$xHistoria \$vFuentes

65014\$aManuscritos nahuas \$zMéxico (Estado) \$zTepetlaoxtoc

70012\$aVázquez de Vergara, Pedro

900\$aSS \$bTC

905\$aA\$bMS

Registro 6

DBBNM01

SYS632167

FMT MX

LDR^^^^cpm^a22^^^^^a^4500

001 000632167

00520110126165008.0

007tz

008 110126s1801^^^^qum^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^spa^d

040\$amxnb \$bspa \$cmxnb

084\$aMS.1515

1001#\$aNavarro, Juan, \$cfray, \$dca. 1525-1580

24500\$aHistoria natural, ó jardín americano\$h[manuscrito]

24610\$aHistoria natural\$h[manuscrito]

24610\$aJardín americano\$h[manuscrito]

260\$aQuerétaro, \$c1801.

300\$aix, 171-342 h. num., encuadernadas (i.e. 128 h.)

: \$bil. col. ; \$c217 x 180 mm.

500 \$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$aPapel artesanal con marcas de agua

500\$aEscritura humanística cursiva

500\$aEn el lomo: Historia Natural. T.V.

500\$aSello en tinta: Biblioteca Nacional de México

500\$aEn el f. l: Es continuación del tomo segundo. En seguimiento de la obra que el R[everendo] P[adre] Dr. Fernandez escribió de los vegetales americanos. Se han

añadido otros, solicitados por Fr[ay] Juan Navarro religioso lego del Colegio Apostolico de la Santa Cruz de la Ciudad de Queretaro. Quien la dedica á la Santidad de la suprema cabeza de la Catholica, Apostolica Romana Iglesia. N[uestro] S[eñor] P[adre]. El Señor Pio VII. Tomo V. año 1801

500\$aEn el f. II hay una acuarela del retrato de Pío VII Pontífice Max. así como una nota biográfica

500\$aEn el f. III: Dedicatoria al N.S.P. el señor Pío VIII

500\$aEn el f. IV: Advertencia al lector, en la cual se explican algunos aspectos importantes de contenido y uso de la obra

500\$aA partir del f. 253 las hojas están paginadas y la numeración termina en la 266

500\$aMarca de fuego de la casa Appa (Apam), Edo. de Méx. (Moreno 1969, 88 p.)

500\$aEn el f. 252 se encuentra la añadidura de una hoja de papel, con un dibujo que representa una corrección de la ilustración anterior

500\$aEstado de conservación: El manuscrito se encuentra en buenas condiciones para su consulta, sin

embargo presenta manchas de oxidación, humedad y degradación de la tinta negra a colores sepia

5052#**\$a**Contenido: Índice de las plantas del segundo tomo de historia natural, (ff. 253-266) -- Índice de las enfermedades en que se usan estas plantas, sus virtudes, y qualidades, (ff. 267-303) -- índice de las plantas del jardín de América, p. 304-342 -- Índice de las enfermedades en que se usan estas plantas, (ff. 313-312).

5101#**\$a**Referencia: Carreño, Alberto María (1950). Manuscritos, incunables y libros raros en la Biblioteca Nacional de México. México: Gráficos Herder

5101#**\$a**Referencia: Moreno y de los Arcos, Roberto (1969). Sobretiro del Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 1, 88

5200#**\$a**El volumen es un manuscrito de contenido ilustrativo puesto que la mayor parte está conformada de acuarelas carácter científico, enfocado a la medicina botánica, se mencionan las propiedades de algunas plantas, desde sus características generales, para qué sirven y cuál es el modo de preparación. El libro cuenta

500\$aEstado de conservación: El manuscrito presenta algunas manchas de oxidación sin embargo se encuentra en buenas condiciones para su consulta

5050# \$aContenido: Prooemium (f. 1) -- Sectio I, de his quae ad diaetam instituendam spectant (ff. 1v-4v) -- Sectio II, de his quae spectant ad praedictionem generalem, in febribus praesertim (ff. 5-8v) -- Sectio III, de his quae ad purgationem spectant (ff. 8v-12) -- Sectio IV, de his quae spectant ad urinas, extretiones, sudores, rigorem (ff. 12-15v) -- Sectio V, de morbis qui ad aerem et anni tempora referuntur (ff. 15v-18v) -- Sectio VI, de his spectant ad morbos ex diversa aetate et temperie natos et etiam a calidorum et frigidorum usu (ff. 18v-22) -- Sectio VII, de his quae spectant ad medendi methodum generalem (ff. 22-23) -- Sectio VIII, de his quae ad chirurgian spectant (ff. 23-25v) -- Sectio IX, de his quae spectant ad morbos capitis (ff. 26-27v) -- Sectio X, de his quae spectant ad morbos pectoris (ff. 28-30v) -- Sectio XI, de his quae ad mulieres spectant ad morbos ventris (ff. 30-33) -- Sectio XII, de his quae ad mulieres spectant (ff. 33-36) -- Aphorismi interiecti (ff. 36v-38)

5101# \$aReferencia: Yhmoff Cabrera, Jesús (1975).

Catálogo de obras manuscritas en latín de la Biblioteca Nacional de México. México: UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas

520\$aEl libro presenta una selección de los aforismos y sentencias hipocráticas, con una adaptación en verso heroico

563\$aEnc. entera en piel, lomo curvo, guardas marmoleadas, decoraciones en dorado y restos de broche de metal

60000\$aHipócrates **\$t**Aforismos

70002\$aLuydino

700 02\$aGortero, Joanne

900\$aSS **\$b**TC

905\$aA**\$b**MS

Registro 8

SYS 000632158

FMT MX

LDR ^^^^^n^pm^22^^^^^^a^4500

001 000632158

005 20131003171049.0
007 tz
008 110126s16uu^mX^spad
040\$amxbn \$bspa \$cmxbn
084\$aMS.1560
24510\$aTablatura musical \$h[manuscrito]
300\$a82 h. num., encuadernadas (19 h. pautadas sin notación musical) ;\$c124 x152 mm.
500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico
500\$aDe acuerdo con la época en que se establecen las tablaturas o cifras musicales (XV y XVIII), y por las fechas de florecimiento de la carrera de Arcangelo Corelli, es probable que el manuscrito se haya escrito a finales del siglo XVII o principios del XVIII. Cfr. Diccionario Oxford de la música 1964, 214-215 pp.
500\$aPapel artesanal con marcas de agua
500\$aEscritura humanística cursiva
500\$aHojas de respeto con numeración en romano (II-VII)

500\$aEn el f. primero, previo a la obra se localiza un cuadro de letras y números, así como una leyenda: [Est laberunthus opus quod situ laberunthus Non Labyrinthus erit sed labor untus erit. Oven]
500\$aEn la cubierta: Ms. 1686. Tablatura Musical
500\$aSellos en tinta: Biblioteca Nacional de México
500\$aEn la contracubierta anterior se encuentran algunos dibujos hechos a lápiz
500\$aCon pruebas de pluma en la contraguada posterior
500\$aLa obra tiene una numeración irregular
500\$aEstado de conservación: El manuscrito no se encuentra en condiciones óptimas para su consulta debido a que el cuerpo de la obra está comenzando a desprenderse de la encuadernación, presenta también manchas de oxidación, humedad y una rasgadura en el f. 27
520\$aEl volumen contiene partituras musicales de distintas melodías que se pueden ejecutar en diferentes ritmos e instrumentos, también se registran otras formas de escribir música y hay una lección del maestro

Bartholomé Gerardo y del maestro Arcangelo Corelío (f. 87)

563\$a Enc. en perg. flojo, con restos de broches y ojales de piel

7001\$aCorelli, Arcangelo, **\$d**1653-1713

7001\$aGerardo, Bartholomé

900\$aSS **\$b**TC

905\$aA**\$b**MS

905\$aBNM **\$b**BNDM

Registro 9

SYS 323398

FMTMX

LDR 00785npm^^0000205^a^4500

001 000323398

005 20120309160900.0

007 tz

008 920830q15501600mx^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^nah^d

040\$amxbn **\$b**spa **\$c**mxbn

084\$aMS.1628

24500\$aCantares mexicanos **\$h**[manuscrito]

300\$a291 h., num y encuadernadas :**\$bil.**, algunas col. ; **\$c**215 x 155 mm.

500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$aTítulo tomado del lomo

500\$aPapel artesanal con marca de agua

500\$aEscritura humanística cursiva

500\$aSello en tinta: Biblioteca Nacional de México

500\$aSello en tinta: Gabinete de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de México

500 \$a33 hojas en blanco

500\$aPaginación irregular, foliación moderna

500\$aEl volumen procede de alguna biblioteca conventual, probablemente la de San Francisco de la ciudad de México

500\$aEn la primer hoja dice: Este libro contiene 1. Cantares Megi[can]os. 2. Kalend[ari]o Megicano. 3. Arte Divinatoria de los Megicanos. 4. Exemp[lo] de la S[antisima]s Eucarist[i]a en Mexicano. 5. Un sermon sobre aquello de Estote Sancti... 6. Memoria de la

Muerte. 7. Vida de S[an] Bartolom[e]. 8. Fabulas de Esopo. 9. Hist[ori]a de la Pasión.

500\$aEs probable que el f. 1 sea posterior al siglo XVI

500\$aMs. con apostillas

500\$aEstado de conservación: El libro se encuentra deteriorado ya que presenta manchas de oxidación y humedad en algunas hojas, degradación de la tinta a colores sepia, se está desprendido el cuerpo del libro de la encuadernación así como las guardas anteriores y posteriores

5050#**\$a**Contenido: Cuica peuhcayotl (h. 2-7). -- Cantares antiguos de los naturales otomís que solían cantar en los combites y casamientos buelto en lengua Mexicana siempre tomando el jugo y el alma del canto y trazones, metaforicas [...] (h. 7-8). -- Nican ompehua in cuicatl motenehua melahuac huexotzincayotl icmoquichitoya in tloque huexotzincamanimecatca [...] (h. 7-17v). -- Nican ompehua in motenehua Melahuac cuicatl yn mehuaya tecpan Mexico Acolhuacan tlahuacpa ynic ymelelquicaya tlahoque (h. 17v-27v). -- Nican ompehua Teponazcuicatl (h. 27v-29v). -- Ycuic

necahualcoyotzin (h. 29v-32v). -- Nican ompehua yn chal cayotl Melahuac yexcan quica Melahuac yaocuicatl Melahuac xochicuicatl yhuan ycnocuiatl (h. 32v-36). -- Quauh Acayotl (h. 37-38). -- Mexicayotl (h. 38). -- Nican ompehua Cozcacuicatl ytechpa ynitlacatilitzin tot Oquitecpan don fran[cis]co placido ypan xihuitl 1553 años (h.38v-39v). -- Cihua ixnexcuiatl ypan tlatecpantli teotlatolli yquac mehua ynilhuitzin spu santo quitecpan Christoval de rosado xiuhtlami cuicani ypan Agosto de 1550 años (h. 39v-40v). -- Nican ompehua cocolcuicatl ytoca, yehuecauh iccoquichitoque tepaneca, in Mexico tlatoani Ahuizotzi ytlatlalilnextenco nohnohuantzi cuicani yhua Pilli catca (h. 40v-41v). -- Nican ompehua tequihquixtilizcuicatl ypantlacueptli teotlatolli ycoquiz ilhuitzin San Philipe yquac ynoahcico spaña ytetauhtiltzin [...] (h. 42-44). -- Michcuicatl (h. 44-47). -- Nican ompehua yn Pilcuicatl ahnoco Piltoncuicatl yehuecauh meuh (ompa) Mexico S[an] Fr[ancisc]o ypan ilhuitzin tomatian mochiuh yquac in ompa teopan tinemia octipipiltotonti (ff. 47-49v). -- Icnocuiatl (h. 49v-53v). -- Xopan cuicatl (h. 53v-56v). -- Ycuic necahualpilli

yctlamato huexotzinco. Cuextecayotl, quitlali cuicani tececepouhqui (h. 56v-59v). -- Xopan Cuicatl (h. 61-63v). -- Nican pehua tlamelauhqui teuccuicatl (h. 63v-65v). -- **5050#Sa**Yaocuicatl ycuic in Motecucomatzin (h. 66-68). -- Xochi cuicatl (h. 68-69). -- Xopan cuicatl (h. 69). -- Melahuac xopan cuicatl (h. 69-70v). -- Chichimecayotl (h. 70v-72v). -- Ehalcacihuacuicatl (h. 73-74v). -- Huehueh Cuicatl (h. 74v-75v). -- Cococuicatl (h. 75v-78). -- Toch Coco cuicatl (h. 78-80). -- Huexotzinca Cuicatl (h. 80). -- Totocuicatl (tiene la fecha D.9.7. Años) (h. 81-84). -- Tlaxcalteciotl (h. 84-86). -- [Hojas en Blanco] (h. 86v-95v). -- JHS Calendario Mexicano, Latino y Castellano [lleva la fecha 1585 al margen] (h.96-112). -- [Hojas en blanco] (h. 112v-115v). -- JHS Aqui comienza la Arte adivinatoria que usaban los mexicanos en tiempo de si ydolaria llamada: Tonalamatl que quiere dezir libro en que trata de kas venturas y fortunas de los que nacen segun los signos o caracteres en que Nacen (h. 116-147). -- Izpehva in he: ixcuitli machiotl initetzinco cenquiz cayectlaceliliztli sacram[en]to, (h. 147-160). -- Platica indiferente para donde quiera (h. 163-169). -- [Hojas en

blanco] (h. 169v-170). -- Hic est panis quidecolo descendit...(h. 171-175). -- [Hojas en blanco] (h. 176-177). -- D[omi]ne modofilia mea Deffuncta: est sed veni et y Pone mañu tua super eram y viuet... (ff. 178-183). -- [Hojas en blanco] (ff.183v-185). -- Sane ti estote et ego Sanctus sum D[omi]no...(h. 186-190). -- [Hojas en blanco] (h. 191-1939). -- Al mamiquiliz miquiz tzonquicaliztli, (h. 194-200). -- [Hojas en blanco] (h. 200v-201). -- Nican ompehua yninemilitim, yhuan ymiquilitim in cenquizca mahuiztililoni Apostol San Bartholome (h. 201-210). -- [Hojas en blanco] (h. 210v-211). -- Nican ompehua ycacanillatolli ynqui tlati ce tlamatini ytoca Esopo: yetechmachtia yn nehmatcanemiliz tli quaquauh tentzone yhuan coyotl, (h. 212-223). -- [Hojas en blanco] (h. 224). -- La hist[ori]a d[e] la Pasion de N[uest]ro señor lesuchr[rist]o en lengua Me[xica]na (h. 225-291)

5101#SaReferencia: Moreno y de los Arcos, Roberto (1969). Sobretiro del Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 1, 38-45

520SaEl volumen reúne varios opúsculos de procedencia diversa, la mayor parte escrita en náhuatl, un

considerable número de los Cantares proviene de la antigua tradición indígena. La mayoría de los otros textos fue compuesta probablemente durante la segunda mitad del siglo XVI

533\$aFacsímil \$bMéxico \$cUNAM\$ciIB\$ccONACYT \$e258 p. : il. ; 24 cm \$m1994

563\$aEnc. en piel sobre tapas de cartón dentro de una caja de lino sobre cartón

65017\$aLiteratura náhuatl \$xColecciones.

65017\$aPoesía náhuatl \$xColecciones.

900\$aSS \$bTC

905\$aBNM \$bBNDM

905\$aA \$bMS

Registro 10

DBBNM01

SYS000644074

FMTMX

LDR ^^^^^npc^^22^^^^^^a^4500

008^^^^^^q17uu^^^^mx^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^nah^d

040\$amxnb \$bspa \$cmxnb

084\$aMS.1805

24511\$a[Códice Azcapotzalco] \$h[manuscrito]

300\$a2 h. pleg. \$bil. col. \$c450 x 430 mm

500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$aPapel amate

500\$aEscritura humanística cursiva

500\$aEl códice tiene quince dibujos de los cuales catorce se acompañan de textos breves en náhuatl

500\$aLos folios están divididos en cuatro cuadros, a excepción de uno de ellos que se divide en dos partes, en los que se presentan diferentes escenas de la vida cotidiana

500\$aLa obra es conocida como Códice Azcapotzalco o de San Pablo Hueyxoapan

500\$aPertenece al grupo de los códices Techialoyan

500\$aEstado de conservación: El manuscrito se encuentra en muy malas condiciones para su consulta, ya que debido a su antigüedad presenta un deterioro

Fray Benito Hernandez vicario provincial de la misteca de la orden de sancto Domingo de la nueva España con licencia y facultad en México en casa de Pedro Ocharte 1568 años.

24638\$aHistoria cristiana en lengua mixteca

\$h[manuscrito]

300\$a178 h. num., encuadernadas ;**\$c**225 x 165 mm.

500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$aEn una hoja de papel mecanografiada, pegada a la contraguarda anterior se registró la fecha de 1760, así como datos generales sobre la obra

500\$aPapel artesanal

500\$aEscritura humanística cursiva en tinta negra y roja

500\$aEn el lomo: MS. en idioma Mixteco

500\$aSello en tinta: Gabinete de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de México

500\$aMs. con reclamos

500\$aEl f. I tiene pruebas de pluma

500\$aLos título de cada capítulo están escritos en español y rubricados

500\$aEn el f. 165 se encuentra un fragmento de hoja aclaratoria respecto al texto

500\$aLa advertencia en los ff. 1-3 está escrita en español

500\$aEstado de conservación: El volumen está en condiciones para ser consultado, sin embargo presenta deterioro y rotura en algunas hojas, manchas de oxidación y humedad, así como degradación de la tinta en algunos folios

520\$aEl volumen es una copia manuscrita sacada en 1760 por un indígena, el cual es un ejemplar único conocido en el mundo. Es importante como documento lingüístico y como posible testimonio de un impreso mexicano del siglo XVI, desconocido hasta ahora.

534\$spPublicado posiblemente: **\$c**México: Casa de Pedro Ocharte, 1568

546\$aEscrito en mixteco y español

563\$aEnc. en piel sobre tapas de cartón, con ojal y broches de metal

500\$aEn los ff. 11v y 12 se localizan dos viñetas con aves y motivos vegetales

500\$aEstado de conservación: El manuscrito presenta manchas de oxidación y humedad, degradación de la tinta a color sepia, así como rotura de los broches y ojales

5202#1\$aEl volumen es un tratado de arquitectura de carácter matemático, en el cual se tratan aspectos sobre la ciudad de México, y en él se describen los elementos primordiales que se deben tomar en cuenta para una construcción, como son el tipo de materiales, salarios por tipo de trabajador, precios, medidas, decoración, métodos y prácticas, tasación etc.

563\$aEnc. originalmente en cartón flojo con broches y ojales, el libro se encuentra en proceso de encuadernación

650 14\$aArquitectura **\$z**México (Ciudad).

651 #1\$aMéxico **\$x**Historia.

900\$aSS **\$b**TC

905\$aA**\$b**MS

Registro 13

DB BNM01

SYS 640559

FMTMX

LDR ^^^^n^pm^a22^^^^^a^4500

001 000640559

005 20110927174728.0

007tz

008110927q1669^^^^ctu^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^spa^^

040\$amxbn **\$b**spa **\$c**mxbn

084\$aMS.10262

24501\$a[Theorica de los siete planetas y sus orbes, sacado de autores aprobados] **\$h**[manuscrito]

24631\$a[Teórica de los siete planetas y sus orbes, sacado de autores aprobados] **\$h**[manuscrito]

300\$a190 h. num. y encuadernadas (numeración moderna) : **\$bil.** ; **\$c**250 x 150 mm.

500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico y científico

500\$aPor las fechas que se localizan en el texto de la obra, es probable que el libro se haya escrito a mitad del siglo XVII

500\$aPapel artesanal

500\$aEscritura humanística cursiva

500\$aSello realizado de la Biblioteca Nacional de México

500 \$aMarca de fuego: Convento del Carmen de Celaya

500\$aMs. con apostillas

500\$aEn los ff. 15v y 16 se encuentra un fragmento de hoja con una anotación, probablemente referente al texto.

500\$aTexto a dos columnas

500\$aLa obra tiene numeración irregular

500\$aEn los ff. 23v y 98v se localizan algunas banderillas

500\$aEn el f. 100: Por las dichas causas y razones dexo de proseguir todas estas dichas tablas y así todas ellas no pasan del fin del año de 1680. Carmen de Salaya [i.e. Convento del Carmen de Celaya] 10 de mayo de 1669 fr[ay] Alvaro de S[an] Joseph

500\$aLa obra fue cotejada con el libro de "La exposición de la esfera" de Johannes de Sacrobosco y el de "Imagen del mundo sobre la esfera, cosmografía, y geografía, teórica de planetas, y arte de navegar" de Lorenzo Ferrer Maldonado, sin embargo no es copia de ninguno de ellos

500\$aEstado de conservación: La obra se encuentra en mal estado para su consulta, ya que carece de cubiertas, el libro tiene mutilaciones, algunos cuadernos comienzan a desprenderse del cuerpo de la obra (f. 18), y hay hojas que están completamente sueltas y rasgadas. Presenta también manchas de oxidación, rastros de humedad así como degradación de la tinta negra a color sepia.

501\$aEncuadernado con: [Falta portada del primer tratado que se refiere a la esfera] (ff. 1-40v). -- Theorica de los siete planetas y sus orbes, sacado de autores aprobados (ff. 41-135v). -- Tratado de la cantidad y grandeza del universo y de sus partes asi maiores como menores celestes y terrestres distancias ett (ff. 136-159v). -- Tratado de la descripcion disposicion orden sitio y lugares de las 48 constelaciones del firmamento y de

las estrellas fixas mas señaladas sacadas de las Tablas de Copernico y del P Clavio Theatro del mundo y otros q[ue] los sigue[n] (ff. 160-173v). -- Tratado de varias materias (tocantes al precedente de las constelaciones) como son precesion de equinocios longitudes y lugar de las estrellas ett. y varias opiniones y ultimamente la Tyconica que se ade seguir, como aplaudida y seguida de todos por esta centuria de 1600 y en adelante (ff. 172v-184v). -- Segunda parte de este Tratado de los relojes de sol en superficies planas y no planas concavas y convexas y otros modos de ellos (ff. 185-190)

520\$aEl volumen es una obra científica que trata sobre aspectos astronómicos y comprende algunos tratados sobre el universo, esferas, constelaciones, estrellas, relojes, zodiaco, etc., de acuerdo con varios científicos. Es un libro sumamente ilustrado ya que presenta varios dibujos y tablas

563\$aSin encuadernación

65017\$aAstrología \$vTrabajos anteriores a 1800.

65017\$aEsfera.

65014\$aRelojes de sol

7000#\$aÁlvaro de San Joseph \$cfray

7001#\$aCopérnico, Nicolás, \$d1473-1543

7001#\$aClavius, Christoph, \$d1538-1612

7001#\$aBrahe, Tycho \$d1546-1601

900\$aSS \$bTC

905\$aA\$bMS

Registro 14

DB BNM01

SYS 000629100

FMT MX

LDR ^^^npc^a22^^^^^^a^4500

001 000629100

005 20130613121113.0

007 tz

008 101001m17481758mx^^^^^^^^^^^^^^spa^d

040\$amxbn \$bspa \$cmxbn

084\$a MS.10164

1001#\$a Rosa Figueroa, Francisco Antonio de la, \$c Fray

24510\$a Diccionario bibliographico alfabético e índice silabo repertorial de quantos libros sencillos existen en esta libreria de este convento de N[uestro] S[anto] P[adre] S[an] Francisco de Mex[i]co.

24633\$a Diccionario bibliográfico alfabético e índice silabo repertorial de quantos libros sencillos existen en esta librería de este convento de Nuestro Santo Padre San Francisco de México

260\$c Ca. 1748-1758.

300\$a 1051 p. num., encuadernadas, (24 p. en blanco)
;\$c 315 x 218 mm.

500 \$a El manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500 \$a Papel artesanal con marca de agua

500\$a Escritura humanística cursiva

500 \$a Dos hojas de respeto al inicio de la obra

500\$a Las pp. 1034-1051 están en blanco

500\$a En las pp. 2-11 se presenta una nota introductoria así como "Advertencias preliminares y directoriales al diccionario"

500\$a El manuscrito tiene hojas vegetales secas en las pp. 102-103, 280-281, 340-341, 456-457, 470-471, 528-529, 648-649, 690-691, 712-713, 736-737, 740-741, 748-749, 766-767, 836-837.

500\$a Sello en tinta roja: Francisco Ramírez Ene. 1 1920 México

500 \$a Sello en tinta: Carlos Ramírez Escandón México D.F

500\$a Sello realizado: Biblioteca Nacional México

500\$a Enc. en piel sobre cartón con adornos dorados en el lomo y broches de metal

505\$a Contenido: Appendix bibliographico, Alfabético y Repertorial a los Catalogos, Materias, Argumentos, Questiones, Opusculos de todos aquellos libros de esta libreria, que en sus breves rotulatas exteriores no pueden suficientemente indicarse / Fr[ay] Francisco Antonio de la Rosa Figueroa, (pp. 437-825) -- Diccionario Alfabético particularissimo de todos los apellidos de los Autores que se contienen en el singular Juego de la Laurea Evangelica Americana concionatoria colectada y bajo de este título coordinada [...] (pp. 827-917). -- Synopsis

Alphabetico Repertor[ia]l por Apellidos de todos los Autores Americanos que por estar dispersos en el Diccionario general de esta libreria se confunden y para que se distingan assi las obras como los opusculos o impresos o manuscritos por lo que puede ofrecerse [...] (pp. 933-1033)

520\$a El libro presenta un catálogo ordenado por títulos, apellidos de los autores que realizó el bibliotecario del Convento de San Francisco, el señor fray Francisco Antonio de la Rosa Figueroa. Al principio de la obra se presentan algunas notas previo al uso del diccionario, donde se explica la estructura y organización, así como algunas recomendaciones sobre la presente obra de consulta.

563\$a Enc. en piel sobre cartón con adornos dorados en el lomo y broches de metal

61028\$a Convento de San Francisco (México, D.F.) |**x** Catálogos.

65014\$a Bibliotecas **\$z** México **\$x** Historia **\$y** Siglo XVIII **\$v** Fuentes.

900\$aSS **\$b**TC

905\$aA**\$b**MS

Registro 15

DB BNM01

SYS 640500

FMTMX

LDR ^^^^n^pm^a22^^^^^a^4500

001000640500

00520110926155052.0

007 tz

008110926q15uu^^^^mx^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^nah^d

040\$amxbn **\$b**spa **\$c**mxbn

084\$aMS.10267

1001#**\$a**Molina, Alonso de, **\$d** 1514?-1585

24510\$aConfesionario mayor en la lengua mexicana y castellana **\$h**[manuscrito] **\$c**compuesto por el muy reverendo padre fray Alonso de Molina de la orden del Seraphico padre Saint Francisco.

300\$a77 h., num. y encuadernadas ; **\$c**210 x 160 mm.

500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$aEs probable que la obra se haya escrito en el siglo XVI

500\$aPapel artesanal

500\$aLetra humanística cursiva

500\$aTexto a dos columnas

500\$aReclamos

500\$aFaltan los primeros 11 folios

500\$aEl manuscrito está acompañado de una hoja anexa mecanografiada de un estudio de confrontación entre la obra impresa y el manuscrito de D. Demetrio García, que fue realizado por el P. Román Zulaica Gárate

500\$aLa obra reúne ambos confesionarios (mayor y breve), sin embargo no están copiados de forma completa

500\$aEstado de conservación: El manuscrito está en muy malas condiciones para su consulta, puesto que presenta deterioro importante en todas las hojas,

manchas de oxidación y humedad, los últimos 15 f. están sumamente rasgados

501 \$aEncuadernado con: Aquí comienza un confesionario breve y pequeño: compuesto por el padre Fray Alonso de Molina de la orden del señor S[an] Fran[cisco] buelto y traducido en la lengua de los nauas, por el mismo autor (ff. 70-77)

5101#\$aReferencia: Moreno y de los Arcos, Roberto (1972). Confesionario mayor en la lengua mexicana y castellana (1569). Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 7

5101#\$aReferencia: Molina, Alonso de (1565). Confesionario breve en lengua mexicana y castellana...México: En casa de Antonio de Espinoza

520\$aEl volumen es una obra bilingüe, escrita en náhuatl y castellano el cual es la copia de los confesionarios mayor y breve que hizo el padre fray Alonso de Molina en el siglo XVI, ambos servían como apoyo para llevar a cabo la labor de evangelización, el confesionario breve era destinado para los confesores en tanto que el mayor era para los confesados.

546\$aTexto en náhuatl y castellano
 563\$aEl libro no tiene encuadernación pero se encuentra en una caja de lino sobre cartón, con una cinta de tela
 65014\$aConfesión \$xIglesia Católica \$xNáhuatl.
 65014\$aConfesores \$zMéxico \$xHistoria \$ySiglo XVI.
 65014\$aNáhuatl \$xTextos \$xEspañol
 7001#\$aGarcía, Demetrio
 74002\$aAquí comienza un confesionario breve y pequeño \$h[manuscrito]
 74002\$aConfesionario breve y pequeño \$h[manuscrito]
 900\$aSS \$bTC
 905\$aA \$bMS

Registro 16

DBBNM01
 SYS 636140
 FMTMX
 LDR^^^^^ηpm^a22^^^^^^a^4500
 001 000636140
 005 20110517154638.0
 084\$aMS.10268

1303#\$aLa Pasión de Nuestro Señor Jesucristo.
 \$INáhuatl
 24500\$aNican pehua ini tlazomahuiz pasiontzin in totecuyo Jesucristo \$h[manuscrito] \$b= Pasion domene nostris Jesuxpte secundu Mateun.
 24621\$aPasion domene nostris Jesuxpte secundu Mateun \$h[manuscrito]
 300\$a43 h., num.y cosidas ;\$c210 x 164 mm.
 500 \$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico y literario
 500\$aPapel artesanal con marca de agua
 500\$aLetras humanística cursiva
 500\$aTextos en tinta negra y roja
 500\$aEn la cubierta anterior hay una nota escrita en náhuatl a lápiz y enseguida en tinta negra el año 1751
 500\$aEn el recto de la guarda anterior hay pruebas de pluma y en el vuelto se registró el reparto de actores
 500\$aReclamos
 500\$aEn el f. 43v se lee: Yhuan y pon xihuatl 1723 años del pueblo San Juan Teacalco

500\$aEl f. 34 tiene una hoja adherida en la parte superior

500\$aEstado de conservación: El manuscrito se encuentra en malas condiciones, debido a que carece de una encuadernación que proteja el cuerpo del libro. Por otro lado presenta deterioro importante en la mayoría de las hojas, así como manchas de tinta, oxidación, humedad y presencia de galerías

520\$aEl volumen es una obra del teatro evangelizador escrita en náhuatl sobre la Pasión de Jesucristo de acuerdo con el Evangelio de San Mateo

563\$aSin encuadernación pero con cubierta de papel reforzado

546\$aTexto en náhuatl con algunas frases en latín

60000\$aJesucristo **\$x**Pasión **\$x**Drama.

900\$aSS **\$b**TC

905\$aA **\$b**MS

Registro 17

DB BNM01

SYS000640742

FMT MX

LDR ^^^^^n^pm^a22^^^^^^a^4500

007 tz

008 ^^^^^s1770^^^^ctu^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^nah^d

040\$amxbn **\$b**spa **\$c**mxbn

084\$aMS.10269

245 0#\$aLibro motocayotia tlanetoquiliz tlanextli yhuan teotlatliliztli **\$h**[manuscrito]

246\$aLuz de la fe **\$h**[manuscrito]

300\$a24 h., num. y cosidas **\$c**215 x 163 mm

500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$aPapel artesanal con marca de agua

500\$aEscritura humanística

500\$aEn el f. 24v se lee: En el año de 1770 / Juan Eusebio ¿Guns? / Dna Fra. de la Cruz / Sanchez [...]

500\$aDos hojas pautadas y plegadas se reusaron como cubierta al final de la obra

500\$aEstado de conservación: El libro presenta deterioro en la mayor parte de las hojas, así como manchas de

oxidación, humedad y degradación de la tinta negra a color sepia

520\$aEl libro es un diálogo entre un maestro llamado Ixtlamachiliztli (Conocimiento, sabiduría) y un niño de nombre Elehuiliztli (Deseo) a quien instruye sobre la religión cristiana enseñándole en varios capítulos desde que Dios dice: hágase la luz hasta que Cristo muere en la Cruz. El título del libro podría traducirse como: Libro llamado Fe, Luz y Mandamientos de Dios

546\$aTexto en náhuatl con frases en latín

563 \$aSin encuadernación pero con cubierta de papel

900\$aSS **\$a**TC

905\$aA**\$B**ms

Registro 18

DBBNM01

SYS640556

FMT MX

LDR^^^^n^pm^a22^^^^a^4500

001 000640556

005 20110927161120.0

007tz

008110927b^^^^^^^xx^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^spa^d

040\$a^mx^bn \$^bspa \$^cm^xbⁿ

084\$aMS.10270

24500\$aTeologia mystica sacada de las divinas letras, santos padres, y de los mas clasicos doctores mysticos y escolasticos [...] avisos **\$h**[manuscrito]

24633\$aTeología mística sacada de las divinas letras, santos padres, y de los más clásicos doctores místicos y escolásticos [...] avisos**\$h**[manuscrito]

300\$a[4], 417 p., num y encuadernadas : **\$bil.** ; **\$c**210 x 154 mm.

500\$aEl manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$aPapel artesanal con marca de agua

500\$aLetra humanística cursiva

500\$aLas primeras cuatro páginas (sin num.) contienen la introducción de la obra

500\$aAlgunas páginas no tienen escrita la numeración, sin embargo siguen la secuencia de la misma

500\$aTiene un dibujo y un grabado en las pp. 283 y 285

5050# \$aContenido: Tratado 2. De los tres estados de oracion en comun describir a Dios en ellos (pp. 25-30). -- Tratado 3. De la via purgativa (pp. 31-54). -- Tratado 4. De la via iluminativa (pp. 55-115). -- Tratado 5. De la via vnitiva (pp. 116-163). -- Tratado 6. De las visiones, locuciones, revelaciones, atasis, suspensiones, y arrobamie[n]tos (pp. 164-219). -- Compendio i sumario de el edicto general de la fe y casos en el contenidos (pp. 219-272). -- Homines et jvmenta salvabis domine: quem admodu multiplicas ti misericordiam tuam deus. p. sal.35 / Apendice en que se describe vn modo practico para confesar muchcachos indios i negros bozales, i otros de semejante rudeza, i contiene diez i siete sesiones / In his ergo exhiveamus nos metipsos sicut dei ministros in multa patientia, et incharitate nonficta.2.adCor.6. (pp. 273-352). -- Sacerdotum munia rhythmis expressa Christus dominus sacerdotes alloquitur (pp. 353-356). -- Propositiones de aquel hijo de perdicion [e]l Dr. Miguel

de Molinos, condenadas [...] heregias (pp. 357-364). --

Breve tratado de la oracion mental (pp. 365-422)

520\$aEl volumen es un compendio de teología que consta de varios estudios en los que se describen las diferentes tareas y/o labores referentes a la religión católica, como son: lecciones espirituales y para confesar, forma en que se debe rezar, ofrecimientos, peticiones, pecados y absolución, sacramentos, fe, misas, alabanzas, votos, etc.

546\$aTextos escritos en español y latín

563\$aEnc. en piel gofrada

65014\$aTeología mística

900\$aSS **\$b**TC

905\$aA**\$b**MS

Registro 19

DB BNM01

SYS 636138

FMT MX

LDR ^^^^npm^a22^^^^^a^4500

- 001 000636138
- 005 20110517153448.0
- 007 tz
- 008 110517m17511753mx^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^\$pa^d
- 040\$a mxbn \$b spa \$c mxbn
- 084\$a MS.10271
- 1001#\$a Espinosa, Isidro Félix de, \$d 1679-1753
- 24513\$a El familiar de la America i domestico de España
\$h [manuscrito] \$b: estraño de su patria i natural dela
agena vida mui exemplar del Ve. Padre Doctor D. Juan
Antonio Perez de Espinosa.
- 300\$a 141 h. num., encuadernadas ;\$c 225 x 161 mm.
- 500\$a El manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la
Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido
histórico
- 500\$a Portada en tinta negra y roja
- 500\$a Papel artesanal con marcas de agua
- 500\$a Letra humanística cursiva
- 500\$a En el f.1 se lee: San Felipe Neri a 1753
- 500\$a En el f.51 se encuentra adherido un fragmento de
hoja que tiene una anotación relacionada al texto
- 500\$a Marca de fuego: Oratorio de San Felipe Neri
- 500\$a Sello en tinta: Biblioteca Nacional de México
- 500\$a Reclamos
- 500\$a El libro tiene 10 hojas en blanco
- 500\$a Estado de conservación: El volumen tiene una
rasgadura en la cubierta principal y en las últimas dos
páginas. Presenta manchas de oxidación, humedad,
degradación de la tinta negra a color sepia y presencia
de galerías. Se perdió información de las últimas seis
páginas debido a que presenta roeduras en las esquinas
superiores
- 520\$a El volumen es una biografía que escribió Isidro
Félix de Espinosa de su hermano el padre doctor don
Juan Antonio Pérez de Espinosa quien fue el fundador
del Oratorio de la Congregación de San Felipe Neri en
San Miguel de Allende, la cual está compuesta de 10
cuadernos fechados en los años 1751-1753
- 563\$a Reencuadernado en papel sobre tapas de cartón y
lomo en piel
- 60010\$a Pérez de Espinosa, Juan Antonio \$d 1677-1747
\$x Biografía

500\$aEn las últimas dos páginas (sin numerar), se encuentra un texto que pareciera que fue realizado por otro copista, no obstante de acuerdo a un cotejo entre los rasgos de la escritura, hace evidente que se trata del mismo (Hernández, 2004)

500\$aEstado de conservación: El libro está en buenas condiciones para su consulta, sin embargo presenta manchas de oxidación y humedad en algunas hojas

5101#**\$a**Hernández Reyes, Dalia. (2004, julio). «Bonanzas de las lanzas». Ponencia presentada en Actas del XV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: "Las dos orillas", Monterrey, México.

520\$aEl volumen es una pieza inédita del teatro novohispano dieciochesco la cual fue representada con motivo de la toma del hábito de Calatrava de dos miembros de la familia Lanzagorta, una de las más prominentes de San Miguel. El manuscrito consta de una recopilación de varias composiciones poéticas de no muy afortunado mérito y un coloquio alegórico de dos largas jornadas divididas por un sainete (Hernández, 2004)

563\$aEnc. en piel sobre tapas de cartón, con adornos dorados

900\$aSS\$bTC

905\$aA\$bMS

Registro 21

DB BNM01

SYS640555

FMT MX

LDR^^^^^n^pm^a22^^^^^^a^4500

001000640555

00520110927152310.0

007tz

008 110927s1552^^^^mx^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^nah^d

040\$amxbn **\$b**spa **\$c**mxbn

084\$aMS.10273

1001#**\$a**Molina, Alonso de, **\$d**1514?-1585

24500\$aOrdenacas para provechar los cofrarias a los que an de servir en hospital **\$h**[manuscrito]

008 110922b^mx^spad

040\$a mxbn \$b spa \$c mxbn

041 0#\$a spa \$a tot

084\$a MS.10274

24501\$a [Catecismo en totonaco] \$h [manuscrito]

300\$a 147 h., num. y encuadernadas : \$b 157 x 120 mm.

500\$a El manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500\$a Papel artesanal

500\$a Escritura humanística cursiva

500\$a Texto a dos columnas

500\$a Estado de conservación: El libro se encuentra en malas condiciones ya que presenta desprendimiento del cuerpo del libro, la cubierta anterior está rota, todas las hojas están deterioradas, tiene manchas de oxidación y humedad, rastros de galerías así como degradación de la tinta negra a color sepia.

520\$a El volumen es una obra bilingüe, escrita en español y totonaco, que probablemente sirvió para la

enseñanza y catequización sobre las costumbres y principios de la religión católica.

546\$a Texto en español y totonaco

563\$a Enc. en perg. con lomo curvo y rastros de broches en piel

65017\$a Catecismos españoles.

65014\$a Catecismos totonacos

65014\$a Catecismos \$x Estudio y enseñanza.

65014\$a Catecismos \$x Iglesia Católica.

900\$a SS \$a TC

905 \$a A \$b MS

Registro 23

DB BNM01

SYS640211

FMT MX

LDR^npm^22^a^4500

001 000640211

005 20110919155310.0

007 tz

008 110919b^AAAAAAAAmx^AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA^nah^^

040\$a mxbn \$b spa \$c mxbn

084\$a MS.10275

245 00\$a Imposte est, idem simul esse et non esse

\$h [manuscrito]

246 38\$a Evangelios en mexicano \$h [manuscrito]

300 \$a 61 h., num. y encuadernadas ; \$c 155 x 105 mm.

500 \$a El manuscrito pertenece a la Caja Fuerte de la Biblioteca Nacional por tener un valioso contenido histórico

500 \$a Papel artesanal con marcas de agua

500 \$a Escritura humanística cursiva

500 \$a En el lomo: Evangelios en mexicano

500 \$a En la contraguada anterior se registran dos clasificaciones: MS.1607 y MS.226.2/597.2 Jhs

500 \$a Tres hojas de respeto al inicio y al final, con numeración en romano (I-III)

500 \$a Sellos en tinta: Biblioteca Nacional de México

500 \$a Con apostillas

500 \$a El libro registra dos tipos de escritura y tintas

500 \$a La obra tiene una foliación moderna, no obstante a partir de la hoja 12 se registra la paginación original

596 \$a Estado de conservación: El libro está en buenas condiciones para su consulta, sin embargo presenta pocas manchas de oxidación y la tinta de algunos textos se ha degradado a color sepia

504 \$a Incluye índice

520 \$a El volumen presenta dos obras, la primera escrita en latín que trata sobre aspectos filosóficos y la segunda es una selección de evangelios en náhuatl

546 \$a Texto en latín y náhuatl

563 \$a Enc. En piel sobre tapas de cartón

650 14 \$a Metafísica \$x Trabajos anteriores a 1800

650 14 \$a Evangelios

900 \$a SS \$b TC

905 \$a A \$b MS